





S.ra Frasisca Garusuyaa cime
ytei ynbacecma diotavacaym
Dehegui Ycatura mo Ene mehe
hagua orebe chea yoguase
Dehegui mbolia mbi nipae itora
hae tamita haecaria colaecorehe
Note Ayerure Debe

S.ra gregoria Anna caderapiya etemo
guitanetei emae nderecorehe haema
rere hecse na naga rerecoi nderehe

D. F F B R A M U

A B C D E F G H I L M N O P Q
R S T V X aeiou
S. R. V. D. M. Frasisco Xabie

Tie.r P. N. Urbano
Cuitai hae S.o lemo ciita Maria
bendura Mariani da
yiito yed.

1

qua à boyepi.

Emònáramô cheraÿ reta peyeà piçaca quïreÿngatu hape peico ânga aypo Paí remimômbeúti renducatu haguamâ rehe. chatepe tupãñeẽ reco quaà catu haraÿ acói pitúramô ÿbipïqua piquai rupi oatabo aÿ bi api àpibae rami etey oyco tupã retãngoti açe hoba tapeca tupiri quaâ eÿmõ. Lucerna pedibus meis verbũ tuum & lumen semitis meis, hey raco Santo Profeta David marãngatu nde ñeẽ marãngatu ranga tataendi pitũ ramo cherapera reçape ha ramá etey heconi ânga tupa cheyara, oyabo.

P. Hae noñemo ângata yche pipo mbïa guai reta, guaÿ reta abe ñemboè hape ymboù hagua rehe raenẽ.

R. Oñemo ângata catune, yñatey ramo aete ombo àraquane hemimboaçipe yepe tupã ape ymboùbo ranone. Oñheyequaà catu raio Pai reta pi àraquaa eÿ ñemboè ha maràngatu quaa catu eÿmo, àu corera yche ygâquaa catu ramo amo heco rupi abe amô oico raè.

Co rupi ñote yepe mbaè heta cheremimombeu râ tañupiru peẽme ymombeùbo range Cher.ª oira arete ambuaepe Tupã oipota ramo Curuzu marãngara raãngaba ñemboè puberoatu ipi rehegua amombeu peẽme quitecobo none.



DOCTRINA. 2. DE LA SEÑAL DE LA SANCTA CRVZ.

IAhecha ĩma ãngã nico cuehe, avete ambuaè gĩge ñemboè haba ycaray baècue rembiguaâ ramĩbete yaicobo Cheraa ãng aete Curuçu marãngatu raãnga ñemboè gabẽ ñeÿgĩrũngaba, Aheco momohẽ mirĩ goto geẽme guitecobo ãnga.

P. Emombeù chebe: Curuzu marãngatu raãngaba gĩgo ycaray baècue yequaagabaè raè?

R. Ta haè.

Ayete Cheraa Chategiã açe manõ hage oicobo Aba amo yeobaça rechaca, cobaè ycaraybaècuè, heÿ ĩmani, aygo rami abe raco guarini hage yogara ramo oicobo aôbebe gĩge Curuçu marãngatu rechaca oiquaa catu ycaray baècue, y caray eÿ baè agui ymoĩndega. Bite tenãnga Aba amo gĩge oique ramõ, Curuçu rehe ñote oiquaa catu ycaray baecue retã ramo heco. Alindo nãnga Curuçu marãngatu ñote y caray baecue reco yequaagabamo oico.

P. Haè

P. Haè mbaè ramo ğânça mbaè anibuaè aquibe Curuçu marângatu catu oico, y caray baècuè reco yequaà gabamo raè?

R. Jesu Christo ñande gĭhĭrômo hece y manô haguę rehe.

P. Aracaè teğânga aquiyetei Curuçu râẫnga ace yporu oyeobaçabo raè?

R. Tembiaγo amo ĭgŷrû ñabô ñabô renonde, core, a ñande rete, haę ñande ânga recotebê tetirô ğiğe ñande rete ramo. Marâ tetirô aquĭ ace rete ace ânga abe gĭhĭrô harete ramô nânga Curuçu marangatu Cher.[o] haè ramô quete recotebê ha, cotera oânga recotebê ha ğĭpe oicobo ace oigoru nê. Aygo baè rehe raco ace oque gota ramô oyeo baçane, tachepĭ hĭrô tûpâ teô çapĭa hequĭ, oyabo, ayporami abe opaq ramô oyporu yebĭ acoy arapucu pucu pĭpe tecomarâ tetĭrô aqui tûpâ opĭhĭrô haquârene, hae ombaeà po potaramô. Tûpâ rerapĭpe tayapo cobae oyabo oyeobaçane, bĭte tenânga ocarupotaramô acoy tembiú quembiporu ramâ oho baça, tachepĭhĭrô tûpâ co che carupĭpe marâ aqui oyapapè. Oypĭhĭrô porâ raco San Benito marângatu ayporamî heco tĭ ycaru hape aracaè, hae raco ÿbĭpe oycoberamô yepi yepi ami mbaè quembiporu ramâ yporuñanônde oho baça, chaterô ara amôpĭpe yñamô tareÿmbara, tomanô mburu oyapape, ÿ quaba hembiporu râpĭpe omoÿ ñemî mbaepochĭ amô poroyucabae, S. Benito marânqatu aite oquero yepo quaà ramô ay po queco, oÿ v ñanônde oho baça, hae acoy rupibe ÿ quaba o

yeca

yeca yeça, hupiarangue mocañỹmbei ùca habamô. Hỹndo nânga oyequaa catu curuzu marângatu ñanderete yepe marâtetirô aqui ypĭhirô haramô hecocheraỹ reta. Mabĭte tenânga ñande ânga rehe oporopĭhirôngatubo yepi. Oqui ñĭye etey raco añanga curuzu marângatu aqui heçe Jesuchristo ñandeyara Ombaraète catu yepe mboaquĭye haquerehe, chatepiâ Jesuchristo ñandeyara naqueco poàca àpĭreỹ pĭpe ruguaî aypoaña mbaraèteha omboapipe etey aracaè, quecovbicha apĭreỹ yepe reroñemô mirî habapĭpe caturaco a ñareco ñemboaye guaçu ay teî apĭpi retenimburu aracaè ndeyteè nânga aypo queco vbicha nûngareỹ reroñemô mîrî habapĭpe omotînguaçu haquepo quaa beỹ mô aña, nôquêrô ângapĭhiỹ etey curuzurehe omaê habângue chuqui oñequâhẽmô.

EXEMPLO

NDipapa habi yeperaco tecocue aypo pe êmê ymbo yequaà catu harângue biña cheraì reta aè aete peteî ñote cheremiporângereco ète ayporabo peêmê cheremimômbeù racuri. Oycoraco vcupe taba amôpĭpe. Abapayecaray beỹ amô aracaè, aypobae raco oyecotiâ etey añarehe, añebê yepi yepi añarembiaporupi oyapo mbae amà payerehequa

yerehequara mbïatetirô mbotabibo, ayporami heco heco-
aù quaàbo raco cunũmbuçu amô oyerobia ângau heçe.,
cheniâ ayerobia nderehe, hae ramô tereyapo ânga mbaè-
amô cocuñambucu cherehe ymbo acatuǎ vca haquâ-
mâ, toy cocheraĭhuparamô, hae che abe cherembiaÿ-
huramô tareco, oyabochupe. Acoyramô abapaye
omboaye raybi yñeê, hae oyapo mbae amô aypo cu-
ñambucu marãngatu Justina herabae, cunũmbu-
çurehe ypia mboacubay habânque biña, acoỳpe aña
oye cotia ha bay remimbota mboaye potabo, oha ângatu
teŷ hae bae cuñambucu ypià maranêÿ quata aùpipe
ymboacubay potabo biña, cuñambucu marângatu aè
te ayporami añaquereco re co au andupabe ypiaho ÿ-
mani Jesuchristo quembiaÿhu bete rehe oyeo baça bo,
curuzu marãngatu poè quabamô oyeupe yñemômburu-
cte etey pora ra ramô raco aña yiabay ete niâ che y-
mboa quiye habânque â hâ ângaturamô yepe, chatepe
ebocoy ycaray bae cuè christianos ya òyarambo yero-
bia catu ha curuzurehe oñemombaracte ramô, chereco-
mbaraète catuyepe omboapipe etey oñepĭ hirômô chehegui,
hey oye cotiaha vpe. Aypo y èramô aba oñemondiŷ ete,
mbaepipo aypo curuzu ycarai bae cueñepÿ hirô ha rae
oyabo, tae que aypo ycarai bae cuè christianos ya re-
mîmboyerobia ymbaraète catube bae rehequaramânga-
tuquiñemoÿngobo coÿterô, oyaboranô, hae ycaray bae
cue reco quaâ catu rire oñemôngaray vca Jesuchristo
rehe-

rehequa ramô oñemoỹngobo, hae ara amôpĭpe mocoỹ be acoy cuñambucu marângatu rehebe Jesuchristo rerobiaha amo tareỹmba poroquay tabarupi y iucapiramô oyco vcù tûpâ reta Martyres ya paûmê hendâ boña aruângatu pĭramô oycobo ramô.

Hyndo cheraỹ reta Curuzu marângatu rehenânga a çe oñenoçêiepe aña oamotareỹmbaraù po aqui oyehe ymôpanê etey vcabomburu.

P. Marâ ñabê pânga Curuzu marângaba erey poru eycoboraè? Eneỹ e haâ tahecha ndeyeò baça.

R. Santa cruz raânga barehe, &c.

Mbo hapi yebĭ race oyporu açe cruz raânga ba ypĭpe oyeo baça bo, oçĭbape, oyurupe, opotiape abe.

P. Hae marâ oyabo pipo equî açe oçĭbape Curuzu oyaporaè?

R. Ñande reçĭba nânga temimoâ rendabamô oyco, ay pobae rehe tachepĭ hirô tûpâ temimoâ pochĭ aqui oyabo açe eupepe y ie ò baçani.

P. Hae mbaè oè rerecobo pipo açe oyurupe Curuzu y mômô coỹndaba oyaporaè?

R. Toy potaremê ânga tûpâ cocheyuru ñeêngay año çê habamô heco, oè rere cobo catu nânga açe oyurupe Curuzu oyapo.

P. Hae euçe opĭarupi marâ oyapape pipo açecuruzu ambuae ymômbo hapĭha oyapo raè ramô.

R. Curuzu marângatu poà ca rehe ñemômbota catupĭrĭ ño-

te-

te ñemô ñangabamô toỹ chepĭa, oyapape.

P. Marâ oyabo pânga açe Curuzu oyaporamô ocĭbape rarânge Tuba heỹ raè?

R. Ebocoy baè nânga Tûpã Santiſsima Trinidad personas y iĭpĭ bae ramô heco omboyequaà ñande be.

P. Hae mbaè mboyequaà bopipo açe opĭape opomboque yĭbo taỹra heỹ rae?

R. Tûpã taỹra Señora Santa Maria rĭè marâmeỹmê ỹbaga qui y queyĭ haque mboye quaà bo.

P. Hae marâ oyabo tepipo açe opĭtiape oaçu aqui oyepo môndo. L. opo reroba oacatua cotĭ, Eſpiritu ſanto oyabo raè ranô?

R. Ebocoy baè nânga omboyequaà ñandebe mocoỹ mbae tubicha ete yiĭpĭramô nânga: Tuba, hae Taỹra personas ambuaè hequi guaramô heco, hae omboyequaà abe Curuzu marângatu Jesuchriſto manô haque rehe, hae Espiritu Santo Gracia rehe tûpã açucotigua ramô ñande reco habânquepe, tûpã acatua cotĭ guaramô ñandereco haquâmâ, chatepiâ: Aracañĭ ramô yñangay pa bae cuè tûpã hequi ocañĭ bae râ y iaçucotĭ mê mê y mônquapĭramô heconine.

P. Haè mbae ñandebe ymboyequaàpotabo pipo mbohapĭ personas ñandeè rireyepe, Eſpiritu Santo retaèta ... ya eỹ, Eſpiri Santo rerapĭpe yaè ñote raè ranô?

R. Mbohapĭ personas hecoramô yepe, tûpã moñepetei ramô ñote heco mboyequaà potabo.

P.

Hae curuzu marangatu amo tobaque ñaãramo marã yae ânga pipo ymboyeroõia haguamâ rehe raè ne.

Oremômbeù porângatu ânga niche Tũpã cheyara, ndenânga co curuzu poramo ey ñã marate ti rô hegui orepihirõ epe aracae, yaè ne.

Hae ramô cherañ reta peye poquaà catu ânga cocuruzu marângatu poruporara haguâ marehe, Santissima Trinidad rehegua, hae Jesuchristo penday hupipè heçe ymanô haguerehe abe peñemô maendua habamô herecobo ramô.



heiviti maria pre... aoime pexei mbae a me ... chenico ma hae be naroiroi ... nde ...

P. Noñembo yaòipânga tûpã reco aypo mboñapĩ personas pi proÿna raè?

R. Aniquetebòete catu personas ñabô ñabô pĩ pe oÿ. Añeteuànga per- nas mbohapĩramô oycoramoyepe, na mbohapĩruquaî tûpã reco, moñepeteîñote catu.

R. Ndoi coèy tepânga oyohuguĩ tûpã taĩra Espiritu Santo à- bè?

R. Personaqueco pĩpe oycoè oyohugui, Tubàniã Tubamô queco- ramô, ndoì coÿ taĩramo; ndoy coi abe Espiritu Santo ramô, Taĩ ra àbe, Taĩramô queco ramô, na Tubamo ruguaî hecoai, na Espiritu Santo ramo ruguaî rano. Cmo naàbe Espiritu- Santo, Espiritu Santo ramô que co ramô, natubamô ruguaî oy co, nda Taĩramô ruguaî oÿ co. Haè ramô equî Personas mbo- hapĩ be persona quecopĩpe oycoè oyo hugui, Tûpã ramô queco- pĩpe ndoy coèÿ, mbo ña pĩbe peteÿngatu Tûpã reco oyche he- noÿ namboè.

P. Tuba marângatu Tûpã ete pânga?

R. Tatûpã ete nânga.

P. Haè Taĩra tûpã ete pânga?

R. Ta Tûpã ete abe.

P. Haè Espiritu Santo Tûpã ete pânga?

R. Tûpã ete ranô.

P. Haè ramô nipo mbo hapĩ yepe tûpã raè?

R. Ani peteî ñote.

P. Mbaè ramô tepânga persona ñabô ñabô Tûpã ete ndoè ... rè ye- pe peteÿ ñote Tûpã ere raè?

R. Combo hapĩ personas ñabô ñabô pĩpe peteîngatu Tûpã reco

oye-

yehe ramô, ay po haè.

P. Mbaè persona catupânga y poa cà be mbae o pacatu rehe raè?

R. Yoiacatu ñote peteî Tûpã reco oyehehenoînambòè, ramboè.

P. Tenôndebe quare pipo Tûpã Tuba marângatu Tûpã Tayra, haè Tûpã Espiritu Santo aqui aracaè raè?

R. Aniete, yo ia catu ñote niâ Tûpã y ii pi eỹ bae ramô heco. Ayete yañe cha range mbaè raangaba amô cobaè mboie quaà catu be haguâ rehe cherai reta.

Quara hi raco Tûpã omoñangi pi haguepe oinâ na are are rireè ruguaỹ oporo eçape haguâ, coterâ ~~oporomboacu~~ oporomboàcu haguâ renoînîareruguaỹ, Tûpã oàpo l. omboyehu rebe eteỹ catu nânga oporo eçapeha, oporomboacuha oguenoî oyehe. Ayporamî abe Tûpã reco y ii pi eỹ baè pipe mbohapi personas ramô queco oguenoî oyehe.

Chyporami abe tûpã reco quecoyyipi eỹ bae pipe mbo hapi personas ramô ogue noỹ oyehe.

P. Mbaè ramô ~~te~~ pânga Tûpã Tuba marângatu oỳ quatia ramô aba y tuya etei bae rapicha oyapo raè, Tûpã tay racà te cunumbuçu re cha rami oyapo raè ranô?

R. Tûpã Tuba marângatu, abatuya eteỳ baè rami Santo Profeta Daniel ya vpe y iehe cha vca haguera re he, haè açe te tirô eỹ vpe persona y ii pi baè ramô heco mboye quaà po ta bo amô oyapo, Tayra aete cunumbuçu rami oyaporanô, Tuba marângatu hequi qua ramô heco, haè ñanderamô y ñemo ña hague mboye quaà po ta bo ranô.

Urubu Profeta Daniel ya vpe y iehe cha vca haguera rehe haè açe te tirô eỹ vpe persona P. Haè-

opacatu mboe coỹ pĭ harè, ymo ñambĭre memi remi-
mbo yerobia ranô. Cobae vpe nânga Tûpã yaè.

Y yabaỳ etey bae nânga aypo Tûpã reco heamŋ̃ [illegible] cha-
aè aète mbeque, mbeque, ypoa cahatetỹ rô reco rupi yahe
cha catube heco ỳbicha apĭreỹ yepe yai cobone?

P. Y yĭpĭbaè pipo tûpã reco aracaè raè?

R. Ani na y yĭpĭbaè cue ruquaŷ tûpã, na heco apĭoae râ ruquaŷ abe. *Eternus*

P. Hemîmbota ñembotebaè pipo tûpã raè?

R. Ani ete oy potaramô, coterâ ndoy potariramô mbaè amo ndo-
quero bai che quemîmbo ta yepi quarâmâ nẹ.

Co tûpã reco mocoŷ cheiaque heco cañỹ eỹ haguâ, hemîmbo- *Immutabil.*
tañembo te eỹ haba abe nânga Cheraỹ reta.

Oy coỹ bapẹ quara pabêngatu moângapĭhĭ yeahoçe reteỹ-
habamò. Añaretâ mêngua vpe aete oy co ymo ñemboaçi-
nungareỹ habamoranô, oy qua à etenià ỹ bapẹquara açẹy
teco horĭ oyecohuha haè añaretâ mêngua teco açĭ quemîm-
bo rara pahaguâmeỹ tûpã reco cañĭ eỹ yacatu, coterâ ymo-
açĭ porarà ha oyeahoçe nungareỹ chupe.

P. Oyehu pipo mbaè amô tûpã requabeỹ raè?

R. Ani ndoy coỹ ete. tûpã nia quecopĭpe mbae opacatu oy po-
riamba ete ranô = Haè ramô nânga cheraĭ reta, equî ângay-
pabiya teỹnqua ramôŷ oyoeça aqui ñote oñemi ñemi [illegible]-
ângay paramô, tûpã marâ te tirô rechacaye. hoçâ ñote ran-
ge baè reça aqui aete niñemi haguaŷ eteỳ. curi curi autamô
equî ângay pabiya opacatu nimaêndúa reçapori che tûpã
mbae-

n bae pabe rechaca ramô heco habaqui raè? hae amo ndo ya poi che angay pa amô. Aypo tupã mbaè pabe rechacaramô habaqui açereçaray haba nânga oyco ângaypa tetirô ri-xpi ramô cherayreta, tupã acoy quembiapo pochi re he ômbo araquaâçi catu harâ reçape que co rehe oñemo maêndùà ramô ayete ndo yapoy che ângay paè.

EXEMPLO

AY pobae rehe ñemomaêndua habapipe raco aba marângatu San Ephrem ya cuña pochi ombo tabi harângue omo marângatu aracaè. ângay parâ rehe aypo cuña omôngeta ramôte raco haehu aba marângatu, nahey raibi chupe, aè âete oca ruçu pe mbi tepe catu aypobae ñamboayene, oyaboranô. aypo y ramô, cuña: mayahecarey tamô pipo ñandere-nandunday hagua yaicobo raè, ani ndicatuy ete mbia reçape coy, hey chupe. a coy ramô aba marângatu. hinão ndicatuy mbia reçape tecopochi amô apo hagua mâ, bi-te tenânga tupã teco pochi tetirô aqui oye quaru etey bae reçape ndicatuy è monâ ñandereco hagua, hey cuña vpe, haè aypo ôé pipe oypiá reçape ymomarângatubo. haé ramô cher añate copochi amô rehe pembo tabi potaramô tupã reçape etey pendeco rehe peñemô maêndua boy ânga ebocoi baè ñote nânga ângaipate tirô rangue roqueçi ete

haba

habamo oico.

P. Haè mbaè ramo teçãnga oça rupi Tûpâ reco ramô yeçe, Oreruba ĩbaçe ereibaè yaè ñote chuçe raè?

R. Ebaço ĩbaçeño oyeheçua çabê vçe yyehechauca ramô.

P. Haè aña retâme oicoçe Tûpâ?

R. Aña retâme yeçe oico.

P. Haè acoi tecoacî tetirô no ôngabucuçe oinâ oiço rara çiço mbaè amo raè?

R. Ani ete ma mbaè çabê Tûpâ remimbota çabê rupi ñote heco eỹ ramô tamo çaè mbaè amô hece yeĩçi teî.

P. Haè ângaiçabiya ânga çiçe oime çiço Tûpâ? Chateçe: angaypabiyara omoiê Tûpâ o ângagui yaè, ayço ramô niço Tûpâ eupeçe ño yeçe ndoicoi raè?

R. Ani oico yeçe, ndiçori niâ mbaè amo Tûpâ requabeỹ. Tûpâ gracia marângatu ò ânga Tûpâ ro abiareỹ ramo heco habangue mocañỹ teî haguera rehe, ayço yaè chuçe.

P. Oñemî çânga mbaè amo Tûpâ teco quaa habagui raè?

R. Noñemiy, oçacatu mbaè ima ete quarera, ânquara, arire quarâma, ara tetirôngatu çiçe quara yeçe oiquaa haè oicobaè râmeỹ oiquaa rano. Ayço baè rehe nanza mbaè mirî çiçe yeçe Tûpâ niñembo tabĩ haguaỹ etei.

P. Haè equî ñemi haçe ñande yeçiâ ereco habuçe yeçe çanga obahê Tûpâ mbaè quaa haba raè?

R. Chuçe abe yeçe. Añebê Cher.ª Tûpâ maèha ico cheçiâ, çeçe ânga yeçi çeçiâçe yeçe teco marâ amô rereco çotareỹ

mone

Ayçaras Tecoçe ...

monẽ, Tupã ñ.y. niã oigota ete acepĩà marãneỹ, ogoro quayta, ogiàge yepe haça teĩ eỹ haguã ranõ. Co rupi ñote yepe tae peẽme rãnge, oirã arete ambuaê gipe amboyoagĩ co baèuee quitecobo peẽmene.

DOCTRINA. IV.

Prosigue La misma materia.

YIigĩ eỹbaè, Yyagĩ eỹbaè abe, hemimbota ñembote eỹ baè ranõ, haè mbaè ogacatu goriãmbaha, hechaca ra mo abe nanga Tupã reco, haè raco peẽme quitecobo cuche cher. ãng aete yahecha mirĩ ygoaca haba ambuaê

P. Aba ganga teco marãngatu renoĩnda rigi?
R. Ma aoa abae tamo gae, Tupã ñote
P. Añebẽ nigo teco marãngatu ñote oigota ñande hereco raè?
R. Ta ebocoi rehe oigota.

Ayete Cherai reta, Tupã ñ.y. niã toyabĩ eme chereco marãngatu oyagage, oigota teco marãngatu ñote ñande hereco haguãma. Ebocoi rehe ñote nãnga ñandebe teco marãngatu gaõẽ mboyehu buca habamõ Tuaĩ marãngatu tecatuay ombou ĩbige aracaè.

P. Angayga oyabaete reco baè gigo Tupã raè?
R. Oyabaete reco nungareỹ bae.

P. M.

P. Mbaè ramo gânga?

R. Queco marângatu ròbaìchua ramo heco hage, haè ñande ânga rugia rete ramô heco hage ranô.

P. Maè angaypabiyara abe gigo Tûpâ oyabaete reco raè?

R. Angayga quemiabaete reco riru ramo heco hage ñote oyabaete reco.

Ayete Chex. Tûpâ ñ.y. niâ ogacatu quemimoñanguera, ndo yabaete recoi, ohaihu catu, ae aete mbaè quià ete oyegua ru eteiha riru ramo heco ramboê oyabaete reco, ndeytee acoi. Aba mbaè amô quembiago ycatugiribaè yege, mbaè quià ete amo ygige hinamô hece yyeahey catu rami etey oi ti mburu oyehegui ycañyngatu haguâme. Mâ mbae ae tegacoi Tûpâ Angelas gorâ nüngarey cu ibage quemimoñangue yege reyti hague raè? Angayga ñote nânga aygo ramî Tûpâ mboyeahey catu hague hece aracae. Na pehechay gaco egui Quarahî reco? Quarahî nânga gitû robay ramô quecohagee no maêmbotarî etey hece, oyehegui ygea gucu eteybo herecobo. Aygo ramî etey nânga Tûpâ ndoguero ocahaguay etey ângayga, queco marângatu âgirey robaychua ramo heco hage

P. Heco ângatu râmbete rechacaba gorômo ânga gihî bàe gigo Tûpâ raè?

R. Aygo raminguara niâ Tûpâ.

Ebocoi Tûpâ rechacabà ñote nânga ogacatu teco mara ete tirô geà gucu habamo oico Cherai retâ, hae teco ângagihî gabê omonoôndueu ace giâge, ymomytuê yeahoce retey

ha

habamô ranô. Ndeytêe acoî marânducu tetirô rembia aña retamenguara upe miri ñote oyehechauca ramo amô omoñeguahemba boi amô acoi tecoaci tetirô chugui ymo-ânga gihi nûngareybo.

P. Mbaè gabê acoçe haihu girâmbete gigo Tûgâ raè?

R. Ta mbaè gabê acoçe haihu girâmbete.

R. Mbaè ramô gânga?

R. Teco marângatu gabê yarigi ramo heco hage.

P. Marâ oicobo gigo açe mbaè gabê acoçe Tugâ ohaihu raè?

R. Tugâ goroquaita memengatu mboayebo.

P. Tugâ ñangareco habamo memê gigo yaico raè?

R. Aa yñangareco habamo.

P. Hae ramo ñande rete reco tebêha tetirô rehe yege gigo ña-hegeña chuge yaye rurebo raene?

R. Aa hece abe yege.

P. Ou rei gigo teco acî amo ñandebe raè?

R. Equibaè nânga Tûgâ remimbotara rugi ñote ou ñandebe.

P. Na ñande raihuy tegigo Tûgâ raè?

R. Ñande raihu ete catu, ma teinguca ramo tamo gaè Equimba-è tetirô ñandebe ñote ymoñani raè, guaî marângatu teca-tuay abe ñande gihirô haramô, haè guetâme ñande reraha haramo ymbouni rae rano.

P. Haè mbaè ramô tegânga Tûgâ aypo ñande raihu garete ra mo oicobo yege, ñande amotareymba rami etei tecoacu om-bou ami ñandebe raè?

R. Tugâ nande raihu catuhà meme yegetenaco equibaè.

Cha

Chatepe y marangatubaè pabê aypo teco acu oquerooçângatu ramô Tupã gracia marângatu oirumô rumo oyeupe, haè angay pabiyare yepe ohepibeê co ibipe oangaypa paguera tecobe ambuaepe quemimbo rara rânque raqui onepihirômo.

P. Haè mbaè ramo pânga co ibipe ânoaypabiya rete etey rehe yepe ymarângatu baè aquibe amome Tupâ ypoxerequa catu rae?

R. Gueroyrôngatu teî rire yepe oyehe ypoxerequa catu rechaca. oyeupe yyebî potabo, yporendubey etey ramo aete hembiapo. catu piri au amô co ibipeño hepibeêmbotabo, aypo rami opue reco.

Haè ramô angaypabiya co ibipe yporarâpi amo ticabey ramo oicobo, haè yeahoce catu mbaè tetirô rehe oyecohubo, oñe moângapihi teî, amona ipo Tupâ tecobe ambuaepe cherereco nine oè reroñemo piri eyngatubo. Tupâ vpe oyebiboi ey ramô tenânga, quie ibipe mbaè rehe yyecohuteî haque ymboacu catube habamô oicone. Aypo rami abe ymarângatubaè quie ibipe mbaè acipipe ñote pueco nomboacuychene, oñemoânga pihi catu, acoi quemimborara pipe teco hori apirey yogua haquâ oiquaa ramoné.

DOCTRINA V.

Prosigue la misma materia.

TUpã poacaha tetirô rehe raco arete ambuaè pipe opombóe quitecobo Chera, haè hetabe ramô pembo are pota

tareỹmo amoembĩ Cheremimombeu rãnque, aypobae peeme ymombeu haguâ rehe nico ayucuri Cheraĩ reta.

P. Teco yoyâ yarigĩ pipo Tupâ ace recocuè cocuè rupiè he pibeẽmo raè?

R. Ta teco yoya yarigũ.

Emona ramô ndohecha teĩ haguaĩ ñande rembiapo opacatu, heco heco rupie memengatu omboyoyahepibeẽmone.

P. Haè ramô quemimbota marângatu raca teĩ miri yepe pipo Tupã omboobay ñande mbo araquaabo raè?

R. Tahaè abe, yepe.

P. Haè mamope Tupâ aypobaè mboayeni raè?

R. Quie ibipe yepe, cotera recobe ambuaepe.

P. Aypo rami abe pipo teco marângatu miri baè yepe Tupâ ohepĩbeê raè?

R. Aypo rami abe.

P. Haè ypoyai catu pipo Tupâ hepĩbeêmo raè?

R. Ya mará tamo paè, quecoubicha nungareỹ reco rupi etey nânga ypoyaini:

Aypobae nanpa ñande araquaa moâmgi ndohupiti quaaòi etey Cher. qui ibipe mbaè mymba tetirô, haè oamotareỹmba mbobirô eỹ recohape yepe biñae Tupâ ypoyai mbaè porá tetirô mboguata eỹmo, bite tenânga iba quetâme oyeheoua retaupe opoyai yeahoce catu ramonẽ, Oiquaa catu ramô amo raco mbia cobaè Cheraĩ reta, opa catu amô oñemomburu ete quembiapo marângatu ñoce mboetabo, ânoayba aypo ace rembiapo marângatu repĩ rucu rãnoue

mo

moranguie reroymo rano.

EXEMPLO.

Ace ñe momburu ete haguâ raco Cuña marangatu Tûpâ robaque qua, oyeecha ucà ramo hemimom beñue aracae Cher.ª haèbae Cuña marangatu nanga Tûpâ retâme teco marângatu mini yepe regi rucu eteyha mboyequaa gotabo: Che nânga teco aye rerequa ramo imani quitecobo yepe, getei Tûpâ tande raârô Maria raâ hague regi rucu ibage Tûpâ remimeendi mboaguiye haguâ mari ñote ayebi âmô quie ibi goriahuge teco aci tetirô gorarabo, nâ curitei ñote ruguay, roi heta etey rugi yepe hey.

Nâ mbae ângau ruguay tenânga Cher.ª teco marânga tu miri yepe regi ibage Tûpâ remimeê, ymboaguiye haguâ mari ñote aygo Cuña marângatu teco aci tetirô uge yyequaiye hague, mbae tegigo ace ñenûpâ hague, Missa rendu hague, guagicha goriahu bereco hague, haè teco marângatu ambuaê tetirô regi Tûpâ remimeê quetâmeñe? Aygobae Tûpâ recoubicha nûngarey rugitî raebiña, aete aygo nûnga amo ndoye huy, emonâ ramo ñande araquaa moângi gige yyabai ete aygo Tûpâ goyaitaba nûngarey rugitî haguâma.

P. Hae mborogoriahu bereco hagigo Tûpâ rae?

R. Mborogoriahu bereco ha agirey nânga.

Mâtei tamo gae guai marangatu tecatuay ñande goriahu bereco raci agui, ymboûni, I. ymboubo aracae rae.

P. Yñĩrô boi ꞵiꞵo Tũꞵã angaiꞵa biya vꞵe yꞵoriahu bereco hage raè?

R. Ta oângaiꞵa ꞵaguera reya ete rire guaĩhu ꞵaꞵe ymboaũ ramô yñyrô boi.

P. Haè equĩ angaiꞵa biya omanô haꞵe ñote oangayꞵa reya ꞵotahaharaù oyohu boi ꞵiꞵo acoiꞵe Tũꞵâ ñyrô haba oyeuꞵe raènẽ?

R. Cbocoi baè catu ndoyohu boi ami, yñangayꞵa ꞵaguera hecobe ꞵahabamôte chuꞵe heya ua ramboe

Avete Cheraĩ yeta, Equĩ nunꞵara niâ na haè rûguay acoiꞵe oheya oângayꞵa ꞵaguera, hecobe ꞵahaba ñote catu ohe yaùca ychuꞵe yñangayꞵa ꞵaguera. Ayꞵobaè rehe nãnꞵa nâ huꞵigua rûguay yñemboaũ hague haguerau. Chareꞵe, ocuera ramô equĩ nûnꞵara acoigue ramiy ñote heconi quecocue raù mboyoaꞵĩ aꞵiribo, acoi yagua ruçu quemôiùcue mbovebĩ rire yv yebĩ hàrami etey oicobo angau, ndey teê nâ mbobirô ñote rûguay Tũꞵã ꞵoro ꞵoriahu bereco haba rehe oꞵecobia aubo, Chemano haꞵe taheya co chereco ꞵochĩ Tũꞵã noꞵ oꞵuñemeêbo, yarè ocañy baècuè Cherª Mâ guecobe yacatu ꞵiꞵe ayꞵo guecora rehe oñemo ângata rire tamo ꞵaè teô robque ꞵiꞵo. omonâ guecorã vꞵe ybahẽ teini raè? Oimoã moã au racô equĩ raminꞵua omanô haꞵe ñote Tũꞵa ñyrô haba guecobe yacatu guembiecu eỹngue yohu boi haguâma, guecobe yacatu ñemoaũ ânꞵau ꞵiꞵe ñote gueco rire aete raco omanô haꞵe yeꞵe ai rami ñote oñemboaũ aù ranonẽ.

Ilꞵi catu nanꞵa cobaè Cherª omanô haꞵe niâ equĩ nũnꞵara

Tũꞵâ

Tupã ombo araquaa haguâmaguí ñote oquĩhĩye, Tupâ agui oquĩhiye hage angayhua abaete reco haba aete ndoguerecoi ami, ayhobae rehe acoihe ndoyohui ami Tupâ ñyrô haba oyeupe.

P. Teco ori apirey yàrihi pipo Tupâ raè?
R. Ta yyarihi.
P. Marã nûnoa panga Tupâ ayho teco orĩ apirey yàrihi ramô heco-ni raè?
R. Haè ae puecoûbicha apirey yaramô L. renoîndabamo guecohape.
P. Haè Tupâ teco anpaphi va ramô taico oyabo, oicotebẽ tepigo guemimo ñangue rehe raè?
R. Tupâ nia opa catu mbaè moña ey mobe yepe gueco mytuẽngare apirey pipe ñote yoya catu oico.
P. Haè guemimo ñangue amo haè aè ycañy rehaca oñemboacĩ pipo Tupâ gueco orĩ apirey moñobaûmo, L. mocandobo raè?
R. Ani ete. Tupâ boya ibape guara biñaê nânga nda hori çando ha guâmi etey, bite tenânga Tupâ gueco orĩ paû paû hacuâ meỹ ramo raè, ângayhua biya mbia titi guacu pipe ypia mocany etei ha raco co baè Cherai reta. Chatepe Tupâ n. y. co ibi moña ey mobe yepe yoyabi ñote gueco orĩ apirey pipe oico, ayhobaè rehe ndoicotebeî ñande rehe guerame. Ayete nânga ñande poriahu bereco hape ñote co ibi po ramo ñande reco ya opo rerequa catu oipoyu ñande rehe, ayhobae ñande yporu pochi pipe. Poro poriahu bereco ha api reỹ nanga Tupâ, hae ramo Che ângayhua ramô yepe yñyrô boi cheuene, ñande etei ramo aete. ayho gueco yoya catu oipoyu ñandebe hepibeẽ monẽ.

Haè

Haè ramô angaypa biya oyeaĩhu pape aube oñemo ângata guecó pochĩ moatỹrô haguâ rehè Tûpâ agui ocañỹ reĩ potarey monê.

DOCTRINA VI.

PATREM OMNIPOTENTEM

Creatorem cæli, & terræ.

Arobia niche pipe oñemboè boraco açe, opacatu mbaè quemimbo tara rupi oyapo baè hey. Marâ oyabo pipo acc aypo hey raè?

R. Tûpâ pöaca ha apirey mboyequaa potabo, aypo hey. Ayete Cheraĩ reta Tûpâ niâ na aba poriahu ocañcôngatu rireê mbaè quembiapo hecorâ rupi ymôingo hà ramingua ru guay; quemimbotara ñote nânga opacatu mbaè hecorâ corâ rupie omoingo.

P. Oyehu pipo mbaè amo hembiapo rângue chupe oñemboabay bo raè?

R. Ani Tûpâ remimbota opacatu nânga ndiyaye eỹ haguami etey, l. yyaye baerâ meme.

P. Haè omocañỹ pota ramô Tûpâ mbaè amo, yyabai amo pipipo chupe raè?

R. Ani ete, mbaè eỹ agui omoñahague ñabe amo, haè oipota ramô, ocañỹ ñote.

P. Haè

P. Hae ramo nipo equî mbàe opacatu Tũpã ñote ombobitebiteri heco ymonguaga raè?

R. Ya Tũpã ñote.

P. Tũpã Tuba ñote pipo opacatu mbàe moñangare raè?

R. Ani, Tũpã Taĩra, hae Espiritu Santo abe opacatu mbàe moñangare ramô oico.

P. Hae mbàe ramô reçãnga Arobia niche pipe Tũpã Tuba ñote ñahenoî opacatu mbàe moñanga ramô oico.

R. Tũpã Tuba aguiguà ramô mocoî personas ambuaê reco hape. Hupigua rete aypobàe Cheraĩreta, Chatepe personas mbohapĩbe Tuba, haè Taĩra, haè Espiritu Santo petei temimbota ñote oguenoi, haè ramô mbàe opacatu Tũpã remimbota rupi oicobo, mbohapĩ personas remimbota rupi oico.

P. Haè mbàe pipo yyipĩ ramô Tũpã remimoñangue aracaè raè?

R. Ĭbaga, haè ĭbĭ abe.

P. Haè cui ĭba ñande rembiechaĭ yacĭ tata ñoguenoînda pipo Tũpã oyapo yyipĭ ramô aracaè raè?

R. Ani ĭba Angeles marãngatu reta, haè Santos marãngatu rendaguâ Empireo ya rãnçe ngatu nãnga yyipĭ ramô hembiapocue àracae, aypo rire catu co ĭbĭ ñande requaguâ omoña, eupe ĭba ñande rembiechaĭ yacĭ tata tetirô requa buçurâ ymamanpa ramo ymoñabo rarô.

P. Hae equî ĭbapeta moña cỹmobe mamonpotĭ pe Tũpã reconi aracaè raè?

R. Gueco pipe ñote.

P. Haè Tũpã co ĭbĭ omoña ramô, omoña pipo mbaè tetirô ypo ra

ma

ma rehebe aracaè raè?

R. Ani ymoña rire igipe ñote oimama rãnge herecobo aracaè, haè goye ĩ oipeà peà chuqui ãng tupaquãme. Bara ñande yaba pipe ymoñoonquacubo ynonga coite, aypo rire catu ñanga Tupã tomoña ibĩ mbaè tetirõ oyepipe ibĩra, ĩba, iboñ, hey coite.

P. Haè mara cyabo catu panga Tupã omoña equi mbaè tetirõ curi cheremienoingue aracaè raè?

R. Aba cheremimoña rãma ype guarã mamõ cobaè teico oyapage.

P. Haè nguĩ mbaè tetirõ ñande rembi poru eỹ, l. ñande reco tebẽ habeỹ, mbaèrã rehe pãnga Tupã omoña aracaè raè?

R. Co ibĩ guembiapoccue momorãngatu habamõ, haè heihacape oyehe ñande maẽndua quaa hagua rehe ranõ.

Ayete Cher. Equĩ Tupã remimo ñangue tetirõ ñande reco tebẽ habeỹ rehe ñamaẽ ramõ ñote yepe Tupã ymoñangarera rehe catu ñande maẽndua boine. Aguiyébete Tupã cheyara, ndere moñangeyrí ãnga paco ebocoi baè aracaè raè, chemo ãngapiri hagua rehe, nde rehe chemaẽndua haguã rehe ñote nderemimo ñangue raco ebocoibaè yayabo.

P. Haè Tupã remimo ñangue pipo eupe guira, hebaè tetirõ caà pora, ñumbora, ypora abe raè?

R Ta Tupã remimoñangue.

P. Haè equi ypochi baè yagua rete, mboi, coterã mbaè ñande amo tareỹmba tetirõ abe pipo Tupã remimo ñangue raè?

R. Ta haè abe.

P. Haè mara oyabo tepãnga Tupã equĩ mbaè ñande amotareỹmba ramõ oico baèra yepe omoña aracaè raè?

R. ñan

R. Ñandebe oñemomiringatu baèrã ramô memê yepe raco Tupã omoña yyipi ramô aracaè raè, ñandecuipi Tupã oguaitague abi rire acte oguã ñande rehe.

DOCTRINA VII.

De la creacion de los Angeles.

IMa àra ipĩ ramô raco Tupã iba moña rire Angeles heta etey abe omoña ygo rã mamô aracaè. Angeles reta Tupã ymoña hague mboyequaàbo raco S. Iglesia Arobia niche, Pay Hoare missa pipe hembigoruti Oirumo acoi ñeê Visibilium Omnium, & inuisibilium heỹ baè, mbaè hechapĩ, hae hechapĩ reỹ abe oga catu Tupã ymoñangare ramô heco àrobia oyabô. Ma tei ruguaỹ; Cherepe, ima heta oyehu aypo Angeles hechapĩ reỹ Tupã ymoña hague rerobia hareỹ, Tupã quatia heta yebi ymombeu rire ramô yepe, aypo S. Iglesia, toquerobia catu chemembĩ reta co hupigua rete oyapape acoi ñeê hechapĩ reỹ abe cheyague oigoru. Haè ramô co àrà pipe aypo Aneles ibape Tupã remimo ñangue reco ambo yehu mirĩ pota peême Cherai reta.

P. Mbaèpe aypo Angeles ñande yaba raè?

R. Mbaè araguaa biya rete, tete eỹmbi yara abe omboyerobia habamô Tupã remimo ñanguera.

P. Mbaè ramô tepãnga Angeles raãngaba Cunumbucu amo rami etey oyapo raè?

R. Angeles reco hechapĩ reỹ yepe mboyequaa pota hape.

P. Mbaè

P. Mbaè ramô pânga Cunumbuçu rechacaba pîpe catu Angeles reco omboyequaa raè?

R. Angeles reco atângatu mboyequaabo.

P. Haè nquiipepô yobay yyiba ipipe oquabaè, mbaè hèy panga ñandebe raè?

R. Tûpâ oquaitague pabê rehe yquireyngatu haba, l. yiy catu haba, haè mamô ete hape yepe ñande maêndua rami curiteitei heco abe omboyequaa.

P. Opoaca ruçubaè pipo Angeles yâ raè?

R. Aa ypoaca ruçu eteibaè.
Ma teî tamô pace arimbaè petei Angel ñote yepe Tûpâ rehequa amotareymbara recoete ete catu yucapani aracaè? Aypobaè nânga Tûpâ quatia omombeu ñandebe, haè ramo petei Angel ñote yepe oqueroba pora ramo amô co ñande retâ, cotera ibiti ruçu amo teçabi rami ñote amo ohiyiy ibi ambuaepe y nonga.

P. Poorâ baè pipo Angeles marângatu raè?

R. Oporâ nûngareŷ baè.
Ni momoeu haguâmi etei raco Angeles marângatu reco porâ haba Chera. Cupe quarahi co ibi moêmbipe guaçu hà yepe tamô nânga Angel marângatu robaque acoi rataendi ângaîi rami ñote oico, hera quarahi oyoçue reco ramô yepe amô eupe ibape, ndohupitiyche petei Angel marn. reco porâ haba Cha.

P. Mbaè quaapa rete pipo aypo Angel ñande yaba raè?

R. Ta mbaè quaapa rete pabê yepe ahoçe reteiha nânga aypobaè

P. Acc pio pequaayepe [illegible] raè ranô?

R. Ebo

R. Ebocoi baè aete àani, Tupâ oyeupe yquaábuca ramo ñote nanpa oiquaa ébocoibaè.

P. Oñomongeta baè pipo Angeles ya raè?

R. Ya oñomongeta.

P. Haè mara ramî tepãnga hete baè ramî oyurũ eỹ ramô yepe oño mongeta raè?

R. Guemi moâ rupi ñote.

Chatepe Angel omombeù pota ramô mbaè amo oyoupe guemimoâ oguerobã ñote guapicha rehe, hae hapicha curitei hape ohupi tĩ imani hemimbotara

P. Haè mbaè hey pota pipo aypo henoĩndaba Angel hey baè raè?

R. Aypobaè nânga Tupã neê reroata hara hey pota; Chatepe, nã aba abaè rûguaỹ, l. Angeles ñote ogueroyi Tupã neê Tupa boya tetirô upe ymboyequaabo.

P. Heta baè pipo Angeles ya raè?

R. Nâ ypapa pi ruguaỹ tene haè, mbĩa pabẽngatu, ĩmanguarera, ânguara abe, haè oirâ guarâma memê abe oyahoce ete etey Angeles retoete. Yaci tata reta cie ĩbapeguara memê, ĩoĩra caa tetirô rupigua roque abe, haè ĩbĩcuyti rayĩ Para rembeĩ rupigua ypapa pirâ meỹngatu yepe nânga nombo yoyai aypo Angeles re iy yucu haba.

P. Mbobĩ henda ycoui baè pipo Angeles cie ĩbape raè?

R. Nueve.

1 Tenda yyipi baè pipegua nânga Angeles ñande yaba.

2 Tenda ymomocoindaba yyibate be baè pipegua Archangeles yaba.

3 Tenda ymômbo hapi haba pipeguara Principados yaba.

Tenda

Tenda ymo yrundi haba gigequa Potestades yaba.
Tenda ymo cinco haba gigequa Virtudes yaba.
Tenda ymo seis haba gigequa Dominaciones yaba.
Tenda ymo siete haba gigequa Tronos yaba.
Tenda ymo ocho haba Cherubines yaba.
Tenda ymo nueve haba gigequa aete Serafines yaba.
Aygo ramô yepe nânga mbohagĩ yoguĩ yàocaba hierarquie ya ogue reco ebago.

P. Ogracia marângatu gige ñote Tûgâ remimo ñangue gigo equĩ Angeles ñande yaba raè?

R. Ta ygige ñote.

P. Haè ñomocañyỹ gigo amo Tûgâ gracia oyehegui raè?

R. Omocañyngatu ângayga guacu agobo

P. Haè mbae ângaygâ guacu gige gânga omocañỹ raè?

R. Tueco gorâ oyeupe Tûgâ remi meengue reronemboete tei-gige omocañỹ Tûgâ rehe oñembo yoya aù ramô, nde ñabê heco ibate goroâgĩ raha retey baè râma ñote niche oè oè aù gige ramô.

P. Haè mabaè catu gânga aygo rami tequare raù raè?

R. Lucifer yayabaù oyehegua reta rehebe.

P. Hetabae gaigo raè?

R. Eboicoi oñemboetebae nânga oyoeta haba mboyobite cexi ñote queta gige. ochenta

P. Ndoho bay chuaroi gigo Angeles ambuaè aygo mburu ñe-mbo aye guacu ay hague raè?

R. Ta ohobai ruârô ĩmani raco S. Miguel marângatu oyehe

qua

qua reta rehebe

P. Marã oe gige gãnga?

R. Ma aba tamoge Tupã rehe heco yoya raè, oè gige.

P. Aypo oe rire omonguabe, l. omoime biteri gãnga hendaquegeraè?

R. Ani oitiagiypa raibi ibagagui hecegua reta rehebe.

P. Mamõngatu gaco mburu honi ogorerobia reÿngue robay ramo raè?

R. Y... ibi agiteze Tata guaçu agireÿ rembia ramõ queco haquâme.

P. Haè corire marã ramiganga Tupã n.y. reconi Angeles marãngatu quegi hare memẽ uge raè?

R. Haè rireme nãnga Tupã oyehechaûca chuge, teco ori agireÿ rehe ymbo yecohubo coite.

Hindo co nico Tupã reco Cherai reta. Tupã nãnga quemimoña noue gabẽngatu remõiago yoya catu ohegi beẽ chuge, ygochi baè uge hecocue rugi ohegibeẽ ymbo araquaabo, ymarãngatu bae acte omo ãnga gihĩ agireÿ, quechacaba rehe ymboyecohubo.

DOCTRINA. VIII.

Delos Angeles Buenos.

CHeyuru caneônde catu eteynico aruânqa, peême Angeles marângatu ñanderehe ygoro quereca catu habamboye quaà haguâ reho, cherai reta. cu ÿba quetâmẽ heco mboubicha catu rire yepe raco Tupã ñandeyara ñande raÿ hu raci aquì è aÿ pota Angeles marângatu ñanderehe yñanga reco haquâma.

Aypo

Aygo rehe nângâ aguïyebete Tûpâ upe ñandèe rire. Aygo Angel marângatu mboyerobîa haguâma rehe ñañemo ânga ta catu yaico bonê.

P. Haè aracaè guibe catu gaco Tûpâ omoîngo ñande raârô ha ramô raè?

R. Ñandeû rie agui ñande à rugibe.

P. Ace ñabô ñabô, aguî ycaray eŷ baè Tûpâ reco quaaga reŷ rehe yegegigo Angel marângatu oñangareco raè?

R. Ta ogâcatu ñande rehe; Ycaray eŷ baè rehe abe oñangareco Haè nâ ace ñabô ñabô ñote rûguaŷ raco Angel marângatu guaârô ha ramô ogueraco; Ieta ogacatu nânga getcî tei Angel marângatu ñanga reco habamô oico. Aygo rami abe mbîa îbî yacatu rugigua yñeẽnge ẽngebae. Guarani, Guenoâ, Guañana, Guaicuru, haè ambuaè oga catu abe getcî Angel marângatu ñanga reco ha ramô oico ranô.

P. Mara rami gânga Angeles ñande raârô hara ygo rerequa ñande rehe raè?

R. Ñande ânga, haè ñande rete reco tebî ha tetirô rehe ñande mboyecohu ñande rerecobo.

Ayete hugigua rete ebocoi Cherai reta; Angeles marângatu ñande raârô hara nânga ñande rehe ogo rerequa eteŷ gorubo, ñande gîà atoî teco marângatu tetirô rehe ñande mongireŷmô, haè teco gochî tetirô abe ombo abaete uca ñande gîà ûge. Haè nânga ñande recage Tûpâ remimbota marângatu ñandebe yquaa bucabo, aña gorombo tabî hà tetirô abe ñandebe yquaa bucabo ranô; haè nânga ñande yeeco abî gota

ramô

ramô, tobe que ebocoibaè oè gige ñande mo ñeângu go rara ñande rerecobo. Haè abe aygo ramî ñande yeeco aôi rire ñande gïà acaca nûnga ñembaaü catu gige ñemombeù haguâ rehe ñande moñemomburubo. Haè nânga ñande ragicha ñande mo marâ ramô yege ñande gïà ñyrôngatu gïge ñote ñande moingo ùca. Haè abe mboriahubo tetirô uge ñande mbogo quireyngatu, ytequarayhaba amo gige, ymo ânga gïhï ùcabo. Haè abe nânga â ñande rembiago marângatu tetirô, haè ñande ñembòèha, Tupâ vge ñande yerure haba abe oiqua beê Tupâ ùge, ñande rehe oñemboèbo ranô. Rombï ñamanô mbota ramô, acoi ramôngatu oyegorara catube Santos ambuaê ñande recobe yacatu ñande remimbo yerobiacue rehebe ñande rehe oñemboèbo, acoige aña ogoroaângay gige ñande moingo tebê haranoue raü moñeguahêmo ñande heoui, ñande ânga ñande retecue ragui ycê rire Purgatorio ya yquitïnoo caguâme, coterâ Tupâ retâ ygituü agïrey haguâme raibi herahabo coite.

Aygo ramî abe ñandevete rehe oñangareco marâ tetirô agui ypi hirômo. Angel marângatu nânga curitey hage oiquaa Tupâ remimbota, añebe opoco gotarамo mbae pochi amo mboi, Coterâ amarari Abarete. Tupâ remimbota rupi oigea raibi Ange marangatu chugui, Amome aete Tupâ Ange marângatu oyeupe quemimeêngue mboyerobia ey rechaca, ndoigotari ypihirô haguâma, aygo rehe Angel marângatu ohechagi ñote marâ amo hecagiaramo.

Hae marâ nûnga gipo aygorami ñande rehe Angel mtu gorerequahague yaigoegi ymbo yerobia bo raène. heynigo amo

aygocheya

aypo cheyagüe rendu bo raè. Checaneõnde catu hapeaypo hae amboyequaa peẽmene Cherai reta yyipiramo nânga açe aguiyetei arañabô ñabô peteî aube Oreruba, hae Tupâ tande raârô Maria raâhaguâma. Agui yebete ereme ẽ Cheraârô haramo ndeboya Angel m.tu agui yebete abe eremeê Chupe heco porâ tetirongatu Tupâ Cheyara oyabo.

2. Aguy yetey abe açe oyeibe opag rire ñabô Angel marãng.tu upe, Agui yebete copitũmbipe marâ tetirô agui Cheraârôha que, hae cue ñabei angaque co ara pipe che ânga Cherete abe tereha ârô teco maraagui Chepihiromo, Cherecape epe ânga Tupârembimbota marângatu note co ara che yporu catupi ri haguami rehe, aña Cheamotareymba moarau mboagui yehaguâ rehe Chepitibômo ranô, yehaguâma. 3. Aypo rami abe oqueñanonde: Angel marângatu tande ñyrô ñote ânga coarapipe nde ñeê marângatu Chehendutei haguera rehe, agui yebete hae tenânga ndebe coarapipe Chepi hirô haguera rehe, Eneique Copitũmbipe abe Chera ârongatubo ânga, heyranone. 4. Tecotebê ete amopipe oyeecoma râ hare rupi oguata ramo, yyochi ohaça ramo, cotera arapochipo ramo oguatabo, Cotera pitũmimbi poramo oicobo, Cotera mbae ñarô amo robabo oquapa, açe oñemomae naua boy Angel marângatu quarohara rehe opitibô haguâ marine. Bite tenânga anânga oamotareymbara ombotabipotaramo hae rami oicobo none. Amome raico aña ocara catu aypipe amo oporo aâ, nde ñote ape ereicò, ndi pori nderecha hara amo, hey tei oporombotabipotabo,

hae

hae acoi ramo açe: mâay poi̊hu cañỹ tei amopipo yco Angel marângatu Cheravô hara, heçapeetey cobae teco yyeguarucatuha apobo raè? heyre. P. Hae mbae catu panga Angeles marângatu upè i yabae tebe bae raè? R. mbô hapi̊ teco, Conânga: açe yoguereco ayhaba, ñembo etehaba, hae teco çandahe haba abe, Chatepe Angeles marângatu ñande pabê rehe ñangarequaramo gueco hape oipota ñande yoai̊hu haguâ ma ñote, Cgui rami abe ñemboete haba ri ñande mbo yo abi̊mo aî aña reco agui, hae ramo Angeles marângatu oipota ñande ñemomiri haguâ ma catu, Aeco çandahe aete raco teco marâneỹ mbiya rete ramo, ynêmbaçi̊ yepi̊burete y berami Chupe, ndey tee oabaete miri eỹ ngatu ramo Chupe rano.

Exemplo.

Pehendu catu ânga Cherai̊ reta tecocuè amo Cheremimombeù râ, hae catu ombo yequa a catu peêmene co Cheremimombeù cuera turi. Yma aracae racò Aba marânga tu amo guetâ maguî mombi̊ri̊ heconi oatabo, haepe hecaramo racò Cunumbuçu amo hechacà porâ etebae oñemo̊rû hece, haè mo coi̊be oyoguero ata yoguerecobo, ayporami yoguerahabo racò oñoguerobahê Aôngue amo rupa pe, acoi teôngue raco ynê etey, taço mûmû abaete catu abe catu habamo oupa, Añebê acoi Aba marângatu oyeroba ymani ynêmbaçi̊ agui oyeguarubo, Oñeêmbi̊ timbi̊bo ranô. Acoi Cunumbuçu hechacà agui̊ yetei bae aeteracò qui̊ri̊ yepe noñandui berami acoi teôngue nem-

baçi̊

baçi, oyerobiari ñote hobabo oquapa, hecha hareÿ ra-
mi etey. Acoi bae rechacà racò acoi Aba m.tu oñemon
dÿÿ ete, marâpe co oyabo ñote opiape, nomocẽi aete-
chupe, oyoguero ata ñote yoguerecobo. Tabuçu amo re-
robicàpe yyoguerobahẽ ramongaturacò, acoi tabahe-
miepeña agui Cunumbuçu amo aocatupirimême
pipe oñemonde baè ocê oubo hobaitimo, heâ quâye
pibui porângatu yepe racò haè bae Cunumbuçu re-
mbiporu tetiro. Acoi ramongatu nânga acoi Cunu-
mbuçu hecha cà porâ baè Aba marângatu rehe ta-
pe rupi ñote heçe oñemoirû baè cuè oyeroba roba y
mani opopipe oñeâpÿinguapi ratâ ratâ mo rañô. Ay
porami hecò rechabo catu racò acoi Aba marânga-
tu oñemondiÿ mirieÿngatu yebi, na oyabo Chupe co-
ite. Ma mârâ ramongatu tepaco, pepe teônque ynê-
etey bae ùpe ñande bahẽ ramo, egui rami nde reicoiciri,
hey, Chugui Cheyeguaru etey ramo yepe ere yerobiari ño-
te, chugui eyeguaru eÿmo rano, haeco Cunumbuçu hem-
biporu catu remi moêaquâ porâ agui ereyeguaru tei ei-
cobo raè, oyabo Chupe. Acoi ramo acoi Cunumbuçu porâ
ombo yequaa Chupe Tupâ robaque Angel marânga-
tu ramo gueco, na oyabo: mbaè ÿbipegua ynê eteybae ye-
peraco nda marâi ore ÿbapegua raùpe, emona ramo a-
coi teônguè ânge ñande rembiechacuè, oñe etey ramo yepe,
nambae rûguai Chebe, mbia ânga pipeguara catu ebo-
coibae açoçe ynembaçi etey orebe, haè ramo nânga ebocoi

Cunumbu-

Cunumbuçu ånga ångaypa guaçupipe ñore heco catu yneety Chebe, oyehe Chemomae uca porareýmo, oyehequi Chemboyeguaru mirieýngatubo Cherereco bo ranõ, oyabo Chupe. Eguîrami ymboè catu rirè raò ocañy yeçapîa Chugui.

Hindonånga Cheraîreta, ndoiqua abi Angeles marag.tu heco çandahe heaquândai baè herecohagui oyeguarubo.

P. Hae ngui Angeles ñandepaume, ñandeirûnamo Tupârémimoingo cuè ndo yecohui pipo reco ori ýbapeguara rehe, ebapo quara Angeles mbuae ñabe raè?

R. Oyecohu abe, mâmâmô pabê rupi Tupâ recoeý ramo tamopaè, quie ýbipe yepe Tupâ rechacabari yyecohu eými raè.

P. Hae ya ya catu pipo Angeles m.tu reta yepe cù ýbape Tupâ rehe yyecohu habaraè.

R. Ani, oyoahoçe è catu nånga Tupâ rehe yyecohuhaba ebapo añarobai Chua râmo Tupâ repicape yñoatångatu ahoçe hoçe è haguè reco rupi.

P. Hae ngui Angeles pabêngatu rubicha mâbae pånga raè?

R. S. Miguel marângatu.

P. Hae S. Miguel marângatu mbîa pabê rehe ñanga reco hara pipo raè?

R. Ta mbîa pabêngatu rehe nånga oñanga reco.

P. Haè ñande recobe ramoño pipo oñanga reco ñande pâbê rehe raè?

R.

R. Ari, hae tecatuai nânga ñande manô ramo ñande ânga oque ropobeê Tupâ upe.
Haè ramo Ch.ta Co S. Miguel Marângatu Angeles pabê rubichabete ñambo yerobia catu yaicobone. Arañabô ñabôymbo yerobia potahape cuerai eyngatu pipe Ore ruba Tupâ tandè raaro Maria abe râabo.
Aguï yebete nânga tupârepi cape añanga nde ymboagui ichague ara caè, ayporami ndereco hagua ñabêi ânga que Chemano potaramo equi equi au emo ñeguâhê Chehegui, Chupe Chemombaraete borano, oyabo.

DOCTRINA 9.

Delos Angeles Malos.

Angeles marângatu ñanderai huparete reco memêngatu peême che ymbo yequaà rire, âng Angeles po Chï ñande amô tareÿ mba recò ambo yequaa pota peême guitecobo ranô Ch.ta haè ramo.

P. Mabaè paaipo Angeles pochïraè?
R. Añanga ñande yaba.
P. Mamope aypo aña yoguereconi raè?

R.

R. Vuì ÿbiapire rataguaçu apireÿ rendape.

P. Aypo tata guaçu rendape ñote pipo aña pabê ñoguenoîni raè?

R. ÿbirÿatatu rupi abe heta ereÿ oime gueçâ mberepe tata ocaîha re- noinâ oyehe.

P. Mbae panga añangeta ârupigua raû ñemoembia pohabaraè?

R. Teco ângaypa rehe poroaângay haba.

P. Marâ oyabo pipo ângaypa rehe ñande raâ raè?

R. Cû ÿbape Guenda porângue rehe guacareÿ ramo, teyecohu ere ebapogua teco ori rehe, toyaô catu Tupâ hegui âpe Cheirû ramo. teco aû porarabo, oyapape.

P. Hae ramo nipo aña ñande amotareÿngatu raè?

R. Ta ñande amotareÿ miriegÿ ngatu.

P. Mbae ramo pangà?

R. Tupâ hae Angeles marângatu rembiaihu ramo ñande re- co ramo.

P. Mbobi teco pipe catu panga añanga oporombotabicatube açe rehe raè?

R. Mbohapi teco pipe, Conânga. açe rete ñembo ori haba tetir. pipe, omba- èheteahaguâ rehe açe mboyeporarà catuhaba pipe, haè pabê remimbo yerobia ramo açe recopotahaba pipe ranò. Coraco aña poroaâha yyipibae Cherai reta, nateÿ ruguay, Ohecha raco aña Iesuxpo n. y. quie ÿbipe oicobo, ebocoi teco robai Chuarô ereÿ pipe heco ha... Iesuxpo n. y. ranga o ñembo orihabanguepe teco aû tetirô catu oy porabo.

porabo, mbae eў mbiya ñabe etey teco poriahu abe, hae pabẽngatu remiroўrõ ramo gueco haguã abe rano. Ebocoi rehe aña aypo Jesuxpõ. tecocuè ñandebe ymbo aĩbĩbĩ potabo, teco ñembo orĩte tĩro haba, mbae reta potahaba, hae paberemimboete ramo-ace reco potahaba rehe catu oporoa ãngatube.

P. Hae mbae gueco pĩpe catu pãnga ace aña upè oñemo mbaraete catu oicobo raène?

R. Tupã rehe oñemomaẽnduà ramo. mã emonatey tamo pipoaico Tupã Cherecha ramo yepe, oè pĩpe aña remimbo ta raymboaye. potareў mo.

P. Hae aña acembotabĩ potaramo oyapo uca pipo teco marã amo. ace remimboacĩpe yeperae?

R. Ani, omo pò rã aù ñote raco aypo guembiapo ùcà ñande remimbota opacatu pĩhĩ eўmo yepe ñande hegui.

P. Hae ramo nipo oyeecopia potahape ñote egui mbĩa aña Chembotabĩ ramo ãrami aico hey tei raè?

R. Ta oyeecopia potahape ñote. Mã eўtey tamo paco Tupã aypoyare yepe tecobe ambuaepe ymbo araquaa acĩ catubo ñoterae. Aña reco Jesuxpo N. S. manõ rire acoi Yaguaruçu ymoçambĩrè. I ycãmoñambĩre rami etey ñote oico, hey ñanga S. Agustin marãngatu yaguaruçu yñapўtimbĩre raco oñeẽ ñeẽ teў ñote ǫamã, aceçuù haguãma aete yyabai etè Chupè, oyeupe guemimbota rupi oñẽ meẽ bae ñote raco oguereco-

meguã

meguâ yyucabo. Aypo rami etey racò mbŭa amongue reco, aña opĭa mongeta mírí ramobe, Tupâ rehe oñemo maẽndùà Chuguí herocĭrĭboy habângue pe, haè ae oñe meẽ teĩ- Chupe hemimbota raù mboayebo.

P. Marâ açereco ramôngatu pânga aña oyeporarà tey açembo tabĭ haguâ rehe raè?

R. Açe manô potarama.
Hupigua rete ebocoi bae Cheraĭ reta, aña reco açe manômbo taramongatu oyeporara etey oporâ âângay pipe açembo- aguĭ yepotabo, Coara amboguàteĩ ramó amo añemo paneuca yepe heçe, oyabo. Haè ramo açe quecobe yacatu pipebe oi- cotebê ete añaupe oñemombaraete haba rero yepo quaa- haguâ rehe, âng Chereco bêngatu pĭpebê Cheñemombaraete rire tenânga, Che manô hape abe, Tupâ Chepĭtĭbô ramo na- ñemboaguĭ ye ucaiche mbiru Chupene, oyabo ranô.

P. Hae mbae ramo tepânga Tupâ n. y. ñande raĭhu eteboye- pe oipota aña ñande raâ haguâ raè?

R. Aña ñande raâ rupibê, ñande quepeña potabo, haè aña- upe ñande ñemombaraetè ramo, ogra. marângatu ñande ânga pipe ñande yrûmo rûmo potabo ranô.
Aypo aña upè Tupâ raihupaçe açe ñemombaraetè haba- nânga na mbae ângaù rûguay Ch.^{ta} opacatu reco m.^{tu}- tetirô oyahoçe etey Tupâ remimbota yyipibae ramo oico- boè ! queco hapè. Chatepe açe ñenûpâ hague, cotearâ mboria- hubô upè açe yyapo hague yporâbe yepe Tupâ upè ñandebe ygra. m.^{tu} yrûmo rûmô haramo queco hape. ae aete aypo aña

upe

upè Tupâ remimbotam.tu raça potarey̆ hape ace ñemomba raete hague caru nombo yai aypobaè opacatu, Tupâ grã m.tu ñande anga pipe yrûmõ yeahoçe retey haramboe, ndeytee co aña upe oñembmba raete haçuâ rehe catu teco marãngatu tetiro aguibe ace oyeporarà ete oicobone.

P. Ymba raete baè pipo aña raè?

R. Ta ymbaraetebaè, Tupâ niâ ogra. marãngatu mocañy rire ypoxahaba ñote oypea Chugui, ypoacaha tetirô ambuae aete oheya ñote Chupe.

P. Hae ramonipo ndiyabay mo aỹ yepe mbia reta etey yucapa haguâ yepe Chupe raè?

R. Aa ndiyabay yepe biña, Tupâ ypotarey̆ ramo aète yyabay abe Chupe ranõ.

P. Oquihiye panga ace añangagui raène?

R. Tupâ grã m.tu renoindara ñanga miri yepe ndo quihiyei Che Chuguine.

Avete Cherai reta, Tupâ gracia mar.tu renoindara Tupârai ramo hae Tupâ rembiaihu catu ramo guecohape aña pabemongihi yeha ramõngatu oico, ãngay pa guaçu pipe Tupâ graciam.tu mocañy harete ñote ñanga hembiaramo guecohape oquihiye miri eyngatu Chuguine.

P. Hae oimê pipo mbaè amo acehegui aña moñeguahê haraè?

R. Aa oimê ñanga.

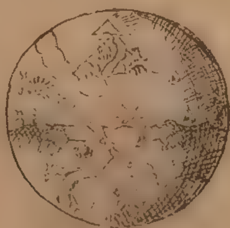
P. Mbaè panga aypobaè?

R. Jesus hae Maria reram.tu Curuçu marãngatu abe, haè yýcarai. m.tu aberanõ.

P.

P. Oguereco pipo aña mbaè poromondiŷŷtaba amo apohaguâ raè?
R. Mbae poromondoŷ tabete amo apohaguâma ndoguerecoi.
P. Amome aña Aba amo ohecombote mbae mŷmba nūnga ramo ymoingobo, na mbae poromondiŷtabete ruguaî tepipo ebo coi bae raè?
R. Ani, acoi Aba niâ Aña ndohecombotey yepe, ñandereça piaha ramo ñote catu omoî acoî mbae mŷmba rechacaba ymbotabî bo. Aypo rami abe raco aña tecatuay cunumbuçu rapicha ramo cotera Cuña rapicha ramo, cotera Angel m.tu rapicha ramo yepe oñemoingo ingo aù ñande reça upe ñote, nagüeco etè oye hegui ymbotebo ruguay yepe, Aypobaè rehe raco S. Pablo m.tu oyehu ramo amo Angel ŷbapeguara yepe copeé me Cheremimombeù cue mboatî bi bî hara naperobiay chene hey, hatey ruguây, amome nanga aña mbîa mbotabî potabo oñembote, haè Pay Abarè ramo, Cotera Angel marângatu ramo yepe oñemoingo ingo aù, ocara catuay pipe Tupâ poro quaita marângatu mboati bî bî bo, tecobay amo upe yepe cobae nico Tupâ oypota ndehegui, oya oyabaù. Hae acoi ramo açe: Tupâ ñe ênque nanga hupigua rete yepigua rama oè pî pendogue robiay Chene.
P. Aña rembiapo pipo Equi cuçubi ruçu, cotera amandau rapu guaçu poromongi hî yebae raè?
R. Ja amome aña rembiapo ebocoibae, na Tupâ remimbo taçŷ
rupi

rupi ruguay aete Tupâ ñande yara niâ quie ybipe yepe ñande mbo ara quaa potabo aypo rami aña reco haguâ amome oypota, ae aete omee abe ñandecu S. Iglesia upe ymoñeguahê haguâma, ndevrte ñandecu Santa Iglesia acoipe ñemboè ha amo Pay Abareupè ohaâ ucà, yta pu hobaça pire abe mbopu ucabo rano.



DOCTRINA X.

De la creacion, y pecado del primer hombre.

CV ybape Angeles reta guaângabamo ymoña rire racò Tupâ ñandeyara ybâpe abe roico Cheraângabaamo oya, pape omoña Aba aracae. Ymoña eymobe aete racoomoña. range mbae retirõ Chupe guarâma, hae acoirire catu tuyu amo oypîcu Aba rete râma yyapobo, haè oypeyu ramo omoingobe coite.

P. Haè mbaè queco pĭpe pânga) pipo, aba oyco tûpâ raûngabamo raè ?

R. Y yara guaabaè ramô quecopĭpe, haè tûpâ ñabêheco apĭ pa cỹ baè râ ramo queco pĭpe ranô.

Nambaè ângaù ngaù ruguaỹ tûpâ ñandeyara omeê aba ùpe qua ângabamô ymoîngobo Cheraĭreta Omonoô noô berami raco tûpâ equî mbaé pabê quemimoñânque recoheçe memêngatu berami ymoîñâ. chatepe mbae amô tûpâ remîmo ñangue queco yĭpĭ quibe quapĭ pe ñote heconi, ocaquaà cỹ mô, ayponunga raco equî quarahi, yaçĭ, yta, quarepoti, haè mbaè ambuaè reta abe, oycoraco mbaè ambuaè oquĭrĭrangarire ocaquaabaè, hae nunga raco equî ybĭra, haè caá tetiro. mbae ambuaè aete raco ndo caquaà ñote ruguaỹ, mbaè andupaba abe oquereco, haè ñabe tequa raco equî mbaé mĭmba opacatu. Angeles aète hete cỹ baè ramô oycobo yepe yara quaà. èquî baè reco mêmê raco tûpâ oqueroya pa etey berami aba rehe ymoîñâ. Haè nângâ nâ queco yĭpĭ quibê qua ñote ruguaỹ oquereco, ocaquaà oñandu abe, haè Angeles ñabêngatu y yara quaà, tûpâ omoñangare reco quaa haquâ rehe.

P. Haè mbaè râ rehe pânga tûpâ aba omôña quemimoñânque pabêngatu renoỹnda bamô ymoîngoborraè ?

R. Coybĭpe ombo yero bia haquarehe, haè tecobe ambuaèpe oyehe y yecohu haquâ rehe.

Mbaè tubicha nungareỹ ebo coy baè cheraỹ reta, naquâ mi

mo-

moñangue ambuaê Angeles heco ubicha niingareỹ baè upe rúguaỹ yepe xaco Tupâ ñande moña, oyeupe guarâma ñote catu ñande moña araiae, hae ramô aypo Tupâ ñande moñ noare rehe ñote ñande gîà ñamoĩ haihu catu bone Cheraa Añebê mbae amo âûpigua Chugui ñande pîa reroba poraramo. Ani nandebe guarâ rehe Tupâ remimoñangue ruguaire nihe, yae raîbi heroỹrô monê.

P. Hae marâ oicobo catu pânga Aba quie ỹbîpe oTupâ mboye robîa raînê.

R. Herobia hape, hepe oyerobia hape, hae mbae pacê acoçe haihubo.

P. Hae oime pipo mbae amo aypo Aba oyeupe guarâ rehe ñote Tupâ ymoña hague morânguera rae?

R. Ha oime nânga, Angaypa guaçu Hae ñote nânga quie ỹbîpe rembo yerobia ucai Tupâ. hae recobe ambuae pe nomoe yecohuiche Tupâ rehe ranone.

P. Mbae ramo pânga Tuyu catu oypici Tupâ Aba rete râma mo rae?

R. Ho ñembo yerobia rei eme Aba, toñemomirîngatu, tuyu heou queco ỹgirâ yehu hague rehe omaênduâ ramo. oyapape.

P. Hae marâ oyabo pipo mbaè eỹ agui opitu pipe ñote yânga omoña rae?

R. Omoña raco mbaè eỹ agui queco poxca apîreỹ mboye guaa potabo, hae opitu pipe abe omoña, yânga recobe habamo queco mbo yequaa potabo ranô.

Hae ramo Che raî reta. Tupâ ñande ânga recobe ha rirno cico ânga. Emonânguâ retey te nânga ñande ânga coñande

retepe

poramõ oỹ nâ omoỹngobe ñanderete, hecora me niê abe chupe ymengaranô, ay poramî abe tũpã̃ açe ã̃nga pĩpe oỹ nã omoỹngo be açe ânga ogracia marângatu poe quabamô tecomarângatu teỹ̃rõarãhe yquĩreỹ haguâ chupe ymeẽ boranõ.

P. Haè mbaè pânga ay porami açe ã̃nga recobe ha mocañĩ vca haraè?

R. Angay pa quaçu.

P. Haè ramõ nipo açe ã̃nga nahe cobe apĩreỹ baè ruguaỹ ieperaè. chaterõ: ã̃ngay pa quaçu nãnga açe ã̃nga recobe hà mocañỹ ùcaha, ère eycobo curi?

R. Hecobe apĩreỹ baè yepe biña aìte tũpã̃ gracia marângatu mocañỹ rire açe rete manõngue ramî etey oycobo, ã̃ngay pa quaçu upe hecobe mocañỹ hayaè.

P. Ñanderũ bĩpĩ ã̃nga ramãñote pipo tũpã̃ omo ña mbaè oỹ aqui àracaè?

R. Ani, mbĩa pabengatu ânga ramâ aberanô.

P. Haè ramô nipo ê̂quî açerâ açeçĩ abe remimoñaruguaỹ açe ânga raè?

R. Ani mbĩa pabẽngatu ãnga rama abe ranõ

P. Hae ramo nipo ẽquî açerã aceci abe remimoña ruguaỹ açe ãnga raè?

R. Ani, nahemimoña ruguay, tũpã remimoñangue note catu.

P. Açerete recobe habamo pipo Tupã omoĩ açe ãnga açe retepe raè?

R. Ta hecobe habamo.

P. Oãnga rehepe açe reça ombae recha raè?

R. Ta oãnga rehe.

P. Hee

P. Ace ânga ñore panga acebe mbae rendubucà haba raè?

R. Ace ânga ñore.

P. Ace ânga abe panga mbae reâquâ reti rônguaru ace heruhabamo ranô.

R. Haè mba nângarânô.

P. Hae mbae panga tembiu retirô reê ambuae aè acebe oñandubuca rae ranô?

R. Ace ânga oñandubuca acebe ranô.

P. Mbae rehe panga ace mbae guembiabiqui recoè coè haba oiquaa oicobo ranô?

R. Oânga rehe ñore, hece renânga ace mbaè racucuè, mbae roiçangue abe oñandu, hece abe mbaè pohiỹcuè, mbae bebuicuera abe, hae mbae raimbecue, mbae piûguera abe opoco haba oyohugui omocingo èngoè quaa oicobo ranô?

P. Mbae panga ace reta omomỹỹ y yatahaguâ rehe, mbae ambue ari y ye poru haguâ rehe ranô?

R. Mbaè eteramo paè, ace ânga ñore.

P. Haè mbae paaipo ace maenduà haba, ace mbae quaa haba, ace mbae potahaba abe raè ranô?

R. Ace anga.. Hae ñore nânga pereingua ramo oicobo yeçe oñemoacâ yaò mbohapi, mbaè ari omaenduà haguâ rehe, cotera mbaè pota haguâ rehe ranô?

Haè ramo Cherai reta ace ânga yñaruângarube ace rere agui, hae niâ ace rerepe oinâ yyarete ramo oico, hae ace rere hembiguai ramo oico ranô. Cobaè rehe abe nânga ângaypa abaete nungareỹ oyequaa caru, Charepe guere

guer quembiguai remimbota aùmboaye gotabo ace oyara renũmbota marãngatu ohacatey. Aygorami oicobo raco ace chaihu catube guere aù Tupã omoñangare ragui. aypobae rehe nânga aracañỹ ramo guete oyara marãngatu aguibe quembiaihu rehe Tupã agui ocañỹ yepiguarãmanè?

P. Hae gui guira, pira, hebae tetirõ, caàgo. ñumbo abe yânga baè pigo raè?

R. Ta yânga baè ranõ. oânga rire nânga oicobe.

P. Ñande ânga rapitha pigo aygo yanga raè?

R. O,vaabi etei catu ñande ânga reco agui.

P. Mbae rehe pûgui mỹmba tetirõ anga, ace ânga gui oyo abi raè?

R. Iyaraquaa eỹ bae ramo gueco rehe Guete rehe be omanõ bae ramo gueco rehe abe ranõ.

P. Ace ânga acereteeuè reyaramo ñote pigo ace omanõ raè?

R. Aygo ramoño.

P. Mamo pe ace ângue honi ace manõ ramo raè?

R. Guecocuè cocue rupie Tupã omondo hàpe, Amõngue racò omanõ rupibe ỹbape ñote yhoni, ambuae oho rãnge Purgatorio yape, ambuae aete aña retãme.

P. Aba pânga aygo omanõ rupibe ỹbape raibi ohobaeràe?

R. Gui mitã oñe mongarai rire omanõbaè, hae qui eyõi- pe oicobo Tupã remimbota rupi ñote oicobae cuè ranõ.

P. Hae equi Tupã remimbota marãngatu raça rire ye-

pequie

pequie ỹbipe hepi beẽngaru harèra, hae abe pipo ohoraibi Tupâ retâme raè?

R. Haè abe.

P. Haè aba pânga Purgatorio yape omanô rire oho raè?

R. Oângaypa oñemombeù caru haguè co quecobe pipebe hepi beẽmba harey.

P. Angaypa mirĩ repi beêmba harey yepe pipo oho rânge Purgatoriope raè?

R. Haè yepe.

P. Haè ycarai eỹbae ânguera mamòpe Tupâ ymondoni raè ranô?

R. Oaràquaa rire oângaypa paguera ñote reromanôramboi aña retâmê mẽmẽ omondo, oaraquaa rângue pipebe teô rembiare ângue raete pitũ mimbi limbo yape ñote omboyeoŷ.

P. Ace ângue ace retecuè reyarire, ndoi quebei che pipo aypo queco ỹpi hague pene?

R. Oyque yebine.

P. Aracaè caru pângane?

R. Ara cañŷ ramo, ymarângarubaè cuè quie ỹbipe Tupâ raihu raciagui quete quemimombo riahu cuè rehebe, Tupâ rehe ỹbape yyecohu haguâ rehe, hae ypochi baè quete quemimbo yerobia teyngue rehebe, teco aci api rey aña retâmê yporara hagua rehe ranô?




DOCTRINA. XI.

Prosigue la misma materia.

Amombeù ỹma raco cuehegua arete ambuaè pipe ñanderù bipicuè moña potabo Tupã tuyu agui ñote heterãmoña hague, haè mbae eỹ agui yãnga ramoña hague rano. Cheraireta Ace ãnga rehegua mẽmẽ abe raco amombeu peeme quitecobo rano. Ang aete Tupã ñande rù bipicuè moña rire hembirecorã chupe ymbo yehu hague, aña upe yñembotabi ùcà haguera abe amboyequaa mirĩ pota peême quitecobo curi. Aba ỹpimoña rire raco Tupã hae aetoñemboe ta oyabo, Cuña yrũnamo Chugui ñote omboyehu, aypo rami here co potabo raco omonge rãnã ynõnga, hae acoi ramo yrũrucã amo ohequiỹ raci eỹngatu Chugui, Cuña ramo ymoingobo, ypang rupibe, Cone ndeỹ rũnama oyabo Chupe.

P. Marã oyabo pipo Tupã yñarũ rãngue ragui catu Cuña hembirecorã Omoña aracaè raè?

R. Na nderembiguai rãmã rũguaỹ tenicobae ndeỹbairichuarã, nderoo tecatuai ñabẽ nderembiaihubete rã catu, oyabo. Ebocoi aba ỹpi queramo Chugui ñote Cuña yrunama mbo yehu hague pipe rãnga Tupã n. y. Omboyequaa pota Jesus manõ ramo, ỹque quare ragui S. Iglesia mboyehu haguè Cheraireta. Chapacò Jesuxpõ manõ eỹ mobe ndipori range ycarai.

ycaraibae cuè noõngaba S. Iglesia ya Sacram.tos marãngatu
porey ramboe, acoi hague rabe catu raco egui ycaraibacuè
noõngaba oyehu oñemboetabo coite. Emona abe ombo-
yequaa acoi petei Aba ỹpi hegui coỹbipe ñande mẽmẽ yehu
hague ñabẽ. petei Iesuxpo. ỹbaretãmẽ quaramamo ypa-
rabo piremẽmẽ ỹpi hegui ñote ỹbape ñande reco yehu haguâ
abe ranõ.

P. Haè ogra.l marãngatu pipe pipo Tupâ omoña ñande rùbipi
cuè haè ñandeci ypicue abe aracaè raè?

R. Ta ogra.l marãngatu pipe?

P. Hae nomocañỹỹ pipo aypo Tupâ gracia marãngatu oyehe
quiraè?

R. Omocañỹngatu.

P. Marã oicobo gãnga omocañỹ raè?

R. Tupâ oquaytague ohaca tei ramô.

P. Hae mbae paipo Tupâ oquaytague raca tei hague aracae raè.

R. Ibaitĩ pora Tupâ omoingo haguepe oicobo: Cipe ĩbaĩ petei
mbitepe quarari ñote pepoco eme. pe manô agui, oyeupe Tupâ
e rire yepe, hete ypoco tei haguera

P. Oicorebẽ pipo acoi ĩba pepoco eme oyague rehe ñande yara raè.

R. Ani ete, ogoroquaytaba marãngatu mbo ayeha recha potabi
ñote ỹbaỹ petei rehe nâoypotari ypoco haguâma

P. Hae oyehegui ñote pipo ñande rubipicuè Tupâ gracia marãn-
gatu omocañỹ raè?

R. Ani, ñande oyeheguigua pabẽ agui abe nânga omocañỹ,
Añebẽ nânga gui niña opacatu oii rie agui Tupâ gracia ma-
rãngatu ey oguer oà

P. Haè

P. Haè aè pipo opoco acoi ÿba, Tobeque Tupã yaque rehe raè?

R. Ani, aña ñandeci ipi Cua mbotabihu reco rupicatu opocohece.

P. Hae mbae hey pipo aña ymbotabibo raè.

R. Co ÿba pe ìyu ramo yepe nape manoichene, Tupãrapicha ramo ngatu peicone, hey raco mburu ymbotabibo.

Hindo Conico aña ñande amotareÿmba reco Cheraireta - omboatibibi eteraco mburu Tupã ñeêngue mbia mbotabo potabo, âng ÿepe raco nderehoiche tenânga, Tupã ndeporiahu berecoramo, nde âpeaypa rire yepe añaretâmene, oepipe mbiareta rehe oporombo opa amÿri ymbotabibo.

P. Haè romboaraquai pipo Tupã ñanderubipicue aña ymbotabi rire ramo yepe raè?

R. Ta omboaraquaa catu.

P. Marã rami pânga ymboaraquaani raè.

R. Omoçe ùca Angel marângatu upe ÿbaiti porá hegui, ÿbimbae ay tetirõ ñemoñaha pipe ymoingo bo, Teco poriahu noongaba mo abe ymoingobo rano.

P. Hae mabae paaipo teco poriahu hece mê mê onoônguçu bae raè?

R. Acerete, hae ace ânga reco poriahu râ tetirõ ñande remiânduri.

P. Mbae paaypo teco poriahu ace rete rehequa raè.

R. Taci tetirõ, roi, Tacu, Caneõ, hae rombi Teõ te catuaî yepe rano.

P. Hae ace âpeariqua mabaè pânga?

R. Teco marângatu rehe ace quireÿ eÿhaba, hae teco pochi rehe ñote ace recoçeraihaba rano.

Mambae

Nâ mbae acecỹguî Cherai reta, mbae reco mbae mbae.
aù pipe aye ñemboaraquaa rogahaba, heroĩrõmbo rangue yepe
gorange recoriybo, hae mbae ymboete pirangue yepe reroyrõhẽ ramo
ranõ? ñande ânga remimbora ra ranga ebocoi bae.
Aypo reco goriahu meme upeteñânga Tupã r. y. omee ñande
rubipiaue ymboaraquaabo aracae, hae oyeco abi hague rehe
yecobeya cane yñemboaci catu eỹ ramo ame, Angeles gochi ñabẽno
amo aña retame yhoni rae?
P. Hae cañgaupa eỹ rire ramo mara ñabe amo pipo ñande rubipicu
hae ñande abe yaico rae?
R. miri yepeamo âreco goriahu terẽ ñande rete rehegua, ñande
ânga rigua abe niña ñandui che rae. Coyoi amo hae aè remiu
catu piri terẽ omoña ñandebe. ñande ñemo canõ eỹ ramo yepe
teko amo miri yepe niñandu pabiche raè, ñande rete abe noñemo-
ranaiche rae ranõ, bitebe amo nomanoiche rae, oyporaramo amo
raco ace gue mimbota rupi ñote oho Tupã retãme.
Hae ramo mbae y yabaete etey baè ânguypa guacu Cherai reta,
hae ânga peteĩ ñote yepe araũpiguibe, aracañymbapebe moña
pandengatu yucaña ramo oico. Ov quie ramo ame quie ñande
retãmu Aba gochi amo omba raete mbo yoya pirameñinaatu
pipe Aba, hae Cuña ogacatu mitã rehe be yyucahara, pabẽngatu
remiabaete reco ete ramo, hae yquitiye havete ramo abe amo
oico Cherai reta, Bitebe tenânga ânguypaguacu, ogoroyuca
pehe pehe tey bae ruguay, ogacatu yoigorera, ygorama abi raco
noñepihiroi Chuaui yñemoembia nabamo meme ñote o-
quapa, oicobo.

P. Hae

P. *Haè mbobĭ yebĭpe açe omanô raè?*

R. Peteĭ yebĭ ñote.

P. Haè oỹ quaà pânga açe ara omanô haguamâ raè?

R. Uni ndoi quaàỹ, mamô queco ramô herâtcô ôpo cohu haguâ abe nânga ndoi quaàỹ ranô?

P. Aỹ porehe nipo àçe tamanô catupĭrĭ o yabo ñemboçacoì pabeỹ pĭpe ñote heconiraène?

R. Ta ebocoì nânga pabêngatu ñemo ângata haguâ mbetè.

Ay pobaè rehe cheraĭ reta, aquĭ ietei etè acoì San Basilio neênguerupĭ catu pendeco haguamâ. San Basilio marângatu raco: môĭa recora mômbeùbo (*Semper ante oculos tuos vertetur vltimus dies,*) heỳ, ara nde manô haguâ ndereça poramô. L. ndereça robai toî yepi oyabo, coî nde pag ỹ pĭramô, mequaì camî co arà quarahĭ reỳ que eỹ mobe àmanô netere, ay porami abe pĭtù ramô nde que ña nônde eỹ mo âteĭ emê nde coê yepe haguâ, mequaî camî coê eỹ mobe amanô ne, terecatu, ô yaboramô.

P. Antonio Ruiz. L. Caray eỹbae mongetai pĭ hare oi quatia Ima carambohe
Pay dela Compañia Paraguaỹ yoguarerame hey que hague
y maerei raco Pay guaçu Peru yape gua ombou porara Paraguaỹ rerâme Pay amo Poro mboe harâ. Oñemoetâ yeperaco ebocoi rupi. haè re ape yaico yepi na oyabo neguay, Roỹ mbobirupi ñote oñe mombĭra rire ramo ohoyebĭ oyo guerre hague coti oyo gue ra habo Pay Thomas Fildis hera bae ñote opĭta Pay roga rââròbo mequaỹ àra amo pĭpe Pay rera ou yebĭ corupi Tupâ oiporara mo yiati Eỹbaè co Coti gua mboè hârâ ma none oyabo

DOCT.

ETIN JESUM CHRISTUM FILIUM EIUS UNICUM

Dominum nostrum.

TUpâ retamê ohopotaramô açe napeteî tupâ reco ñote ruguaî che oquerobiane personas mbohapĭ baè reco abe oquerobia oỳ coboné, ayporami abe personas ỳ mò mô coînda ba Taĭra ñandeiaba ñande ramô y ñemoñahaguè abe oquerobia catu oỳ cobo ranonẽ. aỳ pobaè rehe nanga *Arobia nichepipe.* Arobiabe JesuChristo taĭ ramô ñepeteĩ baè, heì âçe iepi mbaè tubi cha nûngareỹ raco tupâ taĭra rehegua ñande rembiguaà ramâ cheraĭ retachatepiâ JesuChristo ñande yarà te catu aỳ Gubamarângatu ìpe oñeêramô. Hæc est vita æterna vt cognoscantte, et quẽ misisti Jesum Christum. heì, Cone teco aguĭ yeì ñoanga upè quârambetè ndereco, haè nderemimboù Jesuchristo reco quaàha quâmâ oyabò; *Añeberamô* toì quaà catu, haĭhu haguâmâ rehègui yabo caneônde catupĭpe aìpobae peèmê ymbo iequaà ha quâ rehe â yucari cheraì reta.

P. Mbae pânga hecegua ñande rembirobia ramo raè?

R. Arobia niche pipegua opacatu.

P. Mabae pânga y yipibaè?

R. Jesu Xpo Tupâ taira moñepetei bae ramo heco.

P. Herebae pipo Tupâ raè?

R. Ani ndè herebaè ruguai.

P. Marâ nûnga tepânga hete eybae ramo oicobò yepe Tai raè.

R. Oñabêngatu Tupâ reco tecatuay Chupe ymeê ramo. Explic.
Cobaè y yabiy catube Cherai reta, y yaragua abe bae yepe ndohupiti catui. Hae ramo mbae raangaba amo pipe tamboyequaa mirî peême, Chatepaco: ytabera amo pipe, Coxra ytipieçâcâ. ngâtubaè amo pipè yayeecha ramo Curitei hapè ñande raângaba tecatuay ñamboyehu, hae ñande myy, ñande yeaibiramo hae abe oyeaibi, ñande atiba ramo hae abe yyatiba.
Egui ramiraco ñande abiarey etembòyehu haguâ rehe ni ñande caneô rangei y yapobo; araheta pipe ndiyaheco recatei rangei nerecobo rano, Curitei ñande maepipe ñote raco ya yehecha paraibi: Egui rami etei nânga Tupâ reco, oyehe omaèbo ñote omoiquaângaba oabiareyngatu, opacatu queco oyehegua hete ymoiña.
Aypo rami ñandereco habângue aete raco ñandebe yyabaibe. Chatepiâ aba oyeheecha ramo yepe acoi yeechacaba pipe guembiecha oabiareyngatu nomoingoi guai ramo, Tupâ aete queco marangatu rehe omae ramo ñote, Tupâ namo queco tecatuay omeè Chupe guai ete ramo ymoingobo. Combaè raângaba pipe nanga-oyequaa mirî yepe aypo Tupâ taira gubâ marangatu heyui
guara.

gua ramo heco ñandebe.

P. Hae ramo guba marângatu reco mê mêngatu renoî-
ndara pipo Tupâ rai raê?

R. Ta opacatu heco nânga oguenoîmba oyehe, aypobae rehe
gûba ñabêngatu, ypoaca apirey ymbae quaa apirey.
ymarângatu apirey, hae mamo pabê rupi oico apireyranô.

P. Hae ypaû paû rei pipo amome Tupâ Tuba guai m.te
rehe yyeechacaba raê.

R. Ani apirey mamongatu Tupâ Tuba m.te oyeecha, guai marângatu
ramo ymoîngobo.

P. Tenonde guara pipo Tupâ Tubam.te Tupâ taira agui raê.

R. Ani ete yyoyacatu ñoteniâ Tupâ yyipiey bae ramo heco.

P. Egui Tupâ gracia renoîndara pabê na Tupâ raira ruguai
tepipo raê.

R. Ta Tupâ rai ramo oico.

P. Mbae ramo tepânga Arobia niche pipe taira moñepetei
bae yae raê.

R. Hae ño Guba ñabêngatu gueco apirey yaripi ramo heco
ramo, Tupâ gra marângatu rere quara mê mê upê aete
Tupâ no me eî aypo rami gueco tecatuai gueco marângatu
hegui qua gra ya ñoângâ moa ruâ nduçu haba ñoteraco
omeê Chupe guai ete abia rey ramo ñote ymoîngobo.

P. Mbae ramo pânga Tupâ rai upe ñande yara ya raè?

R. ñande moñangare ramo, hae ñande picirô hare ramo
heco hape.

Ayete

Ayete cheraĩ reta, açẽ yepe mbaè amô àà catupĩ riamô, coterâ mbaì ambuaè quembiapo cuè, ombaè ete ramô oque reco, aypo rami abè yaguaretè agui he baè mirî amô pĩçĩ rirè c'mbaetetè ramô oque reco ranô.

Bĩte tenânga tûpã raĩra mbae eỹ agui ñande mo ña haguere he, haè angaipa agui ñande pĩçĩrô haguè rehe ñande yarete ramô oỳco

P. Hae túpã Tuba marangatu na ñandeya ruguaîtepiporaè?

R. Ta haè abe yo ia catu nânga ñande yarete ramô oỳco.

P. Mbaè ramo tepânga ñande çĩ S. Yglesia Arobia niche pĩpè taĩra upe ñote ñande yara heỳ iequaà catu raè?

R. Toi moâ teĩ êmê Chemembĩreta Tûpã taĩra ñande ramô aỳbi ariyepe ñemônde hague rehe, ñande yara ramô, queco reya haguera oyabo. chupe catu ñande yara heì, aeaète cotaĩra upè ñande yara ndi yaè eỹ miânga yaicobo ranô.

Co Jesus Christo mbae ete ramô ñande reco rehe raco oye quaà catu angaipa abaèteha nûngareỹ Cheraĩ reta chete piâ ângaipa biya ñemũ aì aì apo hà abĩa reỹ ramô queco hapeè oi pĩcĩnunga, o ânga Jesu Christo mbaè ete yepe, añaupè y meênga, áy po baè rehe nânga o moỹ rô quaçu ombaè qu quĩ marângatu pĩpe hembi yo qua cuè y mô cañỹ harâ chupè ñote ỳ meênga. ebo coì ñote. Alabado Sea &c.

DEL NOMBRE SS. DE JESUS.

JESU Christo rerà marângatu rehequara âmo peême ỹmbo iequaà bo, pe pïa poramô, peiu ruporamô abe herecohaguâ rehe a yucuri Cheraïreta, Arobiani-Che ohaâramô racò açe: Arobia âbe Jesu Christo taïra moñepetey pae, hey. Haè ramô.

P. Marâ oyabo pa àçe tûpâ Taïra ùpe Jesus hei raè?

R. Poropïhïrô ha oyabo.

Aỹpo hera marângatu Jesus ñande yaba raco naquiè ỹbipe oyehu baè cuè ruguaî Cheraïretâ, ỹ baga gui Angeles S. Gabriel upè tupâ Tuba marângatu te catu aỹ rembiru rucarè tene aỹpo eze Angel marângatu nânga Señora Santa Maria pohupa ou bo. Ecce concipies in vtero, & paries filium, & vocabis nomen ejus Jesum.

Nderïepe mitâ oñe môñabaè mboà rire Jesus pïpe catù ère henoî ne, hei ara caè, haè ramô tûpâ Tuba cobaè Jesus hera marânga tu poro pïhïrô ha hei baè pïpe, Ombo yequaà catù tûpâ

nâmô

namô hecondebe. chupe Abaramô ñote hecoramô âmô, ni ña ndepîhi roî cheraè. A... enabe tamô panga angaipa reco ubi chare rà Aba ramô ño gue co pîpe iepe ohepibeê raè.

P. Hae pabengatu remimbo yerobia pipo aỹ po hera marângatu raè?

R. Tapengatu remimbo yerobia.

P. Aipobaè rehenipo Jesus verâ marângatu rendu rupibe ò pacatu ô yero yîraè?

R. Ta aypobaè rehè.

Haè ñandeñote ruguaî nânga aypo hera marângatu rendu bobe yaie royî yaicobe cheraîreta, Angeles pabengatu abe nânga, haè añangeta yepe aìpobaè rendubo oñemomiringatu hape ombo yerobia chupe oyero yîbo: Vt inno mine Jesu omne genu flectatur cælestium, & infernorum, heì raco tûpâ quatia, Jesus rera marângatu ùpe nânga ỹbapeguara opacatu, hae aña retamenguara opacatu abe oñe nỹ piâ è yî oñemomirin gatubo. amô haî hupapè, haè ambuaè quemimbo açîpe yipè. Tupâ Tuba marângatu niâ oy pota, ô pacatu quemimo ñangue quaî reràmarângatu ùpe yñemo miringatu haguamâ chapaco: haè abè Tubà marângatu mboyerobiapo tañapè, haè ñandepîhi rô pota hape abè, oñemô mirî cecy abapo chîperupi curuzu pîpe omanôbo aracaè.

P. Haè cè

P Haè co Jesus reramarângatu omo ñeeçuâhé pipo aña ñandé he quirae?

R. Ta ô mô ñeguâhé etè.

EXEMPLO

I.

NDI papà habi yepe raco aỳ pobaè rehegua yia ye baè caè cheraĩ reta. aetè peteĩ yepetamô mbeù curiteĩ peêmê, ỹmâraco Abamarângatu amô aña ô mo ânge co ramô ohaâ boi tũpã tande raâ rô Maria, haè ndememby ra JESUS ỳè ramô be ù ĩ remimô ñeguâhê pucù rami etei aña oçirĩ pihicà beỹngatu mburu oho bo chugui.

Hindo cheraĩ reta co JESUS reramarangatu rehe ñote oỳ pea mburu ò yeheguirè, bite tenânga omanô potabaè, acoipe catu co JESUS reramarângatu oyuruporamô eteỳ opiapo ramô abe oque reco añanga guei oyepia habamô ne.

P. Haè

P. *Haè co Jesus rara marẫngatu ñanderecobe amotareỹ mia L. rupia tetirô agui abepipo ñandepĩ hirôraè?*
R. *Tachugui abe.*

EXEMPLO.

Mbĩa pabê rembiquaâ râmbete raco ỹmâ Jesu christo tecatuaỹ S. El mundo Cunumi marânga ni upe yrecoquaa paguâ beênga que aracaè. Haebae raco ara amo pipe oaia hape oicobo mbaè marângatu supâ rehegua âmorehe oñe momaêndua oinâ, eupepe ohecapia Cunumi yñabênguа hechaca porâ ereybae hobaque oamâ. Supâ tande raâ rôanga Cherembiaihubete, oyabo Chupe, Oñemondoiỹ remimoâ yoparaay raco aypo Cunumi-marângatu aypo rami oyeupe yèramo. acoipe hecapia hare: nda Chequaay epe panga, heŷ Chupe, hae Cunumi: An: ndoroquaay heŷ Chupe rano, acoi ramo Cunumi hechaca aguiyeỹ catu ereybae: marânunga tepânga nda Chequaay epe ara ñabô ñabô quatia rehe ñemboè hape nde reco ramo, ndeique coti Chereco po rara ramo yepe: heŷ aypo oyabo, emaê Cherehe,, terehecha Checuoba rupi quatia amo, heŷ Chupe. Acoiramo Cunumi marângatu hece omaêramo ohecha ycuba rupi quatia porâ amo. Iesus Nazarenus. heŷ baè, acoipe Jesu Christo tecatuaỹ: Ebocoi nânga Cherai reta, yepi yepiteico ndemaêndua porarmo, haeco Cherera marângatu pitu ñabonde-

queña-

queñanonde emoî ndeciᵒbaẽ, nde maño çaẽia agui, ayẽo rami abe oẽacatu egui rami oicobae teô çaẽia-agui oñeẽihiᵒrô oicobone, hey Chuẽe, haè ayẽo oè ruẽibê ocañỹ Chugui mbiᵒà tecaingatu añoreyabo-Chuẽe. Mbae açe quiᵒhiye habângue moânga ẽihî harete nânga co Jesuxẽo tecatuaî ayẽo Cunumi marângatu uẽe hemimombeùcuè Cheraiᵒreta.

Nambae ñoruguaî raco eguî ñande rete recobe moca ñỹ hati, haè ramo tachereçaẽia eme Chereôrâ, ẽeyabo, ẽitû ñabô ñabô ẽeque ñanonde, ẽeẽag rire abe ẽemoî ẽeciᵒbaẽe co Jesus rera marângatu Corami Jesus Nazarenus ẽeè rehebe Curuçu aẽobo rano, Ayẽo rami abe aguiᵒyetey ẽeyuruẽe, hae ẽeẽiaᵒ ruẽi abe yyaẽo haguâma ranô.

P. Haè co Jesus rera marângatu ñande reco têbêha terirô rehe Tupâ uẽe ñande yerure haba abe ẽiẽo ombo ẽoucà catu, haẽe ñande mboyecohu bucabo rae ranô?

R. Ia omboẽo ucà catu. Ayẽobae rehe raco ñandeciᵒ S. Yglesia Tupâ n. y. uẽe mbae amo rehe oyerure rire, oñe mboè ẽahaẽe, Jesus rara marângatu ohenoî yeẽi. Per Dominum Nostrum Iesum Christum etc. Ah Tupâ oreyara, emeeᶜ ânga orebe oreyerure haba nde raireᵒra marângatu raiᵒhu ẽa ẽe, oyabo.

P. Hae co Jesus rera marângatu ẽoequabamo oya

ẽo ẽiẽo

po pipo tupã boya marangatu rere poromondiỹ taba-
amo aracae raè.

R. Hera erey nanga ebocoibae poequabamo hembiapecue
aracaè.

EXEMPLO. 3.

Pehendu nipo acoi S. Pedro S. Juan rehebe — tupã ope yyoguerahara ramo ocirĩepebe y yapabaecuè amo co Jesus rera m.tu reheñore ymboatàyecapia haguerae. tupãò yyogue roy que haguã roquẽmẽ racò hae bae mboriahubo, tupãòpe oy quebae pabẽ upè tupã mbae rehe oyerureti bae rini aracaè. acoipe S. Pedro marangatu oyeupe ybahẽ ramobe oyerure ñe momboriahu catu ymani tupã mbae amo rehe, acoiramo S. Pedro marangatu, emaẽ ore rehe hey Chupe, hae acoi Abaporiahu S. Pedro marangatu rehe omaẽ, mbae amo oyeupe ymeẽ haguã moã moã aubo, acoiramo raco S. Pedro marangatu nahey chupe. quarepori ti. hae quarepotiyu amo ndarecoi, ae aete Cherembiereco tameẽ ndebe hey, aypo oyabo raco, opaco ypo rehe Jesus rera marangatu reheñore equã entabo, oyabo Chupe, hae acoi rupibẽ aba poriahu opuãcapia rori catu acoi yyipipiguibe ymaraneyngatu baecuè abe rami oñemoingobo, aguiyebere oe yebi yebi tupã ope Santos Apostoles rehebe tupã mombeù catu rero-

y q. 60

yquebo ranô. Acoibae rechacaraco mbiâ oñemondiŷ mirieyngaru S. Pedro marângaru rehe omaê ete-etebo. S. Pedro m.tu aete raco oñeêngacu oyehe o-maê bae mê mêupè, na oyabo, mbae ramôngatu piâ orerecha epe peinâ raè. ma ore orepoacaha pipe ñote pipo ŷcô penembiecharâ oro yapo, acoi Jesus penembiyu ca cuè rera marângatu ñote cate ebocoi bae omomba raete herecobo, heỳ raco Chupe, aypocuerabe tupâ rehegua ramo ymoingobo.

Hindo Cheraiº reta co Jesus rera marângatu pipe ñote nanga tupâ boya marângatu mbae poro-mondiŷtabete omoña. tupâ heguiguemimbotarerupè obahêmo.

P. Hae oyehu pipo abaquie ybipeguara amo aypo Jesus rera marângatu raihupa rete rae?

R. Ndipapahabi, aeaete opacatu aguibe S. Ygnacio martir marângatu ohaihu catube opiâ poramo herecobo yepi Añebê araamopipe co Jesus rera marângatu mbaete hague rehe Mburubicha bay Jagua porapiti upè ype ceâ ceâ ucaramo Jesus rèra marângatu oyehu ypiâ pe yquaria bera bera porâ bae pabêngatu rembiecha ramo. Hae ramiaberaco S. Pablo marângatu gueco-be yacatu opiâ poramo, hae oyurupo ramo hereco ha-gue poequabamboe Mburubicha bay oâcâ mondoira-mo, L. mondog ramô, omondo eterire yepe mbohapiye biº oyero quiº Jesus, Jesus, Jesus, oyabo, hae acoi opo opo

hague

hague ñabô rupi ỹtĩpieça cângatu bae omocẽ I. Omboyehu, Iesus rèra marângatu acepia moeçaingatu haba mo heco mòoyequaabo. Nateỹ ruguaỹ tenânga Cherùba S. Ygnacio co Iesus rèra marângatu guai reta renoinda bamo heco oypora, Compania de Iesus renoindaba pipe ñote ore raco Pay ambuae hegui ymoingo ebo, Cobae Iesus rera marângatu nânga oico ore mombaraete habamo ỹbi yacatu rupi ore ñemôahaî haguepe marâ tetirô agui orepia habamo ranô. Emonaramo Cheraireta, Peyepora ra catu ânga coñandeyara Iesus rèra marângatu co ỹbipe pende cobeya pepiape hereco haguâ rehe, hae ñonânga marâ tetirô agui pepihirô yepe coỹbipene, hae pemanôrirè Tupâretamê acoi Iesus rèra marangatu pipe heci bape haanga pirè S. Iuan marângatu rembie chacuèpaûme ngatu pemoingo coitene.

DOCTRINA XIIII.

Qui conceptus est de Spiritu Santo

IESu christo ñandeyara raco na Tupã raỹ ramô heco ñote ruguaỹ che yarobiane. Abaramô heco abe tenanga yarobia catu yai cobo ranonê cheraỹ reta, ay pobaè rehe raco Arobia niche yaò caba ymômbo hapihaba pipe: Espiritu Sãto rembiapo rehe ñande ramô oñe moñabaè cuè yae. Aypo bae peèmê ymboye hu catu haguâ rehe raco ayuquite cobo

Curi-

curi cheraÿ reta.

Pene mienduti raco ñande rubipi angay pa rehe aña pope gua ramô mẽmẽ ñande reco, equi rami ñande reco ramo te-nãnga ndipori ÿbape yepe tupã remimo ñanguè amô ay po ñande reco poriahu ete agui ñandepi hirô harâmã, y-mô ñambire.. Angel marãngatu yepe amô tupã reco apireÿ ramô ndo hepi beẽ ÿ che ñande rehe. Ay po baè rehe racò tupã ñandeyara èguî ñande reco poriahu ete rechàca, aña oyehe y tepihabãngue ñande qua ângaba rehe ño te oyepi-pipe yie robiatei potareÿ mô, mboro po riahu bereco hare-te ramô ôy co aracaè. Ay porami què co haguâ mâri te na-nga Santissima Trinidad: teÿ que ñande requa perso-na âmô ybipe Abaramo oñemoñabo pa, heÿ. Cheremi moñangue che heroÿrotei hague tombo ohobay carugue coubi cha apireÿmo mini haguâpipe, y ñangaypa repi ramo curuçu pipe omanôbo raè. Oyabo ranô, acoipe persona ymomocoindaba tupâ taira oyequai ye ramo.

Ecce ego mitte me. hey, Chapiâ chemondo epè, oyabo, hae acoi aquibete coaci tetirô upe oñequabeẽ. Cherugui mombuça pipe, haè Curuçu poramo chemanô habapipe tahepi beẽ y ñangaypa paguera, aña yña motareÿ mbaraqui ypihirô mo ranô oyabo. Aypobae tecoyyayebaera ÿbape yyehu rupibe racò, tupâ oyquaa buca ñande rubipi cuè abe oângaypa pague mboaci caru año oqueroecobẽ mbacu herecobo, nde ñÿrô ânga o-rebe tupâ oreyara nderai marângatu coyôipe Aba

ramo

ramo oñemoña baè râ rehe orezihiromo, oyabo. Cheanga tezaco Tupâ raira n.y. rù eymobe heta etey yeze ñanderù bizicue rai reta oico ymarângatu etebaè aracaè. haebae mêmêngatu aete raco ndoiquei Tupâ retâme. y ba roquênia ângayza yzi rehe Jesu Christo ybaze yyeu zi ey yacatu ymbotizi ramo oico, añebe tendaamo ybizeu ze catu Limboyaze cho ñote Tupâ rai aypo agui guenohê hara raârômo aracaè. Aypoze yquabamo roi eta quabire racò Tupâ Espiritu Santo rembiazo rehe Señora S. Maria riẽ marâney me ñande ramo oñemoñabo aracaè. Conico Arobia niche yaocà ymombohazi ha rehegua Cherai reta, Heta etey nânga heçegua yquaa catu haguâ mari ñanderecotebê habete, zeême curi Cheremimombeu rângue biña, aete zeê hendu catu zotabo ambo yoayoa ñote zeêmê ymombeù bone. Hae ramo yahe cha Tupâ taira ñande ramo yñemoña eymobe, Angel Gabriel marângatu Tupâ remimombeu Señora S. Maria zotu za oubo, heçe yñomôngeta hague S. Lucas Evangelista yarembiquatia rera, yaicobo rangê.

P. Marâ hey tezaco S. Lucas Euangelista yañande be ymombeùbo rae?

R. Nahey Nazareth ya Galilea rehegua Tabuçu minime raco oimê Cuñambucu atoi mbirey amo Aba marângatu Joseph yarehe yozozici carera aracaè, hae bae Cuñambucu atoi mbirey Maria henoîndabae cotize nânga Tupâ remimbou Angel Gabriel marângatu

ngatu oyque: Tupâ tande ra âró ânga, ndeniâ- Tupâ gracia rehe nderiñyhê eiñânga, n. y. ndeî rû namo oico, Cuñaþâbê agui ymombeû catuþî ramo ereico ranô, oyabo Chuþe.

P. Haè marâ ramingatu þiþoco Cuña mbucu mai ney reconi ayþobae morandu aguiyey catu rendu bo raè?

R. Angel omombeû catu rendubo raco yþia þixi herâ oñe momiringatu año renoinâ.

P. Marâ heyþiþo Angel marângatu ayþo yþia þiri ay rechaca chuþe raè?

R. Equihiye eme ângaque Maria, nde año ânganiâ Tupâmaê oricatu habamo ereico, Chateþânga ndey biî mbòra Tupâ rai tecatuaî erereco ânga Curine, haè oirâ eremboyehu þorá Jesusþiþe heroca henoî nane, haè nânga hecoubicha nûngarey Tupâ tecatuay rai ere yabamo oicobone, hey.

P. Haè acoiramo marâhey þiþo Cuña mbucu marângtu yñeê mboyebibo raè?

R. Marâ rami teþânga yyaye ayþo Chebê ndeyague raene, hey racò marânûnga yyaye haguâ mo hêrâ hêrâ oina, Chenânga Che rete marâney habariñotu aico, hae ramo marâ rami teþânga Chereco atoî- mbî reymo marâ eymo yeþe Tupâ raici ramo Che- reconi raene,

P. Hae Angel marângatu mbae heyþiþo yñeê mboo- bay boraè?

R. Espiritu.

R. Espiritu Santo rembiapo aruâ nderei rupie catu, co Tupâ raici ramo ndereco haguâ yyayenderehene, añe bê ñanga ndereco marâney nimomênguâ haguâ mbiche oinâne, hey raco yñeê poepibo.

P. Aypo yè ramo marâ heypipo Cuñambucu marâney yñeê mboyebibo raeranó?

R. Che ânga nico Tupâ rembiguayy, tiyaye ñote ânga Tupâ remimbota Cheri hey, Tupâ agui hemimbo taebae ramo queco ey mboyequaabo.

Haè acoi rupibe Cuñambucu marâney guenoi ymani oybi imbo ramo mitâ aruâ nderey Tupâ recoteê rerequa Iesu Xpo ñandeè hatu Che rai reta Cha tepe Tupâ Espiritu Santo acoipe mbae ey agui yângrâ ymarângatu ñunga rey bae oyapo ângà, co Cuñambucu marâney rugui ypo rabo catu pire ragui ymoñambirè mitangi marângatu rete rehe ymbo yeheabo, hecebe raco Santiss.ª Trinidad rehegua per sona ymomocoindaba guecoreê gueroyehea henoina ranó.

Cobae opacatu raco Tupâ rai oyehe oguenoi, corire catu, ñande ramo gueco rire Iesu Christo heramo coite ñande ramo yñemoña ey mobe aete Tupâ hey ñote ace Chupe, carambohe. Hae ramo Cherai reta

Tupâ

tupâ namo gueco pipe tuba ñote ndichiy aete, ñanderamo oicobo catu ychiñote, tuba aete ndipò ri quie ỹbipe aracaè.

P Hae mbae ramo tepico Espiritu Santo, rembiaporehe ñanderamo yñemoña rire yepe, Espiritu Santo catu ndiyarecoi tubamo raè?

R. Mbae amo gueco tee rehegua Chupe ymeẽ eỹ rambòe: Chatepe mbae raânga amo quatia hararandoicoi aypo guembiapo cue rubamo, mbae amo gueco tee rehegua chupe ymeẽ eỹ ramboe, aypo rami abe nânga tupâ Espu santo Señora Santa Maria ruguì marâneỹ agui ñote mitã rete hae yânga rama mbae eỹ agui ymboyehu rireè ndoi coi tubamo rano.

P. Haè na tuba ruguaỹ tepânga S. Joseph ma rângatu aracae raè?

R. Tana tuba ruguaỹ tuyabamo ñote nânga heconi aracaè. Ayete yepe raco S. Joseph marâ ngatu tupâci rehe yopopici carè ramo oico ara caè biña Cheraireta, aeaete nobaheỹ Señora S.ta Maria ùpe yepi guarâma. gueco marâneỹ tupâ ñandeyara ùpe catu omeẽ yoya catu mocoibe yoguerecobo aracaè. ndeytèè na Jesu xpo.

xp̃o rubamo ruguaŷ S. Joseph marângatu reconi carambohe, Jesuchristo ruya bamo ñote catu racoheconi tupâci mẽ.tu yrũndeteramo gueco rehe.

DOCTRINA. XV

Prosigue La misma materia

JESU christo ñandeyara rehegua cuehe areteambuaè pipe chere mimômbeù cuè mboyeoâ pibo nico ayucuri cheraĩ reta. mbaè ñande araquaà mirî rembiù pitirâmeingatu yepe tenânga copeême cheremi momboiehaurâ, aè aete ayporamô yepe añe â ângatu cheñabôte yepe heco vbicha nungareŷ yepe peême ymboyequaà mirî haguâ rehe quite cobone.

P. Abape Jesuchristo?

R. Jesuchristo nânga tupâ ete, Abaète abe.

P. Mbaè ramô tepyco Jesu christo ùpe, tupâ ete haè Abàete yaè yai cobo raè?

R. Jesu christo nânga ñande ramo queco rireè mocoŷ teco marângatu ogue noŷ oyehe, conânga: tupâ reco, hae Abareco ramô. Haè ramô cheraĩ reta Jesu christo ñandeyara Abaramo oyco, Abarete tecatuaŷ y ânga abe oyehe henoî nâmboe, hae tupâ ete ramô abe oyco, y ânga, hae abe tupâ reco tecatuaŷ rehe persona ymomo coîndaba pipe yiehèà ramô ramô. Aypo ramô yepe namocoî açe persona oreya ruguaŷ òiehu ypipe,

tupâ

tupã rai tecatuañ peteỹ peteỹ persona ñotecatu oñ ypipe. cobae pehupiti catube haguã rehe tahe cha ùca miri mbae yo àbi eỹ amõ peẽmẽ. ãnandete, hae ñande ãnga mocoñ teco oyohuqui heco yo taté eteỹ bae yepe racò oyoẽ he yiehe ã rire ramo peteĩ açe persona oreya. Aba arigua ñote oy co, ay porami abe ñanga tupã recò ète, hae Aba reco tè abe heco yotatè etei bae yepe òyoè he ỳye heà rire ramõ peteỹ persona tupã arigua ñote Jesu christo oquereco.

P. Mãndo yeèco ero bagi tepipo tûpã rai ñanderamõ oñemo ñabaerae?

R. Ani yepe ndiyabai eteỹ ãnga niã tupã yeè co mbote mbo te au haguã.

P. Manõ ñemoĩngoèỹ tepipo queco eỹnguè rupi ñande ramô oñemo ñanga aracae rae?

R. Ta oñe moỹngoè yepe quecocuè reỹ ñande reco yo guapa, queco tè ñanderamõ añemo ña eỹ mobe quare aete ndoheyai, Id quod fuit permanſit, & quod non erat aſſumpſit, heỹ raco Santa Yglesia Suecocuè raco oquenoĩ yepe ãnga, haè queco cuereỹ oyo gua herecobo ãnga ramõ, oyabo,

P. Marâ namõngatu tepipo equî tupã rai ramõ oñemoña aracae raè?

R. Abaamỹ rĩ aña rembiaramõ tequarepĩhĩrombotabo.

P. Haè

P. Mbaè nda aguĭ yeì che yepe amô pipo tupã ñandepĭhĭrô mbotabo ñanderamô yñemoña eỹ ieperaè?

R. Aguĭyetei yepe amô mbaè yiabai eỹ bae amô pĭpe ñote ña nde pĭhĭrôha quâbiña, ndiporiàete mbaè amô yñarûambebae queco porere qua ỹ pĭmbo ye quaà haguâ, hae ñandereco poria hubî pĭtĭỹbô haguaranô.

P. Ni ñaruaỹ beramingatu nân tupã quecoùbi chanungareỹ ñande aỹbi reco rehe heroñemônde paquera, hàe mbaè ramô tepânga y ñaruâ bè ñanderamô queco pĭpe ñandepĭ hĭrô hague èrè curi?

R. Ayete raco niñarûaỹ che amô tupã vpe aba ângai pa ỹ pĭ re roà hatĭ rami etey yñemoña raebiña, ae aete ñanderami etey oñemoñabo yepe ndo guero ñemoñaĩ â angaypa ipĭ poepĭcaba ñande reco aibî retirô, ñande recotatucuè tupã remimoârua nûnga reỹnguè ñote ñangaogue roñemoña, aypobae caturaco yporangatube opa catu tupâ remimoñangue pabê hemimoña râ pabê açoçe yepe oaruâ ndete retirôngatu ramo oiñâ.

P. Mbae ramongatu repipo rete poria hu marâ retirô rembiari catu oypicâ hereco bo raè.

R. Ñande reco poriahu pipe catu aña mboaguĭye haguâ rehe ymomĩni haguâ reherano.

P. Hae ñande rubĭpĭcuè ângaypa rire, mbobĭroĭpĭpo oqua

rangè

rangè Jesu xpo ñandeyara ñande ramo yñemoña
eyÿmobe raè?

R. Irundi mil hae Cinquenta roi oqua rânge ara caè.

P. Mbae ramongatu pipo ñandeyara ombo arè are ereyñande ramo oñemoña hagua oicobo aracaeraè?

R. Gueco mará tetirô oahoçe ramo, Tomo mohêngatu Aba, moropohãnõ ha ramo Cheru haguâ, hechagaùbo ôquapa, oyabo.

P. Mbae ramongatu abe pipo Tupâ rai catu, natuba ruguai cornigo Espiritu Santo ruguaÿ abe ñande ramo oñemoña oicobo raè I. oñemoñande oicobo raè?

R. Aba raco oângaypa ramo ombogue erey Tupâ raânga bamo gueco haguè Añebê Tupâ rai Guba marângatu reco yogua harete ramoguecohape, hae catu yñaruângatube Aba ramo yñemoña haguâ, aypo Aba Tupâ raângabamo hecò cañÿngue moâtÿrô haguâ rehe.

P. Hae maranũnga pânga omoatirô aypo Aba Tupâ-raângabamo heco mocañÿngue oicobo raè?

R. Hae ñoteco marângatu tetirô mboyehu hare ramo gueco hape Hae ramo Cherai reta Tupâ taira na ñande pihirô haramo ñogueco haguâ rehe ruguaÿ-ñande ramo oñemoña aracaè. Teco marângatu tetirô rehe porombòe ha ramo gueco haguâ rehe abe catu, Aypo bae rehe nânga Tupâ oipota ete. Guai marângtu

Jesu-

Jesu Christo ñande mboe hareco rupi ñande recò-
haguâma, aypo rami ñande recò ramo ñote nânga ña-
nde rubipi ângaypa remimocañynguè. tupâ raângaba
tupâ retâmê açereroiqueha yareco yebi yaicobone..
Emona ramo açe ângaypa mini rerirô agui yepe oñe-
ângu caru guecobe yaberey reco marângaru añore
recobone bite renânga ângaypa guaçu agui oñeâgu
caru ete oicobo ranone, hae nânga nomombochi ñote -
ruguai tupâ raângabamo ñande reco, omocañymba
ete caru raco ñande hegui, aña raângabamo recarui
ymoingobo.

DOCTRINA. 16

NATUS EX

MARIA

UIRGINE

Nacimiento de Christo N. Señor.

PE hendu ymaraco cue he areteambuaè pipe tupâ
raì ñanderamô yñemoña hague chey mombeu ramô
ânga aète Señora S. Maria rie marâneyi me hi ha-
guera, hae chuqui yâ haguara abe ambo yehu mini pote
peême-

peême quitecobo curi, nde emombeù rângè cobae.

P. Mbobĩ yaçĩ pipo Jesuchristo oỹ oçĩrĩe maraneỹ mboramôraè?

R. Nuebe yaçĩ quî mîtâ tetirô rapicha.

P. Oñandupipo Jesu Christo oçĩrĩe pe oỹ na mboria hupabê haèpe egui mitâ remĩãnduti raè?

R. Oñandu catube, mitâ ambuaè raco oàra quaà oỹ ramboe oñanduramô yepe herâ herâ ñote oñandu ebo coỹ baè. Jesu Christo ñandeyara àete oara quaà ramboè oñanducatube oỹ nânga.

P. Hae ỹ ãnga marâ etey ãnga pipo heconi hae pe hîna môraè?

R. Tûpã rehe omaê rupibe mĩ tû ẽngatu ỹbape quarari yecohu harete ramô oy co ỹbĩ pe gueco yabe tey hece oyecohu oỹ cobo ranô.

P. Hae yãnga marãngatu tupã rehe omaê rupibe ma ràrami pipo heconi raè?

R. Ohaĩhu nũngareỹ tupã, hae mbae eỹ agui tupã gue coubicha nũngareỹ moña hague quaabo oñemomirĩngatu hape aguiyebete heỳ chupe, hera marângatu mboyerobia harâ ramo oñequabeêmo ranô.

P. Acoi rupibe abe pipo mbĩa pabengatu oicobaecuè, hae ỹmarire oicobae râma abê ohecha raè?

R. Ja acoi rupibe raco opacatu ohecha.

P. Hae aypo rami hece omaê ramobe marapipoheconi raè?

R. tupã

R. Tuȝâ rechacaba rehe oyecohubo yeȝe ângayȝa tetirôȝiȝembia
reco, hae ângayȝa rehe hera etey ycañỹ tei hagua, ombo-
açi nûngareỹ acoiramo raè, Añebê egui mbia ȝabêngatuȝi
hirô ramo Tuȝâ omoingo hague quaabo, acoiȝebe reco açi-
tetirô uȝe, Teô uȝe yeȝe oicobo ranô.

P. Hae ramo niȝo acoiȝe ñande recha, hae guecobe yacaru gue
mimborara ramâ abe ohecha aracaè raè?

R. Ta acoiȝebe nânga ñande recha, gue mimborara râma abe
ohecha, Tuȝâ uȝe ñande reco aguiyeirâ reheguecobe yaca-
tuȝiȝe yquabeêmo ranô.

P. Hae oguenoâê ȝiȝo ñande yara oçiuȝe yȝuruà ramo ye
ȝe mbituba rai tetirô, acoi Cuña ambuae ymita riru
ramo ymomboriahu hati raè?

R. Ani ete, ndoguerobi ucai raco mbituba rai tetirô uȝe, Te-
çaindaba ñote caturaco yȝuruà hague. oguenoâê Chuȝe,
ymoângaȝihi nûngareỹ habamo.
Espû Santo rembiaȝo rehe ñote guieȝo ramo hereco ra-
mboe nânga oguèroata açi eỹngatu ñote herecobo,
haè haciȝe eỹngatu ymboabo.

P. Marâ ramingatuȝe omboà herecobo aracaè raè?

R. Oyehu yeçaȝia ñote nânga heco marâneỹ eỹmo yeȝe,
heça àhabamo ouȝa aracae raè. Naȝehechai teȝaco egui
qua rahi rembiȝe ȝorâ Ch.ta naytabera mondoro rire-
ruguaỹ yeȝe yeçaȝia haȝe ohaça haça erei herecobo, acoi

rami

rami etey nânga Tupã raiº ocirete marâneỹ momarã-
eỹmo yepe, ohaça ñote hobaque oyehubo.

P. Mbae taba pipe catu pipo Tupaciº omembiº marângatu-
mboà ni aracaè raè?

R. Taba mirî Belen yâpe,

P. Hae huma rupi roipucu yaòca rînamo pipo omboa a-
racaè?

R. Roipucu yaòca mêmê agui araroiçâ raciºbe hambi-
tepe nânga ymboani.

Aypobae rendubo oñemondiỹ berami mbiä amongue,
marã ramitepânga S. Iglesia mitângi ahaguè ara
racu ete pipe catu omboarete guaçu herecobo raè.
Ayete yepebiña Ch.ª aeaete ara reco ỹbiºyacatu rupi,
na yoyabetey rûguaỹ heco, oñopindequa catu ra-
co quarahiº yebiº yebiº reco rupi, haè ramo Ebapo Tupã
raiº àhaguepe acoi arapipe, quie ñande reco hape-
ara racu ete ramo yepe. roiº ete etey ñote oico.

P. Mbae ararupi catu pânga aypo teco ayeni. I yyaye
ara cae raè ranõ.

R. Zaciº Diciembre papahaba 25. rupi nânga piº haye ra-
mo yyaye.

P. Hae mbae oguçu pipe pipo Tupâ raiº mbaè pabê ya
ramo queco reroàni aracae raè?

R. Taba mirî poriahu pipe catu nânga yàri.

P. Hae

P. Hae acoi ramo marã ramigẽo Ãno ...
reconi raè?

R. Mburahey ãrugi hendupíreỹ pipe erey...
que omo aruãnduçu yogue recobo.

P. Marã ñabẽ pipo ñande yara reco ...

R. Ohecoà raco mitã mẽmẽ heco abi ...
bẽbẽ ámi tenaco oyaheõ heò, oca ...
ta ata uca oĩnã ránõ.

P. Niñaruãĩ herâtenipo Jupâ ramo ...
yeroata ata ucà hagueri, yñeũbâ ui ...
nga quaa ucà hagueri raè ranõ?

R. Mã yñaruãngatu eỹtamopae raè, ...
raè, ypo rã ete ñanga ñanderamo yñẽmo...
ramõ ypo rã ete abenguĩ mitã reco rupi hecohague ra...

P. Mbae mbo yequaabo pãnga ñande yara mitangi ramo yàhague arapipe Mbohapi yebi Pay Abare mẽ mẽnquatu oyapo raè.

R. Jupâ raĩ mbohapi yebi y à hague mboyequaabo. y à hague yyipi eỹ bae ramo oicobo yepe, Tuba marãngatu ycẽ hague ombo yequaa, ymo mo coĩnda ba; Señora S.ta Maria aguĩ y àhague omboyequaa, ymo mbohapi haba aete, y marãngatu bae ãnga pipe hi haba omboyequaa ranõ. Chaterpiã Jupâ ñande yara ogracia marãngatu renoĩndara pabẽ ãnga pipe o ãnũnga range oĩna, hae guecobe yacatu Jupâ gracia oĩrũmo ramo, ocaquaa nũnga oĩna ranõ, oyeecò quaa catube ucabo Chupe.

VSEX

IA VIRGINE.

ria y su Santissimo nombre.

ʼ

ʼSanta Maria marâneỹ baè aqui oà bae
è raco Arobiani che pi pe yai cobo yepi
... reta, haè ramô aypo Señora Santa Maria
reco aruàndụçu te tirô co àrapi pe cheñe mo ñe
ẽngabamô areco pota peẽmẽ quite cobo curi: àe te aypo-
Señora S. Maria re coubi cha nungareỹ ye quaa catube ha-
guamâri taporându rangè.
P. Mhaè ramô pànga tupã ñande yara oñe mo ña pota bo-
cuña aqui catu oa pota oỹ cobo raè? mânda qui yetei y che
ramô pi po Aba ete ramôngatu y ñemôña mitangi ramô
oñe mo ña eỹ rire ramô yepe raè?
R. Ta aqui yetei yepe amô rae biña, aè aète co Señora S.
Maria reco pi pe Cuñate tirô reco moaruânduçu potabo
Cuña aqui catu oa haguâ ma oy pota. èmo na nunga raco
Aba ramô oñemo ña bo Abareco poriahu yepe omboù bi-
cha nungareỹ oy cobo ânga, ay porami abe cuña ame a-
quì oàbo, haè oçitee ramô herecobo Cuña reco porea hu abe
omboète

omboète yeahoçe retey oycobo ramô. Cotenaco tûpã rai ra cuñâ àqui ỹ à potahaque ambuaè: Petey Aba Adan hae petey Cuña Eva ñande ỹ pĩcuè reco ñande reco poria hu râ cĩcĩ cabamô heconã bebê, petey Iesus ñandeyara, hae peteî Cuña Señora Santa Maria, nândereco aquĩ yei pabê ỹbamô heco ramô.

P. Mbaè ramôngatu tepipo cuña marâneỹ aqui catu ỹ à potari oycobo raè?

R. Temarâneỹ tamboète catuhei tecobo oyapà pe, yñaruângatu be nânga cuña amô aqui oà potabo cuña maneỹ aqui ỹ à haquamã.

P. Hae mbaè ramôngatu tepânga equĩ cuña marâneỹ Adan rayĩrè catu oy pota oçĩramô raè, niporângatu yche tamopipo oçĩramã ybape catu ymoña rânge, hae aè tireè catu hĩe marâneỹ me Abareco pĩhĩ cagua maraè.

R. Haè be yepe amôbiña. aè aete tûpã Adan rayĩrè roò marâneỹ hequi catu queterâ. L. piçimbotari. L. haquâma rehe. L. potabò, aeoi hoô hemimô marângue tecatuây pĩpe, teco marângue repĩbeê haquâ mari.

P. Mara oyabo pânga Santos Apostoles marângatu Arobia niche àpobo, Señora Santa Maria rera ohenoỹ ñandebe ymboyequaàbo raè, aquĩyeĩmâ yepe berami Cuña marâneỹ baè aqui ô à bae cuera y iabângue biña?

R. Ñande pĩaporamô hae ñande yuru poramo heco haquâ rehera co ohenoĩ hera marângatu, haè Señora Santa Maria rera marângatu.

Exal-

Exaltata hey, ymboi bate pire oyabo Señora Santa Maria niâ tupã romimõ ñangue açoçe ymboi bate pi ramô oyco.

Domina hey ranô, yara oyabo. chatepiâ Señora S. Maria tupã çiramô quecohapeè ymo ñambire pabẽngatu yaretè ramô heconiramô.

Illuminata & illuminas. hey abe ranô, heçapepire, hae poroèçape hara oyabo. Señora Santa Maria racò omẽmbi marãngatu quarra hi abia rey rembie çape yeahoçe retey ramô que co hape, heçapepirenũngarey, poroè çape harete ramô abe oy co.

STELla maris. hey abe, Paraguaçu yacitata, oyabo, oime raco yacitata amo guendage oiñote bae, Para rupi oata baè rapequãbeengara, haebae rehe omaẽmo racò mbia oqueroya catupiri oigarata, aepe yaña oya guepe herobahẽmõ. Aypo rami erey nãnga co ñande recobe Paraguaçu abia reyme ñanderecoramo Señora Santa Maria rehe ñamaẽ ramo ñote Cuyba tupãretã ñande remimomboicuepe ñabahẽ yepe yaicobone.

Rombi Mare amarum hey ranô, Paraguaçu yrobaè oyabo, Aypobae nãnga moçoi mbae omombeu ñandebe. yyipi ramo: Paraguaçu ya cã tipicatu etebaè yepe ahoçe retey ñabebe Señora S. Maria Santos pabẽngatu queco porambipe yyapiraha raha ereyhaba, hey ñandebe. Ymomocoindaba Paraguaçu yrobaè ramierey Omembi marãngatu Curuçu rehe yyequiy rechaca ñe-

mboaci

mboací oga catu acoçe yñemboací hague omomẽuì.
Omaro yegeamo raco Tupãci marãngatu Tupã omomba raete eýramo acoíge raẽ. Cherai reta Aygobae rehe nãnga ñandecí Santa Iglesia Regina martirum heỳ chuge, Tupã rehe yyuiagi gabẽngatu rubicha, oyabo chuge.
P. Hae ramonigo ymboyerobia girãmbete co Tupãci rera marãngatu raẽ?
R. Ta ymboyerobia girãmbete nãnga.
P. Hae mara rami gaace ymboyerobiani oicobo raene?
R. Ohendu ramobe nãnga oyeaibi catu oñemomirĩngatu hage ymboyerobiabo, haehucatu hage ogia goramo, hae oyuru goramo abeheřecobo rano.
Amongue raco ymboyerobiabe gotabo arañabo cohera marãngatu cinco Letras reco rugi M. A. R. I. A. cinco Psalmos oreya ohaã ami oicobo, peẽ aete aygo Psalmos oreya baquaagareỹ ramboe cinco Tupã tande raarõ Maria aguetey arañabo gehaã hagũma. Aygobae Tupãcim.tu upe ygorabe habage yquaa catu hagũa rehe, tage hendu tecocue amo ỹma yyayebae cuè Cherai reta.

EXEMPLO

OYco raco Aba marãngatu amo Joseio raco Tupãci rera m.tu mboyerobia harete aracae, haèbae raco aigo cinco Psalmos Cheyague arañabo ñabo ami ohaã oicobo yegi,

haẽ

hae ara amogipe hae baè Abam.[tu] ocoĩpe heco ramo teô ohe;apia yyucabo. Acoiramo heçegua amo ohoramo y-coĩpe heõngue ñote oyohu, hae hoba oyabo yaõo ramo ohecha. Cinco ybotĩ porãngerebaè yyuru rupi, heçarupi, yyapiça rupi abe ocecêbae, hae acoi yyuru rupi ocêbae ybotĩ ayape rehe ohecha abe Tupãci rera marang.[tu] Maria yguatia pirera. Acoi ramo mbiã aypo ñemo ndiũta bete rehe oñemoãnga pihi porabo, haè pabênga tu hecha haguâ rehe abe Siete araguetebo ogue reco ñote yñoti eymo. I.

Mindo Cherairetá Chocoibae pipe raco omboyeguaa caru Tupãci gue ram.[tu] mboyerobia oyeupe ypora-ngatuhaba. 2. II.

DOCTRINA XVIII. 18

Dela Deuocion ala SS. Virgen. 3 III

SEñora S. Maria re coibicha nungareĩ ñande be ymbo ye qua po ta bo raco S. Apostoles marângatu Arobiani che quembiapo cuè pipe ohenoî, Señora S. Maria marâneỹ baè agui oà; oyabo haè racò peême quitecocue he cheraireta haè pembo are potareỹ bo, hera marângatu

reco-

reco ỳbicha tetirô ñote amboye quaà peime. Co ara pĭpe aete Tupã ci marãngatu ñande ymbo yerobia haquã rehe opomõnguetamirĩ pota quitecobo ranõ, aète yahe cha rãnge Tupã y mbo yerobia haquãre ñe ñande mõngĭreỹngatu hatetirô. Heta yeperaco ay pobae bĭna Cherai reta aeaète mbobĭno te ayporabo Cheremĩmombeu rã mâ curi.

I. Tupã ñ. y. quemĩmôñangue opacatu aquibe co Señora Santa Maria òheco mbou bicha nũnga reỹ haĭhucatu boranô, haeramô oy pota ñande quemĩmôñangue pabẽngatu ymbo yerobia haquamâ haĭhucatu haquamà aberanô, ayponãnga ñande y mbo yerobia haquarehe ñande mõngĭreỹngatu ñàn yĭ pĭbaè.

II. Jesuchristo ñande pĭhĭrôha ci teè ramô hecohaba, ychĭ marãngatu ñanga omeê chupe huquĭ marãngatu ñande ãngay pare pĭbeê haque, ndeỳ teè Jesuchristo ñandeyara omboyerobiaha mẽmẽngatu ocĭmboyerobia haquamâ ranô. Mboria hubɔrupe açe rembiapo catu biñaè raco Jesuchristo ñandeyara òyeupe qua ramò memè oque reco, mabi te teñanga ocĭ marãngatu ỳpe qua açerembiapo oyeupe qua ramô herecobo ranô.

III. Ñande pabẽngatu çi ramô hecohaba, Chatepaco Jesuchristo ñandeyara Curuzupĭpe oynà ocĭmarãngatu ñandecĭramô ymo yngo potabo, Conè ndemembĭ heỳ S. Juan quemĩmboè cuè ỳpe aracaè, hae chupe omeê ramô ñande opacatu ỳpe abe omeê ñandecĭ ramô ymoingobo, ay porami abe nãnga Jesu Christo ñandeyara ocĭmarãngatu ỳpè, cone ndemembĭ oyabo, ... chegua mẽmẽngatu ymèmbi ramô omeê ranô, hae acoy haquerabe Tupã çi marãngatu omembĭ ramô ñande rereco ñanderaihu-

catu-

catu ranõ. E monã ramô ñande abe ñande çĭ ramô herecobo ya haĭhu catu ymbo yerobia bonè.

IV. Tupã robaque SS. opacatu aguibe ygoaca haba. Tecocebe tetirõ remĭ mamãngetey ramo mẽmẽ tenãnga yaico co tõĭ poriahu pe Cher. hae ramo Tupã robaque ñanderi ñeẽ pohĭ catu yaramõ heco hape ymboyerobia catu oipe ñahẽpeña ñande recotebẽha tetirõ Chupe henoĭbone.

V. Tupãçĭ marãngatu mboyerobia haba ñanga Tupã retãmenguarã ramô acerecó yequaa pabamô oĭco. Ayporbae rehe acé, ñeãngu habeymé tabaé yepe Tupã retãme oyabo, oñemonçĭ reĭngatu cte ymbo yerobiã haguã rehe oicobone. Natey riquaỹ raco Santos Tupã quatia aboquĭhara Tupãçĭ mboyerobia haba Tupã retã menguarã ramo ororo moingo ha, hey Che.ta Tupãçĭ marangatu niã omboyerobia ha memẽngatu ype ohupitĭ ma heco marãngaturã, Tupã retãme yho haguã rehe. Conãnga Tupaçĭ marãngatu mboyerobia haguã rehe ororomongĭrey ñgatuhá Cheyaqueri Cheraĭreta.

Hae mará rami pipo acé omboyerobia catu oicobo raène? hey. Niço amo ymboyerobia potace catu renoĭnã.

R. Hanu oa rete ype nãnga ndiyabaỹ ymboyerobia haguã tetirõ vohu haguãma. Tupãçĭ raĭhu habaè Chupe ymbo yequaa ramo. Ayco rire yepe Tupaçĭ raĭhu hare rembiapo catuuè amo amombeu pota peẽme pehecoa haguã rehe.

Oyipi ramo Tupãçĭ raãnga amo quope oquereco ramô arañabô ñabô ypĭ marãngatu rehe oyeyuru mboyabo, hobaque teco maĩã amo apo habãnque poĭhu catu renoĭna ranõ.

II. Mbo

II. *Mbohapĩ yebĩ arabô ñeçunga mbopu rupibe mbohapĩ tupâ tanderaâ rô Maria raâ bo, teco oparupigua ñandeçĩ Santa Yglesia remimbôo ta rupi y ia yetibaè nânga ebocoibaè Cher.^to haèramô açe hendu rupibe oñeçũ boỳ ymboa yeboné, y iabaète nânga, y tapurendubo yepe ymboa ye hareỹ reco, amônque raâbe ohaâ yepe, hae àete noñeçû quaàbi tupâ ci marângatu upe oñemomĩrĩ bo, èbocoỳ teco abe nda ha èbeỳ. Aete pai aba rè yepe amome noñeçuỹ, hey nipo amô o teco quaà catu eỹ-rerecobo. Ayete yeperaco amômê Paỳ ebecoibae teco oque reco, aè aete arete tapia, haè arete renônde Sabado ore yaba ñote, Jesu christo recobe yebĩ haquè arete quaçu aguibe Espiritu Santo ruhaque arete guaçu bahê eỹ ya..tu abe ñandeçĩ S. Yglesia teco moñangaba rupi e bocoibaè teco oy poru, arate tirô pĩpe aète oñeçû yepi.*

III. *Tupâ ope haângaba marângatu robaque arañabô ñabô ñembeè-pucuha Rosario yaraâbo, haè tupâ ope oho haquâ y iabai-ramô quope yepe ohaânẽ.*

IV. *Heçe oyerobia bo quecotebê hatetirô rehe ohepena cuerai eỹ oy cobone. ñande memêngatu niâ acoi quĩnibaè oçĩ upenete mbaè amô queco tebèha rehe oyerurebaè ramĩ etei yaicone ch.^ta aete tecomarâ tetirô heça marângatu çogeteỳ hà harau. L. cutu getei haha raù rânge yai pea pucu ñande hequi y iabaète re to-catubone. Tecomarâ rere qua nânga oñeêpĩpe oierure tupâçi marânga upe oyehe ymaẽ haqua rehebiña, quembiapo ângaù pĩpe àete oyehequi mômbi r... hecohaquâ oy potaberãmĩ ân gau ete.*

arete V.ra Tupâçi.

V. Arete tupâ çĭ marângatu re hequa renônde ñabô oñemombeù
ramô, oyecoacu ramô abe, haè y àretepĭpĕ otapâ ra ramô.
VI. Tupa çĭ marângatu raĭhupape yporiahubaè vpe tupâ mbaè
amô y meẽ ramô
VII. Tupâ çĭ marangatu raĭhupape abe omomarã hareùpe yñĭ
rô boi ramô, bĭ te tenânga haĭhupape queco marândĭ baù aqui
opoi ete ramô, â baè nânga omboyerobia ha. opacatu quibe tupâ
çĭ marângatu vpe iñarũângatube baè, Cherai reta Añebe aypo
rami tequara oyohuraibi tupa cĭ marangatu aqui oyehe ymaê
poroaĭhu catu haqua tnã opĭ tĭ bô haquama aberano.
Ndipapa habĭ nânga aypo nunga rehe tupâçĭ marângatu
ñemboporere quamĩriey haque cheraĭ reta peteiñote amo ta
mombeù ângapeẽmẽ.

EXEMPLO.

OYcoraco tubuçu amô pĭpe cuña amô Maria Egipciaca
henoîndabaè aracaè, aypobaè nânga ocaquaà y pĭ ha
querabe tecoçandahe yareteramô oyco, haè aramò pĭpe o
ho tubuçu Jerusalem yape curuçu marângatu Jesuchristo
manòhaque tecatuaỹ mboyerobia potahape hiña, ae aète tupâ
ope quei que habânquepe hoquèçĭmbĭ ramî etei, L. hoba
pia pĭramî etey y âi, oy que eỹ mô, mbohapĭ yebĭ yeperaco
oñemombureu queỹ que haquâ rehe biña, haè hè cha eỹ mô-
yepe, mbohapĭ yebĭ abe oñandu omboyebĭ ha nunga o a mâ

ramô.

ranô. Acoy ramê oñemomaêndua boì queco marândaỳ, yea hoce retèỳ habarehe, Chatepaco chereco tabĭ rehe ñote etèỳ tenico âyâ mï ąy co oyabo, oho tûpâçĭ raânga amô robaque narami ymô ngetabo henoỹnâ. Tûpâçĭ marângatu ndemêmbĭ marângatu nanga ângaỳ pabiya oçĭ cotĭ cotĭ yiebĭ potabo, nderïe maraneỹme. Abaramô oñemoña aracaè. Chepĭtĭbô èpe ânga Curuzu nde mêmbĭ marângatu cheraĭhupape yiequĭỹ haque rechacaquamari, Aypo-ramî nde chepĭtĭbo ramô tenânga amômboì cherecobai que reya ete haquâ, haè cherecobe yacatu hece ymbaàçĭ hape cheya heò haquâ, oyabo. aypo oè rire raco, heçe oyerobia catubo oho tûpâ ope, haè-oy queraibi Curuzu marângatu quembie chaqaùquè mboyerobia bocoĭte. Ayporire que mî mômboi cue mbaayepotahape ohotabeỹ mê tûpâçĭ marângatu ùpe tûpâ retâbia rehe omboè haramo heco haquâ rehe oyerurebo ycpi, o ângaì parepĭramô tecoaçĭ tetirô. 47. roĭ rupi yporarabo oycobo ranô.

Hyndo Cheraỹ reta aypocuña pochĭ cue, queco marânque reya ete haquâ mômboì pĭpe oyohu raibi tûpâçĭ marângatu aqui oyerure haquè tûpâ òpe queì que haquâ, haequeco marângatu eterâ aberanô.

PASSUS SUBPON TIO PILATO.



TUpâ raĩ ñanderamô y ñemoñahaque ñandebe y-mômbeù rireraco Santos Apostoles marângatu teco açã, teô abe ñanderaĩ hupape y porara haque omoỹ Arobianichepĩpe ñande herobia catu haquarehe Ch^{ta.} Herobiapĩrâ y iabiuy bebae nânga aypo Jesuchristo teco açĩ. teô abe porara haque ch^{to.} chatepĩa tũpã ñanderamô y ñemoñaha que rerobia reyepe, heta cteỹ ymbaeporara haque rerobiapotaha reỹ oychu aracàe. Aypobae rebe nânga Jesu christo ñandeyara teco açĩ, teô yepe porara haque açerembiro biarâmbete oyapape Santos Apostoles marângatu, Arobiani chepĩpe: Pontio Pilato ỹbĩraĩ yarucu ramô heco ramô, herecomêquâmbĩramô, Curuzupipe y-moỹ nimbĩramô, y iucapĩ ramô, haè y tĩmbĩ ramô oycobaecuera heỳ.

P. Marâ oyabopânga Santos Apostoles marângatu Arobiani chepĩpe Pontio Pilato ỹbĩraỹ iaruçuramô hecorama herecomequâmbĩ ramô heỳ aracàe?

R. Jesu Christo ñanandeyara Pontio Pilato poroquaytaba rupi tecomê nguà tetĩrô yboiaporupi oyporara oyabo ay poheỳ.

P. Haè aypo-

P. Haè aypo ỹbĩrai yaruçu Pontio Pilato ya upe querahaeymô be Jesuchristo ñandeyara oyporara rângepipo mbae amo ara caè?

R. Ta Heta eta etey mbae oy oyporara.

P. Mbaè pânga aypobaè?

R. Ỹbaiti Getsemani yape ypìa ângeco nùngarẽy hague rehe mbiri-ay yuçu rami huguĩ marângatu ỹbĩrupi yeirĩ haguera.

P. Jesu Christo ñandeyara co ibipe oicobo yepe ỹba pequara ñabê-ngatu Ãugâ recha cabe poromomỹtuê apirey rehé oyecolia, haè marâ ramî tepânga aypo ramo yepe ỹbaitipe mbiâ ângeco ay re-miepena nduçu ramo, l. rembia ramo, l. remoi apipi ramo hi-nî rae?

R. Opiape abe quemimbota rupi teco açi oiporara pota ramo.
Ayete Cherai rera Jesu Christo N.Y. nia na queete pipe ñote rũ-guay teco açi tetirô oyporara pota, opia marângatu pipe abe ra-no, ângaypa acepia pequara opia ângeco ruçu pipe hegibee mbo-rabo.

P. Haè mbaè catu pânga acoipe Jesu Christo ñ.y. ñembo pia oua-cu etey hague? ñembo pia ângeco guaçu ay hague aracae?

R. Mbaè açi catu tetirô hereco ay haguâma. Co ânga: Curuçu guaçu. Açotes, Jucumbo, ñuâti, haè tapiqua guaçu, ypo yobay yoi yobaybe atica haguâma.

P. Ebocoi ñote pânga Jesu Christo ñ.y. mbopia ângeco, l. pia mo ângeco nandetey hague aracae?

R. Ani mbiâ pabêngatu ângaypa Tuba marangatu reroỹrô guaçu haguera abe, haè oyehe guguĩ marângatu mombuca rire yece

hera etey hece yyecohǔ eỹ haguâmabe nânga ombo gia ângeco nûngareỹ acoige araçae.

P. Aygo rami gueco rire ramarâ rami gânga Jesu Xº. ñ.y. secoñirae?

R. Oho oamotareỹmba guicaha robaîtimo, l. rage genduabo.

P. Hàe oygiçǔ gânga yñamotareỹmba acoi ramo herahabo raè?

R. S.ta oigiçǔ herahabo.

P. Gueta rambôê gigo yñamotareỹmbara ymbaraìtebeheroàborae?

R. Mini ete, Jesu Xº. ñ.y. niâ hàe aeiatu guemimbotara rugi oñeme-ĉ chuge: Charegiâ guobaŷtî haguege: Mba recabo gico geyoguerú guaçu geicobo raè? yè ramo, Judios: Jesus recabo nico oroyu, heỳ; hàe aygo ỹ è ramo, Chenânga aygobaè, oyabo ñote yege ogacatu amatiri remimo acañỹ rami etey oâtucugebo meme ibĩ rugi oytiga herecobo mburu. Aygobàe gige nânga Jesu Christo ñ.y. omboyequaâ ete hàe ae guemimbota rugi ygoge o-ñemeêĉ haba.

P. Hàe acoi ramo SS. Apostoles marângatu marâ rami gânga oico raè?

R. Acoige nânga S. Pedro marângatu, tahegǔ Chembòeha ma-rângatu oyabo, ohequiỹ oquiçe gucu, acoi tenondegua rehe he-roguabo ynambi ñote chuqui ỹgahiabo ramô.

P. Hae ombo catu gânga Jesu christo ñandeyara aypo rami S. Pedro reco cue raè?

R. Ani ohoqueçǐ catu raco aèpe S. Pedro rembiapo rânque, è-moñỹ ndeguǔçe hǐrupè, ma nde rey potaygânga cheruba marân-gatu remîmbo ta rupi chereco haguâ, oyabo, aypo òiaboraco opoconote oà motareỹmba nâmbirehe, marâneỹnque rami etey heco cuerupi ymoỹnao yebǐbo.

P. Hàe

P. *Hae ypiçi rire mamôpe oqueraharaè?*

R. *Pay Abarè ay Anas yarope rânge oqueraha.*

P. *Hae aypo Pay Abare rope marâ ramî pânga hereconiraè?*

R. *Acoy penânga Abare ay rembiquai âmo oho bapete gaçi ete, mâ ayporamî pânga Pay Abare nee èrembo yebi ângau eỹ cobo raè oyabo,* Jesu Christo N. Y. *nee marâ eỹ ngatu cuè mboa baibai aùbo.*

P. *Hae ayporire marâ rami pânga oquereco raè?*

R. *Oqueraha ùca racò Abare quaçu ramô oycobaè Cay Fas yârope.*

P. *Hae aypo Abare quaçu rope oyporara* Jesu Christo N. Y. *tecoaçi amôraè?*

R. *Acoype nânga ayete tûpâ rai tecatuay tenia che, y è haque raçi èreco catu hape teô rarehe raibi yquaini herecobo, ndei tèè pi tûnquetebo hembiquai L. heminquai onemboçarai heçe, acpe hênque amopipe heçâ ùbamô, heçe onibô nybômo, hobamâ rânqatu pete pete qaçi catupipe, enei que nderehe opua baè cuè orebe ymômbeùbo, oyabo chupe ranô.*

Corupi note yepe tamômbeù cobaè pee mé rânge Ch.ta arete ambuaè pipe tûpâ oypotaramô ambo yoapi quitecobo nonê.

DOCTRINA XX.

Passus sub Pontio Pilato.

CVe he qua arete pipe raco Jesuchristo N. Y. *Pilatos yacupè heraha eỹ môbe quare amômbeupe ême Ch.tas còara pipe aère aypo ybirai yaruçu Pilatos yarobaque queraha*

rire Jesu Christo N̄.Y. remimboraràcuè tetirô tamômbeù peê mê ânga.

Pay Abare quaçu CayFas yarope tembiquay. L. temimquai Jesu Christo N̄.Y. rehe pĩtûnguetobo y ñembo çaray catu rire raco, Judios rubicha bai pabê ay po CayFas yaiabaù rope o no ônguçu oçupa. L. yo querocupa, acoipe teô rehe y quai rire o queraha vèa poro quai tarĩpĩ Pilatos yaroba que.

P. *Hae marâ etey pânga a coi pe Pilatos ya Jesu Christo N̄.Y. oheco moâ here coboraè?*

R. *Abamà ratequareỹ ngatu raco ohecomoâ herecobo, Hae Herodes Galilea ỹ qua rubi cha bete acoỳ ramô Jerusalem yape tequa pĩri oqueraha vcaramô.*

P. *Haè herodes ya mara etey pipo hereconiraè?*

R. *Aba taroba abĩa reỹ ramo hereco reco aubo, aò morôtĩ pucu pĩpe omoñemônde, hae aypobaè rehe be oqueroyebĩ ùca Pilatos ùpe.*

P *Haè marâ etey pipo Pilatos ñandeyara rereconi oyeùpe heraha yebĩ ramô raè?*

R. *Gue co rânque abĩbo raco oquereco ay ay beteì vcà yñamô tareỹmba remimbota vpe oñembo aquĩ bo teì.*

P. *CHA tepiâ oyquaà yepe Jesus N̄.Y. marâ neỹ ngatu haba, haè teĩ ỹ tape ohendubuca yepe, aè ... Judios: Exeì pĩhĩrô ramô eupebaè, Mburubicha quaçu Cæsar robaichua ramônga tu erei cone, oyeupe ỹ è ramô oñembo aquĩ ye vcateî chupe, añebê ynupâ vca rire omeê yñamo tareỹmbapòpe ymanô haguâ yepe quaita herecobo coĩte.*

P. Haè-

P. *Haè mbaè pĭpe pãnga oỹ nũpã acoy ramoraè?*

R. *Mbohapĭ poronupã ha pĭpe ndaye oy nũpã, conãnga ỹbĭragui ñuãtĩrehe guarapĭpe, mbae mỹmbarayu cuè y mombirupire, hae açote guaçu quarepoti atĩ pĭpe abe.*

P. *Oyo pĭru pĭru pipo acoy* Judios *yaià baù ynupâboraè?*

R. *Ta oyo pĭru pĭru =* Treinta. *aba yobay acoì pe oyo pĭru pĭru pĭpe oñemò caneõ* Jesu Christo *nũpãbo, hey raco* Santa Maria Magdalena de Pazis, *oyeupe* Jesu Christo *te catu aỹ ymõmbeù haque rupi.*

P. *Hae mbobĭ açotes papahaba rupi pãnga opoi chuguiraè?*

R. Cinco mil año çe yepe acotes mboyarire ndaye opoi chugui = *Ndeỹ teè* Ch^ta. *omanõ yepe amõ acoipe poronupãha raçi agui tũpã ramõ queco rehe oñemõmbaraete çatu eỹ ramõ.* hereme ar...

P. *Haè aypo ramĩ here ay quaçurire, acoy mbia oy poriahuberecopipo, ymbaraète beỹ recha caraè?*

R. *Ani hae aè catu nãnga hemĩmborara oyrũmõ, ñuatĩ mbucu pembĭ moĩna yñacãreheyiatĩca tĩcabo ramõ.*

P. *Hae mbaè abe pãnga oyapò acoipe heçe oñemboçaraiboraè?*

R. *Aopĩtã baibaè amõ omoỹ heçe, taquatĩ pehẽ amõ abe ypope omeẽ mburubicha bicha aù ramo herecobo ay porami hereco bo oñeçũ-neçũ aù chupè, tupã tanderaãrõ* Judios *mburubi chabete oya oyabàu bo, quendĩ abaete catu abe hece heytĩcáramõ. Ay porami heçe oñe mboçarai rire oguerahà* Pilatos *vpè tomanõ mburu* Curuzu*pipe, oyabo.*

P. *Haè pilatos marã rami pãnga herecon ay po ỹ è ramoraè?*

R. *Oñemõndĭỹ mirĩ eỹngatu rãnge hèchaca, hae oy poriahu bere-*

co abe

co abe, añebẽ oquenohẽ coti ỹbate roquẽmẽ he chaucabo mbia o cape quara upe, mequaĩ camĩ ãng oyporiahu berecone oya oya baù. Yñamô tareỹmbara aete: oypeà mburu eupebae oremaẽ habaqui, tomano ñote Cruzupĩpe heyporero biareỹ ñote, ndeỹ teè tecoỹmâ oy cotibaè rupi, L. Teco ỹmânque rupĩ Jesu Christo aqui mundahara Abapo chĩ ete ỹbĩraquape qua pi cha yuca haquerari oy cobaè ypĩhĩrô haquâ rehe oyerure Pilatos upe.

P. Haè Pilatos omeẽ pânga Jesu Christo Curuzu rehe yiatĩca harâ pòpe, Abapo chĩ catu pĩhĩrômô raè?

R. Ta aypoteco marândaybete omboaye Pilatos quecorângue abi. bo.

P. Mamô pânga, L. Humame pânga Jesus N. Y. Curuzu rehe ymboyapĩ ramô heconi raè?

R. Ỹbĩtĩ ruçu Caluario yape, cupepe nânga oquera ha Curuzu oati ỹbari herobahêmô.

P. Mbaè pĩpe pânga omboya Curuzu rehe raè?

R. Tapĩgua quaçu yponyobai be, ypĩ yobaibè abe raçapaque pĩpe.

P. Marâ ramĩ pânga Curuzu rehe ymboiabo hereconiraè? oypĩ horângè pipo ỹbĩrupi ymopuâ ñanônde Curuzu rehe ymboiabo raè? Coterâ omopuâ rânge, Curuçu rehe ymboya ñanonde raè?

R. Ebocoibae nânga ndoyequai, Curuçu mopuâ ñanônde heçe ymboya haquera catu açeremi moâ â catu habamô. L. açeremi moâ ỹbĩapi catu habamô hini.

Ebo coi ñote yepe tae mirĩ peẽme rânge Chña. oỹ râ arete ambuaepe ambo yoapĩ peẽme ymombeùbone.

baè cuè rehe omaî hape, ogracia m[tu] ñanderecote bêha bete ña ndebe ymeê yeahoçe catu be haquamarî ranô.

P. Mbĩa pabẽngatu rehe pânga Jesu Christo N.Y. omanô aracaerae?

R. Tambĩapa bengatu rehe.

P. Hae mbae ramô tepânga oyehe Jesu Christo manô rire yepe mbĩa heta etei ocañy raè?

R. Hae aè ymanô haque rehe oyecohupotareỹ mô. = Ndapchechai tepaco nguî quarahĩ, opacatu vpequarâ yepe quembipe omoçacaî oparupi oàtabo. Mbae mĩ mba amô aete, quĩra amô yepe oñequa hê ñote chugui, heçe oyecohupotareỹ mô, araia catu oquape oỹ nâ. Ay porami te quaraco equî ycarai eỹbaè, hae àngai pabi ya opacatu, Jesu Christo N.Y. quarahĩ abĩareỹ aqui oñequahemô, queco tabĩ pĩpe ñote oỹ ierobiaribaè, ndei teè oyeeçhae Jesu Christo manô rire yepe ocañĩ ete pĩ tûnduçu apĩreỹ mbo ramô oninane. L. oquapane.

Cohupi quaete pê hapiti catube haquâmari tahendabuca mbae yoia ha ambuae peême rângè. heỹ que ramo amô taci quaçu poro mombatĩ bae coñande retarmã oyapo boi amô poro po hanô quaàpa rete mô hâ catupĩri ete mbĩa mônquera boi haquâ rehe, haè amô peê amonque acoi mohâca tupĩ rĩ ete iepe heroĩ rô hape y piçi pota reỹ ramô ñote omanô ranô. hĩndo ay po nũnga nângambia hete etei omanô apĩreỹ Jesu Christo N.Y. Sacramentos marângatu mbĩa pabẽngatu upe quarama mohâ catupĩri ogracia marângatu poromoingobe ha mbo yehurire ramô yepe. amônque raco ndoi piçi potari ay po tupâ Gracia ya açe âng recobeha Sacramentos mar[tu] pipe tupâ remimeêndĩ, oñemônqarai vca

potareỹ-

potareỹ ramboè. Ambuaè aete ñemõngarai hape y piçi rire ramõ yepe oângai paquaçu rehe omõ cañỹ boi oyehequi acoi mohâ catu pĩrĩ mboiebĩ hare rami etei oicobo. Ay po baerehe nâ nga oyehe Jesuchristo manõ rire ramo yepe ocañỹ apĩreỹ aña retamê ohobomburu.

P. *Haè mbaè ramõ pãnga Jesu Christo ñandeyara mbĩa pabẽngatu ângai parepĩ beẽ yea hoçe catu etei rire yepe tũpâ retâ mê ya hapo taramõ ñande ângai parepĩbeẽ haquâ rehe yai cotebe raè?*

R. *Ayete yepe nãnga Jesu Christo N. Y. ohepĩbeẽ yea hoçe catu mbĩa pabẽngatu ângai pabiña, aè aète oypota ñande abehe- pĩbeẽña àmo Jesu Christo hepĩ beẽ haquere ymboie çeapĩre òie upe ñande y quabeẽ haquamâ.*

Aypo hupi quaete mboyequaà potabo raco Ñandeçĩ Santa Yglesia Paì abarè upe ymisia ramô ỹmirî o moî ucà Caquî yrûnamô Caliz marângatu pĩpe, Sacrificio yabamõ tũpâ- upe yqua beẽnga. tũpâ moñĩrõ haquârehe queco cue repĩbeẽ haba abemirî yepe Jesu Christo N. Y. remîmeẽnque yrûnamô acoỳ ĩmirî Caliz pĩpe ynômbĩre ñemô Caquî ñabê; CHE mêmbĩreta toi qua beẽ tũpâ upe oyabo.

P. *O Mbo açĩpipo tũpâ remîmo ñanque pabẽ Jesu Christo N. Y. manõ raè?*

R. *TA opacatu oyeè co mbote oquapa oñemboaçi raçi àqui, Quarahĩ tenuquĩ mbohapĩ araraângabarupi oñembo oba pĩtũ oŷnâ, ỹbĩ otumû tumû, tôngue tĩmbaque oyeoba pĩtĩmbabo òupa, y ta abe òieca ieca, hae aobuçu tũpâ ô â hoia*

que-

que oñemôndoro ndoro oycoboramô.

P. Noî moaî tepipo mbïa acoi pequa ay poñemondiỹ tabeta rechaca iepe Jesu Christo N.Y. tüpâ raï ramô hecoraè?

R. TA amônque oymoâ herobia catubo. = Mateî tamo paè a coi ÿbïtïruçu Caluario yahequi ñemboaçïndaetey. L. ñânde tey rero ñêpyâ rupâbo heroqueyï boraè.

P. HAE yaçï, hae mbaè arapïpe catu pânga Jesuchristo N.Y. omanô aracaè raè?

R. MARço. 25. yeco acutapia ara açayerire ramô, omanô.

P. Hae ramô nipo Jesu Christo N.Y. acoì arapïpe ymanô haque rehe ñande yecoàcu haquamâ yeco acutapia pïpe raè?

R. TA heçe ñande maênduapota hapè?

P. HAE yeco acu tapia pïpe ñote pânga ña ñemomaênduа Jesu Christo N.Y. remîmborara cuerehe yai cobo raè?

R. ANI arañabo ñabô catu. = MA teî tamô pânga ñandeçï S. Yglesia tüpâ ô omombïreta noônquçu hatïpe Curuzu m.te recohaquâ potabo raè. Toñemo maênduaporarà Jesu Christo N.Y. Curuzu pïpe ymanô haque rehe, oyabo ânga raco aypota co tüpâ ope, ocarupi abe, hae tabeïme iepe omboeta ùca ymônquapa.

P. HAE mbae teco aquï yei pânga Jesu Christo N.Y. reco açïcuè rehe ñemomaênduà haba oqueru ñande ânga upe. L. oquê noâê ñande ânga upïpe raè?

R Ndi papahabi ebocoibaè yiïpïbae àete mbohapï ncone.

1. Tüpâ raïhu haba rehe açe yepïa ratupï quaçu haba.

2 Angai pate tiro abaete reco catu haba

3. Hae

3. *Hae teco açĭ tetirô quié ÿbĭpe iñandupĭ rero oçangatuhaba.*
1 *Oñe momaĕnduaramô raco açe quaĭ hupapeñote oyaram̃ᵗᵘ.-teco açĭ yea hoçe retĕi porara haque rehe, òhecha catu ymarânga tu apĭreÿ haba, aypobae rehe haĭhuraçĭ aqui ñote oyepĭa ratapĭ-guaçu oyeobo.*
2. *Ay porami abe ohecharamô ângaipañote Iesu Christo N̄.Y. momanô hare ramo heco, oy quaà catu ângai parecopĭchĭbĭ catu haba opĭaquibe y iabaète recobo.*
3. *Rombĭ teco atĕ tetirô rero ôçangatu haba oque ruñandebe, aba tepipo Iesu Christo remĭmbo rara yea hoçe retei cuè rehe omaĕmô, teco açĭ açeremĭmbôrati ângaú porara haquâ rehe nô ñemômbu-ru y raè?*

O YA boe racombaè quaà parete âmô Alberto Magno yá tupâçĭ oaraquaà beê haquerupi quatiagubembiapo cuepĭpe na hèi: peteî yebĭ ñote yepe oñemomaĕndua ramô açe Iesu Christo remĭmbo rara cue rehe Omboeta catube tupâ Gracia m̃ᵗᵘ oyeù-pe, acoì roĭ quetebo oñenupâ pĭpe, oye coacupĭpe abe tupâ Gracia marângatu mboeta hare raqui, heÿ.

E monâramô Cher.ᵗᵘ peñemomburu catu ânga aypo Iesu christo N̄.Y remĭmbo rara cue te tirô pepĭapo ramô hereco haquâ rehe, hae teco açĭ amô pendehe y poco ramô be peñemomaĕndua-ndua boĭ pêndaĭ hupape Iesu Christo remĭmbo rara cue rehe, mbae ângaù ñote co cheremĭmborara tupâ cheyara acoì cheraĭ hupape nderemĭmbo rara cue rehe chemaĕndua ramô ay poramô yepeteni co nderemĭmbo rara cue ÿ rûnamô ay quabeê ânga ndebe che ângai parepĭ ramô peyabo.

corupi-

Corupi ñote yepe cheremi mômbeu pacuè rânguee tambo yaò peême ymômbeubo rânge chr^{ta}. oỹrâ arete ambuaè pipe amômbeu peême quite cobone.

DOCTRINA. 23.

SEPULTUS

CHE *ñemo ñeê penemiendu cuè pipe nânga Jesu Christo ñande raĩ hupape curuzurehe ỹ manõ hague amômbeu ângapeê mẽ qui tecobo cuehe Chr^{ta}.* `âng àete ytĩmbiramô heco hague *penẽmiẽ ndu eỹ nque tahendubuca ânga peême quite cobo ranô.*

AY *pobaè mômbeù eỹ mobẽ aete tambo ye quaà Curuçu aquihe ro yĩñanônde mĩmbucu pĩpe ycutu haquera.* Pembo yaramô aba pochĩamô curuzu rehe, acoỳ arapĩpebe peroyĩ yñotỹmô, ỹbĩ tupâ peêmê hemimeêngue hechacaba pĩpe yñemongĩá eỹ ha guamari, heỳ baè. *Ay poteco rupi yoguere copota boraco Judios ya oye rure Pilatos upe Jesu Christo ñandeyarà yrũmo coĩ ambuaè Curuzu rehe ymboiapĩrè retỹ mâ mopê haqua rehe, ay porami herecobo caturaco curuzu rehe quemĩmboia cuè oyuca ete ami yepi Oyeùpe Pilatos quemĩmbota meêrire raco òyo queraña, ñandeyara Curuzurehe ymbo iahaquepe Obahêmo bẽ acoy que cotĩrupi mundaña mocoĩbe retĩmaca omô pepêraìbi, Jesu Christo ñandeyara aete raco ohecha ỹ mâ ramô ymanõ haguera na ay porami ruguỹ òquire co y ñamô tareỹ nqatu raçi aqui ñote raco quarinĩha amô òyo*

eỹ ŷ

eỹ i agui oçê mimbuçu pipe ñande yara Iesu Christo ỹ que cutu etei bo, hete marângatu raçapo ta etei biña, hae acoi mimbucu requiỹ rupibe Iesu Christo ruguĩ marângatu ỹ abe oçe miquarerupi S.^to^ marângatu rembiecharamô.

P. ANG yahecha miri Ch.^tã^ mbae pânga omboyequaà ay po Iesu christo ỹ que cutu haque rupi ỹ oçebae cuìraè?

R. EBO coi bae nânga mbo hapi mbae omboyequaa.

1. Yyipi Jesu christo ñandeyaruguĩ marângatu ñote acoi ỹcatupi ri mbae quia ò cab abiareỹ Sacramentos m.^tu^ pipe ñande ângare co quia cuè omô cani.

2. I momôçoindaba, JESV Christo N.Y. ruguĩ marângatu ñote abe aña rata açepia mboacuha mboqueha bamo oy co, acoy ita ta mboque ñabê, ndey tee nâco tupã boya m.^tu^ añarata poro mbo pia racu bai andu bobe oñemomaênduà boỹ Jesu Christo Curuzu pipe guĩ marângatu mômbuca haque rehe, ay po òpiamboacuha mbo querai bi bo oyehegui.

3. Ymômbo hapi haba. JESV Christo N.Y. ruguĩ marângatu ñote acoi ỹ tipi è çâ cângatu baè poro mô ânga pihi catu ñabê o mbo ye hu coỹ bipe açe pia ângapihi catu haguâ, haete co be ambuae pe miỹ tu èngatu pabeỹ apitepe açereco haguamâ a beranô.

P. HAE abapânga Curuzu àgui Jesu Christo N.Y. rete cuì marângatu oquero yi yti haguâ rehe raè?

R. MO coi Aba ymboayepirete NICODEMO, haè IOSEPH henoinda bae, hae baè raco heroyi rire ao moro ti bae pipe oñûbânga tupiri yñoti mô.

P. HAE mbaepipânga hete cuè marângatu ònotỹ inôngaraè?

R. Yta-

R. ITA mo caramēguâ mbĭre ẏ piahubae pipe ẏbĭtĭruçu ymbo ya haque roquambicotĭ nânga ẏñotẏ mi herecoborae?

P. HAE ẏñotẏ rire Tūpâ çĭmarângatu marâ rami pânga oẏ corae?

R. OYE bĭ SanJuan marângatu Santa Maria Magdalena rehebe quope ioquerahabo, acoipe omembĭ marângatu remimbo raracue tetirô rehe oñemo maênduà ramô oyaheò ñemômboriahucatu oẏnâ.

P. Dolores B. Virg. OÑEmboaçĭ ete pânga tupacĭ omêmbĭ marângatu remimbo raracue rehe oẏcoborae?

R. OÑE mboaçĭ ete etey.

Nimômbequabi nânga acoi ramô tupâcĭ m.tu ñemboaçĭ haque ra Ch.to. tupâçĭ marângatu raco, haĭhunungareẏ recorupi omembĭ marângatu manô ramô oñemboaçĭ, heta ẏebĭ ẏepe amoraco omanô ñemboaçĭ raçĭ agui tupâ ñandeiara omômbaraete eẏramô. Ytabiñae raco Jesu Christo N.Y. manô açĭ catu hape, oyecà ẏecà oñemboaçĭ ndae tei catu haque mboiequaàpota hape berami. Mabĭ te tenânga tupâcĭ pia marâneẏ oçoro çoro acoi ramo rae.

Acoì quiçe pucupĭpe haça pĭre rami etey nânga ndepia oẏ co cọ nde membĭ marângatu rehe arirene, hey raco S. Simeon marângatu tupâ ope oyĭbaporamô heno âmâ aracae. Aẏ po S: Simeon m.tu yaque nânga tupâçĭ marângatu curuzupipe ẏ âramô y iaie catu rae. Oyaboe raco Santo Profeta Jeremias tupâ çĭ marângatu ñemboà çĭ ẏeahoçeretei haque ñandebe ymbo iequaa catu potabo.

VE lut mare contritio tua, hei, Paraguaçu yrobae rami etey nânga nde ñemboa çĭ haba, oyabo. Ñemboaçĭ haba ambuae tupâ re mi mô ñànque pabê remiânduti nânga ẏmirî rapirramô oẏco, nde membĭ marângatu manô haquerehe nde ñemboa çĭ etey haba aete

àcoi

acoì paraquaçu yro ete bae abĩa reỹ ramo oyco, oyabo.

Ay po tũpã çi marângatu ñemboaçĩ ete tey haguè mbo yequaapo tabo abe racò S. Bernardino marângatu ay po paraquaçu yro ete bae abĩa reỹ tupaçĩ marângatu ñemboaçi etei haba, acoi ỹtĩquĩ re rami ño te yepe oñembo yaò yaò ramô amo oycotebê. baè pabêngatu upè, opacatu amô òiuca raè. heỹ.

P. AY po ñemboaçĩ yea hoçe retey haguè rehe pipo tũpã rehe y inca pĩre Martyrei, yà rubi chabe yaè chupe raè?

R. TA ay po bae rehe.

P. OMÔ porâ pipo tũpã çi marângatu oñemboa çiete haguè ñande y pĩtỹ bô ña ñemboaçĩ ramo raè?

R. MA no mô pôrây che tamô paè, omô porâ be ânga racò tũpã. çĩ marângatu. Emo na ñande reco rechaca ñande ñemboaçi pĩtỹ bômô, ñande poria hubo etey ami yepi.

P. HAE oyehu pipo tũpã boya m.tu amô Jesu Christo N.Y. re mĩmbo rara cuè rehe oñemboa çi etey bae raè?

R. NDI papa habi ebo coi bae=. ânga aete amô ño te yepe tamôm beù peêmê Ch.to

EXEMPLO.

OY coraco abamarângatu y caraì eỹ bae remimboagiũ ye cuè aracaè, hae bae raco tobaraçĩ catupĩpe ñote heconi ye pi bĩte te nânga ye coacutapia arapipe, acoì ramôngatu oyeaho çebe ñemboaçĩ haba rero yahe quabo, L. hero ya heobo. Ah coà ranmonqapipe curuzu rehe omanô aci catu cheyara m.tu a ra caè,

oya-

oyabo. Ay porami heco rechaporarabo racò. Mburubicha bai opo rându chupe, mbae ramô pânga nderoba ñemboaçĩ ñote erereco ie-piraè. oyabò. ay po ĩy è ramô acoi aba marangatu Jesu Christo Ñ. Y. Cherai hupapeño curuzu pĩpe omanõ baè cue remĩmbo rara cuè raño ienico chepĩapo ramô areco, heì ñote ami chupe. Acoy ramõ mburu bicha cay beỹ tahecha aypo hemĩ mômbeù moèù aù hupi qua herâ oyabo, ombo bo y pĩa reçeì, y pĩa cue remo hẽmô, hae ohecha Cu-ruzu pĩpe Jesuchristo Ñ. Y. raângaba marângatu: aypo bae re-chaca racò haè baè mburubi cha carai beỹ y pĩa aquĩ ndonde teỹ, Jesu Christo rehegua ramô oñemoỹngo bo.

AY poramitequare raco Santa Clara Montefalco henoĩnda bae ranô, y manõ rupibe raco mbĩa ebapõ cota rupi mbaè heâquâ ngatu bae ymbotuicu harâ meỹ omoî po taramô y ñỹ bỹĩ me, ombo bo mĩrĩ y pĩa reçei, hae acoi ramo oyo hu y pĩape Jesuchristo ñandeyara raângaba, y moè mĩ mbo rara haque o pacatu Curuzu, poronupâha, ñuatĩ mbucu rehebe.

MBAE y ✱ yara quaa eỹ bae iepe racò equĩ rami tupâ boya. reco oyrumô aracaè. Chatepaco ucù mômbĩrĩ ete Sicilia yape, aba amo yta ombo bo oyopĩ terupi, hae acoi y ta à pĩ tepe JesuChristo Ñ. Y. raângaba Curuzu rehegua oyohu y põrã catu etei baè.

S. Fran.co De Assisi henoĩnda bae aete, na opĩa peñoruquaĩ Jesu-Christo raângaba o quere co, quete hechapĩ pĩpe catu racò acoi cin-co ñandeyara Curuzu pĩpe ycutu haque quarè tupâ tecatuaỹ rembi porupi o quereco, hae ae Jesu Christo ñandeyara raângaba ramô teca tuaŷ oy co bo aracaè.

DES

CENDIT AD IN FEROS

JESV christo Ñ.Y. rete cuè marângatu Curuçu agui hero yĩri re yñotỹ haguè che ymômbeù rire, ânga yahechamĩrĩ ỹ ângue marângatu quete cuè raqui yçê rire mamôngotĩ herâ yho ha guera ch.ta

AY pobae raco Santos Apostoles marângatu omboye quaà ñandebe, Arobiani che pĩpe. Ytỹmbĩ ramo oyco baè cuèra ôè rire, ãgueyĩ ỹbĩapĩ tepe, oyabo. aypo peì quaà catube haguamarĩ aìte tambo ie quaà mĩrò rânge yrundĩ ângue re cohaba ỹbĩapĩ tepe oĩ bae.

1\. Y yĩpĩ nânga, opacatu aramô oỹ bae, acoi tupâ boia marângatu Iesu christo Ñ.Y. manô ñanônde omanô bae cuè ñonque noĩnda guera Limbo yà oico, ânga qete ay pobae ndipobei, Iesu Christo Ñ.Y. tupâ reta ro quendabó rire nânga ymarângatu bae ângai pa quêmiepỹ beê râ rere cohareỹ, ohoñote tupâ retamê.

2\. AY pobae quĩ cotĩ oỹ mê Limbo yàba ambuaè, mĩtâ ocarai ha quereỹ rero manô hare renda.

3\. AY porire oyme y quĩ cotĩ tenda ambuaè ñe quĩtĩngo ha Purga torio yaba, aìpe nânga acoi tupâ Gracia marângatu rero manô hareoỹ, quiè ỹbĩpe oângaipa pague repĩbeêmba eỹ haguepeè.

4\. Y mo ỹrundĩ haba aete, opacatu quĩ cotĩ etei oyco añaretâ, eupepecatu ângaipa quaçu peteĩ yeperero manô hare memêngatu oico apĩreĩ mamô ne.

P. Haè-

P. Haè ramõ Arobiani che pĩpe oqueyĩ ỹbĩapĩ tepe oyabo açe mã bae tendape ỹ que yĩ hague ùpe pãnga açe ay pohei raè?

R. Acoi yĩĩ pĩ bae oboya marãngatu tendape ỹ queyĩ hague ùpe nãnga açe ay pohei.

P. Hae marã oyabo pãnga ebapo ỹ queiĩ niraè?

R. Acoi que cha gau pucu haquerari he no he haquãmari.

P. Jesuchristo N. Y. ãnga marãngatu re cha rupibe pipo oyecohu teco orĩ apĩreỹ rehe raè?

R. Ta he cha rupĩbe.

AY pobaĩ rehe nãnga cueruzupĩ pe oỹ nã Jesuchristo N. Y. acoi mundaha ocotĩ cotĩ opĩa rerobaharè upe coarapĩ pe yepe teco orĩ apĩreỹ rerequaramô erey cone heì ara caè.

P. Hae marãnũngatepãnga ỹ ãnga marãngatu rechaboñotẽ yepe teco orĩ apĩreỹ ogue re coraè?

R. Tũpã reco tecatu aỹ ỹ ãnga marãngatu rehe ỹ ie hea ramboè, hae emo naramô Jesu Christo ñan deyara ãnga m̃ rehe omãẽ ramô be, òhe chaĩ ma tũpã reco pomo mỹ tuẽ apĩreỹ haba.

DEL LYMBO

DELOS NIÑOS.

ohe chaĩma tupã reco poxo mo mỹ tuẽ apĩreỹ haba

P. HAE acoi Limbo yà tenda ambuae mĩ tã orarai eỹ mo be amanõ bae cuì reco hape, oqueyĩ pi po Jesu Christo N. Y. chupe oye è chaù caboraè?

R. Ani-

R. *Ani.*

P. *Mbae ramô panga.*

R. *Ocarai eỹ rero manô hare nânga tûpâ rechacabarehendo yeco hui cheyepi quarâmane.*

P. *Hae aypo Limbo ya pexquara oyporarapipo teco açi amô aepe ñoquê noinaraè?*

R. *Ani, pĭtûmĭmbi poramô ñote yo quere coni.*

P. *Mate ca açĭ yeahoçe retey ruguaî tepipo aipo Limbo yape tequa tûpâ rechaba apĭ reỹ rehe ypanê haque raè?*

R. *Ani, añaretâ mênqua upeñote nânga hacay tu aypo tûpâre chacaba apĭreỹ rânque, hae ae heçe yñemopanê ucahaque rariè, aypo pỹtûmĭmbi Limbo yape oycobae upe aete ymarâneỹ ri reè equî tûpâ rechaca apĭreỹ maqui ypea pĭramô oycobo, mi ri yepe ndo poroe chagaù ỹ che tûpâ rehene, añebe tûpâ recha càba rehe ypanê haque ndahaçĭ y che chupe iepi quaramâne.*

P. *Oycobĭteripipo aypo pĭtû mĭmbi Limbo yàpe aracañĭ rire ramôraenè?*

R. *Ebo coibae nânga ndoye quaaỹ: Amônqueraco coỹbĭ ñanderecohaquè pe oycone hey: Ambuae aete oycobĭteri yepe aypo quecohapene, aete coỹbĭ niñanâ beî che ypĭbera eça cângatu tenânga hecoha chupene, hey. añebe ndi yabai che cu ỹbaga yaçi tata aberecha haquâ chupenê, oyabo ranô.*

P. *Mbae catupipo yñemoembiapo haquâ teco apĭreỹ iacatu rupi hecoramôraenè?*

R. *Tûpâ mômbeu catu cuerai eỹ haba nângahembiaporamâ acoi ramone.*

Chatepiâ

Chatepiâ acoi ramô tupâ recoqua oânga heçape pĩre hupi tĩ catu hà reco rupi ohaĩhu mĩrĩ eỹ ngatu tupâ ñandeyara, hey, Santo Tomas marângatu añebê omômbeu aruanga tu ñote tupâ omoñangarera yepiguarâ mane.

DOCTRINA. 25.

DEL PURGATO RIO.

ÑE moñeê haba ambuae pĩpe y rundĩ ânguerenda ya que raco mocoî ñote amômbeu peême cue he Ch^{ta}. hae nânga: tupã boia marângatu ânguerendague ra, hae mitã ocarai eỹ mobe omanô baè cue renda Limbo yaba be ranô. ângatenico y quĩ cotĩgua renda ambuae ñe quĩ tingo ca Purgatorio yaba re co ambo ye quaà mĩrĩ pota peême quitecobo ranô. Hae ramô.

P. *Mbae pânga purgatorio yabaraè?*

R. *Tataguaçu añaretâ ôçe cotĩgua y carai bae cuè ânguera cay açĩ catu haba renda.*

P. *Mabae y carai bae cuè ânguera catu pânga ay po tataguaçu po rarà haramô aepe y quai, L. ñoquênoînirae?*

R. *Acoi tupâ gracia marângatu reromanô harera yepe, cote co be pĩpe oângai papague repĩ beêmba hare reỹ ânguera.*

P. *Oy coe pânga tataraçĩ acoi añaretamenguaraguiraè?*

R. *Guaçĩ habari ndoi coeỹ, guaçĩpĩcopĩ habari aete oycoe catu:*

Chatepe

Chatepe ara cañĩ ramô be oguе etei ay pota taguaçu purgatorio yapegua, tataguaçu añaretamẽngua ra aetè nda he co pabiche ye-pi guaramanê.

P. *Marâñabe pânga ânguе ramarângatu ay potataguaçu ete ye pe oyporara oy cobo raè?*

R. *Oguero ô çângatu ñote, tupã remîmbo ta marângatu mboa ie harenoî na,l.tupã remimbota marângatu pĩpeque mimbo ta moî nâ.*

P. *Hae oy rumô rumô pipo tupã Gracia m.^to ùcupâipã reta me oie oy ramô guarâmâ, ay po teco açĩ quemîro oçângatu repĩ ramô raè?*

R. *Ani, ỹbĩpe tequara ñote nânga quembiapo catupĩ pe oyrumô rumô tupã gracia oyeùpe.*

P. *Hae ramô nipo aquĩ yeteibe quie ĩbĩpe catu açe tupã upe oie èco abĩ teî haque mbo ô bai catu haguâ mâ.*

R. *Ta aquĩ yeteibe mbae açi quĩè ĩbĩpeguara niâ mombo yoiaì teco açi purgatorio peguara mbae angau ramô guеco hapeè. Emonâ abe qui è ỹbĩpe oângai pa repĩ ramô yepe mbae amo oiporara ramô açe oyrûmo rumô tupã gracia ỹbape teco orĩ rehe poro mbo yecohubae oyeùpè.*

P. *Oque reco ângapĩhĩ amô ay po que açĩ ieà hoçe rètei pohangamô raè?*

R. *Petei ñote nânga yñangapĩhĩ habete, ara amô pĩpe ay po gueco açĩ aqui yçê haguamañote.*

P. *Hae oquereco pipo ânguera mârângatu aypo tataguaçu aquí o-ñemô çê haguami amô òquaparaè?*

R. Ndo-

R Ndó quereco âu y etei coÿbiporamô ño açe ânga purgatorio yape ocai pucu habânque morânqueha rereconi, aepe ohorire aete nda aquĩ ye teÿ beÿ ĩñepĩtĩbô haguamâ. L. ni ñepĩtĩ bô haguamĩchene.

P. Hae ñande oycobe bae aquĩ yetei pipo ypĩtĩbôraè?

R. Ta aquĩ yetey.

P. Hae mbae quembiapo pĩpe pânga açequie ÿbĩpe ângai paohe pĩbeẽ ânguera marângatu pĩtÿbomô raè?

R. Açeremôiapo marângatu tetirô, conânga:

1. Missarendu,

2. Ñemboè pucu,

3. Ñenupâ,

4. Ye caà cu,

5. Haè Pay Papa remiquabeẽnquè Indulgencia yabápĩpe abe ramô.

P. Aquĩ yetei pipo açe quembiapo catupĩrĩ oângai papague repĩbeẽ habânque ânguera marângatu upe heroba purgatorio yabaqui yçẽraibi haguâ rehe raè?

R. Aquĩ yetei be.

P. Mando yea ĩhuÿ tepipo açe aypo oño ânque remĩmborarà rânque oye he hero yabo raè?

R. Ayete yeperaco açe ndo yeaĩhui berami ayporami oycobo, aè aete oyeaĩhu miriëÿngatu, aroÿ rẽ ñandeyara tupã aypo oño ânque raĩhuraçĩ aqui y icaĩhupeà ha omo môrâbe, aeramô aypo oño ânque poriahu bereco haquerari omaẽhape, ymono rire y ânqueporiahu bereco harâmbete oypĩa ato atoĩ ✗ hece yñemboe haguâmari y môngĩ reÿ mô, oño ânque teco açi pe

qua

qua pitibongatu haque ñabebẽ que eupe bae ymanõ rire ypitỹ bombiramõ toicoranõ oyabo. mãĩ te naco acoi ãnguera marãngatu ỹbape ohorire aèpe oĩnãnga ni ñangatapoi haquami etei acoi opitibõ harerĩ teco açĩ catupĩpe hecopucu habãnque raqui henõ hẽ raibi haquãrehe tũpã upe oierurebo.

P. Oyco pucu yoia pipo ãnguera marãngatu aypo tata guaçupo ramo raè?

R. Oyo abĩ abĩ be nãnga aèpe heco pucu haba, quiè ĩbĩpe oãngai pa paguera repĩ beẽ haque reco rupi, charepiã: acoy ãngai pagua çu hete cue yepe hepĩbeẽ quãçu haquã rehe oñemo ãngata eỹ bae cuera, hae bae nãnga roĩ hera etei pĩpe ay potata ocai tape heconine, hae amõme ara cañỹmbapebe yepe aypo teco açĩ oi pora oĩnané; acoi ãngaipa guaçu cuè yepe repĩ beẽ haquã rehe oñemo ca neõnde catu bae cuera aete nda are catui aè pe tata rembia ramo y quai ne; bite te nãnga ãngai pamĩrĩ mbobĩ rõ ñote reromanõ hare ay porami oico bone.

P. Hee ramo nipo ãngaipa mĩrĩ rehe yepe ãngue ra marãnga tu ocai açĩ catu aèpe oĩna nẽ?

R. Ta ãngai pamĩrĩ rehe yepe, ãngai pamĩrĩ iepe nãnga omõ quiã ñande ãnga; añebe omõ rãngue tũpã retãme açe hoboi ha bãnquera tũpã retã açe y quia baè amõ rei quiè haqua meỹ ramõ heco ramboè.

P. Hae mbobĩ àra pãnga petei ãngai pa guaçu ñote yepe repĩ ramõ purgatorio ratape oyco ãngue ra marãngatu, raènè?

R. E bi coi bae nãnga ndo ie quaà catui aete y ñaruã roĩ etapĩpe heco haquamã, chapaco ãngue ra marãngatu ãmo oychecha-

uca

ùca ramô, ângai pa miri repi ramô ñote yepe purgatoriope oyna reĩ ama omómba haque omboyequaà.

P. Hae ta ta quaçu ñote pânga anquera marângatu purgatoriope oyna oiporarà raè?

R. Ani, tupã recha caba rehe oyecohu boi habânque catu raco oña çĩ andube a coi pe oynâ; a coi aba yeâ yoapi yĩ yĩĩ bae cue o câ henda que reỹ me heco mbo açĩ catube ñabê bê nânga, ñânde ânga quete cue ragui oçê rire tupã roba que raibi guenda bângue ombo açĩ miri eỹ ngatu, taçĩbo amo remîmbo rarà biñae ra co pĩ tu ramo haçĩ yepe chupe, aete ara recha boi eỹ haba catu ai po hemimbo rara raçĩ agui be haçĩ catu etey chupe, bĩ te tenânga açe ânga ùpe tupã recha caba acoy ara catupĩrĩ porombo pia e çaîngatu baè abĩa reỹ, hae bae rehe y ieco hu boi eỹ ha ba catu haçĩ catu be chupe.

P. O Haĩ hu pânga tupã ñandeyara ânquera marângatu raè?

R. MA ndo haĩ hui che ramô pae, ò Gracia marângatu rere co ramô yepe raè? ohaĩhu apĩreỹ.

P. Hae marânûnga tepânga haĩ hu apĩreỹ rere cobo ie pe aype teco açĩ yeà hoçe retey pĩ pe oquerecoraè?

R. Teco marâmbaà bai haramô queco hape. ângai pa tetĩrô miri bae yepe ñande y ia baete reco haguâ rehe ñande mbo te co quaa pota ha peranô. aña retâme quara guibe nânga tata quaçu purgatorio pe guara, ombo ie quaà catu ângai pa tetĩrô reco abaète ha ba ch^{ta}. cùpe aña retâme nânga y pochĩ bae quemimbota marângatu mboa yepo taha reỹ ombo teco açĩ pora ra here cobo, ta ta purgatorio pe guarapi pe aete ânquera marângatu quembiaỹ hu apĩ reỹ iepe

omó-

omômbae porara, hai hupea eteibo berami herecobo.

P. Mabae ânguera marângatu pânga ndo hoi aypo purgatorio yape tûpâ retamé ohoborai?

R. Mitâ ocarai rire omanôbae ânguera, emona abe tubicha bae yepe omôngarai rupibe omanôbaè cuè ânguera. Tûpâ rehe yiucapi Martyres ya abe, hae equi tûpâ boia marângatu etey bae Santos ya, tûpâ rai huraçi aqui teco açi tubichabicha etey bae rero ôçâ hare, hae tembiapo marângatu tetirô mboeta ète-hare ânguera aberanô.

Los exemplos ueanse en el erat. delos Sacramentos Doct. 12. dela Satisfacion, y Doct. 13. delas Indulg.ˢ folio 220. & folio 266.

DOCTRINA. 26.

DEL INFYERNO

TEnda mbohapi ânguc yoguerecohà. L. ñoguenoi nda qui ete peguara añaretâ ñande yaba, reco mboye quaàbo tenico ayucuri ch^tas. Haeramô:

P. Mbae pânga añaretâ?

R. Tequabaçi aybetei nungarey cù ybi apitepe etei oy bae, ângapihi miriamô yepe yehu habey ranô.

P. Abaremimô ñanque paipo añaretâ?

R. Tûpâ remimo ñanque.

P. Aba upe quarâ pânga tûpâ añaretâ mô ñangi aracaè raè?

R. Aña upe quarâ, hae mbia hece quaa ângaipa guaçu rero manô ha rè upe quarâ abe ranô;

P. Angaipa guaçu heta etei rero manô hare upe quâra ñote pipo ay po añaretâ tûpâ oyaporaè?

R. Ani, peteî ñote yepe rero manô hare ùpe quarâ àbe.

P. Hae oyporara yoia catu pânga yñangaipa bae cuè teco açï añaretamêraè?

R. Ani, yñangaipa pague recorupi catu oyoabï abï hemîmbo rarà! añebê acoipe, ângaipa guaçu reta reromanô hare catu ó ta ta ându catube, acoi peteî, coterâ mocoî ño ângai pa guaçu reromanô hareraqui.

P. Ycarai eÿ bae pipo añaretamê teco açï oyporara catuberaè?

R. Ycarai baè cue catu, tûpâ remimbo ta guembi quaà catube mboaye eÿ haqueraríè.

Cobaeu ocaru · nde · cope chegimiri tumaçu

EXEMPLO.

nunca ndereyui avcaboerebea ha senores pablo pr

OMbo ye quaà catu raco ay pobae tûpâ ñandeyara oboya marângatu S. Macario ya tabeÿ me te quare ùpe ara caè, hae bae aba marângatu raco ara amô pipe ñurupi oquato ra mô, oçï qei acangue amô rupape oycobo, acoy pe oñi chara mô e bocoi acângue, tûpâ opïa atoî ha ba rupi ò po rându chupe, aba acângue pângande, oyabo, hae acângue: ycarai eÿ bae acân-

acânque che hey raibi chupe, ay po ỹ é ramô acoi tûpã boia marângatu, Ah, hae ramô añaretamè ohobae cue nde, hey chupe, checaray eỹ rehe e ỹ teco marâ bòramô chereco.hape è añaretamê aha, hey. Ay po ỹ è ramô raco aba marânga tu oporându yebĩ: heta pipo ycarai bae cue añaretamè raé, o yabo: ndipapa habi ebocoi bae hei raibi raco acoi acânque, e-quû bae catu nânga ore quĩ pemê mê etei oyco orehegui be ò mbae porara yea hoçe reteybo, tûpã remîmbo ta guembi quaa catu mboàie ñote eỹ hague peè, oyabo chupe ranô. hae acoi tûpã boya ycarai bae cue cañỹ teî haguerehe oyepia raça etey haba oguero ye pea chugui ohobo coĩ te. Hindo Ch^to ycarai eỹ bae aquibe ycarai bae cue teco be ambuaè pe ombaè porara yea hoçe oycobo yepiquaramâ nê.

P. Mbae pânga tûpã oy poru ay po añaretamênguâ moîngo açi catu haguamariraè?

R. Tata guaçu apĩreỹ.

P. Toça hapipo haè bae tata raçi raè?

R. Na y po quaa pĩ râ ruquaí nânga ay po bae, tata ângau âru pi qua be è amo raco açe oguero ò çângatu guapi catu eỹ ra mó yepe.

P. Açe ânga ñote pânga ay po teco açĩ oy pora ra aè pe raè?

R. Ara cañĩ rire mô açerete abe.

P. Hae tata guaçu añaretâ mênguara omo cañỹ pi po guembiá pĩ egui ñande rata guembiapĩ mô cañĩ ñabê raè?

R. Ani, hapĩ beramô yepe nomô cañĩ ỹ che yepiguâramanê.

P. Hae aipo tata guaçu âño pi po aèpe qua oy porarà apĩreỹ henoĩna raè?

R.Anî,

R. Ani, teco açĭ ambuaè ae y mômbeu pĭrâmey̆, açe araquaàbe ye perembiùpi ti ey̆ abe nânga oy poraràʔ

P. Mabae teco açĭ ambuaè aepanga ay pobae; ènei àmô mboie quaà bochebeʔ

1. R. Y yĭpĭnânga: purûnduçu apĭrey̆, aepenânga quarĭ rembipe amo nobahêì cheyepi quarâmanê.

P. Hae tataguaçu acoipeguara ndo heçapei pipo opĭpiaraè. L. opĭpeguara raèʔ

R. Ani, ndoheçapei, quendĭpichûndai pĭpe. L. quendĭ obĭrundai pĭpe. ãña abaete ymôngĭhĭ yeha ñote oye chaguca chupe.

P. Hae teco açĭ ambuaè mabaè pânga.

2. R. Ymo mô coy̆ndaba, àmatiri rĭápu quaçu, hae hapi charetaraçê yoà ioà retey̆ ymô ângeco apĭrey̆ ha, ayete quemimborara raçĭ agui raco ay pope gua: Guaetepaco cheamĭrĭ, che ae paco, hey pi gey̆ teî, ay porami que copĭ pe abe tûpã tecatuay̆ rehe yepe opocoteîmô, ñeê poroqueroĭ rô omôndo teî chupe ranô. bĭte tenânga oño amô tarey̆ngatu raçi agui oyo úpe ñeê ye quaru moçê çebo oyoùpe, ebocoi bae nânga aña retâmênguara apĭça poramô hini apĭrey̆ manê.

3. Ymômbohapĭhaba, ñêmbaçĭ ete hemiêtû çandogey̆. ay popete qua tequa rau rete nânga y nêmbaçĭ nungarey̆, coñande reco hape oùramô àmô petei ñote yepe opacatu amô onêmbaçĭ pĭ pe ñande yucaparae, bĭte tenânga heta etey yo que reco bae, emo nâ tata abe acoy̆ açufre nembaçĭ açoçe y nê ete etei ebapoquara upe. ay ponânga y ñapĭngua poramô ay co yepi quarâmanê.

4. Ymô y rundĭ haba, y iuru remîmborara: conânga ñembĭ ahĭ ỹ iuçu, haè Ỹ-

hae ỹ ù bey poro mo ângeco rapicharẽỹ baè L. poromô cûbônde etei bae L. romô cûçaîngo etei bae. haena ebocoi ñote ruguaî, mbaepĭa upia ronùnga oyuru poramô oguereco apĭreỹ mane.

5. Ymocinco haba, hete mbae ândupàpâbê remimborara acoy aña retamêngua raco ndo hapĭñoteruguaî; oi porarà uca abe àcâraçĭ, teçaraçĭ, apĭçaraçĭ, mbĭaraçĭ, hae ñemôngaraù haraçĭ abe chupe ranô ay porami nânga acoy aña rata poporau ohepĭ beê guete mbo orĭpochĭ haguè yepi quaramâné.

6. Ymoseis haba, ymaêndua moângeco te tĭrôha, acoi pe oỹnâra co añaretâ mêngua oñemaêndua porara teî, quie ỹbĭpe guecobera mômbaete tĭrô oyecohu haguerehe, acoi pĭtunduçu apĭreỹ pò ramô, oy coboraco oñemo maêndua teî aracatupĭrĭ pĭpe gueco haguerehe, ay porami abe ỹ ù hei amĩrĩ, hae ñembĭa hĭỹ yuçu porara bo oñemô maêndua teî ỹ rĭpĭ eça cângatu quembie chacuè rehe, hae tembiù te tĭrô otequarai eỹ haguerehe abe, nama moỹ paco che; â bae opa catu rehe quiyeco hubo aracae raè, ânga aete ay pobae cuere[illegible] ramô mbaè pĭa upiague robaçĭ año che mboyuru abaete apĭreỹ chere recobo, oyabo. bĭte te nânga acoĭ gueco pe ramô ñembo o rĭ po chĭ; teco açĭ apĭreỹ pĭpe omôndo uca haguerehe oñemô maêndua ramô, che au paco ârami cherecorâ nahenôndeai etei mburuguite cobo aracae, aroỹ rê ỹ co acoi guerehe chemaên duapor[illegible] açĭ api cherehe chemó ângecobo, oyabo teî ranô.

7. Ymo siete haba, Y yaraquaà moângeco etei hà, añaretâ mê te qua nânga mbae ângau rehe acoi gueco açĭ caturâ yohu hague, hae ara amô pĭpe yepe ebapo agui oçê haguâ meỹ año oara

quaà

quaà habamẽ oquereco yepĩ, omô ãngeco nungareỹ habamô-
ranô. acoy teco aciỹ yea hoçe retei pĩpe queco ramô aberaco y iara
quaa ha eñembo òpa òpa amĩrĩ, ndei teè omanô rupibe hupi ca
tuhape añaretamẽ omôndo hague oyeúpe tũpã ymbo yequaa
eterireyepe, oy moâ moâ aú teco abĩ haguera àçoçe hape etei -
tũpã ombo araquaà, ay porami oy coboraco oñemoãngeco nũn-
gareỹ, oñeêngai tũpã cotĩ cotĩ ymôndobo; quaẽtepaco aù ño-
moñangaraù maàramĩ chereręco apĩreỹ haguarehe catu he
râ chemoñateĩngatu ỹbĩ pe chemoĩngobo ara cae rae òia òiabaú. &c.

8. Rombĩ hemimbota mĩrĩ yepe y iaie eỹ haba. ácoitataguaçu po-
poraù raco quembiecha gautetirô ndo querecoi cheyepi guara-
mâne, hombia baete reco ñote catu yñapebângetei habamo oy
co yepi guarâmâne. oy mebĩteri yepe mbae ambuaè cheremĩ-
mômbeùrângue, aete pembo arepotareỹ mô arete ambue pe catu
amômba quitecobonê.

DOCTRINA. 27.

Prosigue la missma materia

AÑa retamẽngua remimborara tetirô raco ambo yequaà
yepe cuè he arete ambuaepĩpe peẽme ch^{ta}, pembo arepota
reỹ mo aete namômbai, haeramô ãnga yahecha heçe gua chere
mĩmômbeù eỹ ngue amo ñaỹ nânga.

P. *Mbaè abe pipo añaretamẽnguá oy porara acoy açerete mbaè ân-*

dupa

dupaba tetiro, hae ace ãnga poacaha Potencias yare mimbo rara cuche pene miẽndu cuera qui rae?

R. Ñemô mỹĩ eỹ haba apĩreỹ.

mbaetubi chaete nânga ebocoibae chᵐ. aracañỹ rire raco ỹbi oñembo yuru guaçu tupã agui ypea pĩre opacatu mocôbo, haeañareta gueco apĩreỹ haguamẽ oaramô, acoi oa hague recorupi ñote yquai oñemo mĩỹ eỹ mô yepi guaramanẽ. Tupa pĩu catu pĩpe opĩteũ bo biñae raco açe oñemo mỹĩ eỹ pucu nõ quẽ roô-çaĩ, bĩ te te nânga acoì ta ta guaçu abaete poramônqua oñemo-mĩ ĩ eỹ rero oçangeĩ monẽ.

P. Mbae pânga haci catu be añaretã mẽngua upè raì?

R. Mocoî mbae nânga haçi yeaho çe retei chupe. conânga: tupã agui ypeapĩ ramô heco; hae aypo hemĩmborara opacatu ara amô pĩ pe yepe ypahaguâ meỹ ramô.

V. Exemplo trac. 2. Doctr. 8.

Ayete chᵐ, tupã rechacaba apĩreỹ agui ypeapĩramô heco haba haçi nungareỹ chupe, tecoporâ porombo yecohu apĩreỹ, hae ñote tupã omoña hague mocañỹ tei haguerehe. Aba amô guetâme are-te quaçu àpo ha mbĩareta yo pare ha ramô ỹbĩ raquape oỹbae bi ñaẽ raco acoi ara tecaîndabari ñote gua recha eỹ catu omboaçĩ catube, acoi ỹbĩ raquape oỹnda ba gui, ma bĩ te te nânga açe ânga teco orĩ apĩreỹ rehe tupã robaque oyecohu ha bângue catu o-mboaçĩ catu etei quemimborara opacatu àguibe. Ay porami abe hemĩmborara ambuaè açoçe omô ânge co nũngareỹ ỹmâ ỹ mãrire yepe ebapo agui yçẽ haguâ meỹ quaa catu haranô. Ay po añaretã mẽngua reco apĩreỹ; pehupitĩ catube hagua-

mari

mari pe pĭa reça poramô pemoî co cheremimômbeurã ch.tas. Quic oỹ ramô amô ỹbĭ yacatu rupi quarè ỹbĭ cuỹ râĩĩ ymboatĭru çu pĭre coỹ bĭ quaçu yereha recorupi y pĭruçubae, ỹbapebe ỹia pĭ bahĩbae ramô, hae Angel amô añaretâmẽngua rupe: Mil roỹ ñabô ñabô quabire cobae ỹbĭ cuì raĩỹ yiatĭ raçu habaqui peteĩño ay pĭçĭ ambuaepe hero babo nê, hae che ymomba ete rire acoira mõngatu opacopendeco açĭ pehe quine, y è ramô amô, hori catu amô raco añaretamẽnguara. ayete haçĭ; haè, y pĭco pĭnungareĩ yepe coñande remĩmbo rara biña, aete àra amô pĭpe yepe tenânga opacoĭtene oyabo. àe àete ami, acoi teco açĭ hemĩmbo rara aỳ poroĭ eta ete eteỹ quabireye oỹ pĭcuerami ñote hĩni yepiquârâ manê.

P. Hae mbae ramô panga tupã N.Y. ombo araquaà apĭreỹ ara amô pĭpe yepe y poria hubereco eỹ moraè?

R. O ângaipa quemirô manô cue yepiquârâmá hereco ramboè. Ayete ch.tas, añaretamẽngua niâ oângaipaquemiro manôcuè oquereco yepiquarâmane, tecobe ambuaèpe ñĭro haba poreỹ ramboè, hae ramô acoi quemĩ mbo rara oângai parepĭ oquereco iepiquarara mone. Ombo araquaa apĭreỹ abe quie ỹbĭpe, mbĭa angai param qui ro quê çĭ potabo, aypo queco açĭ râ apĭreỹ rehe tupâ omômboi rire yeperaco ndiporerobiapotari, ymboaraquaa apĭreỹ ramô. amô mbae teco pochĭ amô nômboeta yche oycoboraè? hae ramô yñaruângatu quecopochĭ aqui y poipotareĩ haquerehe tupâ aypo teco açĭ pĭpe ymbo araquaà poi reỹ haquâ.

P. Hae mbaèramô pânga tupã ñandeyara equî yporendubeỹ bae quie ỹbĭpe chupe goçangatu rireyepe, tecobe ambuaepecatuòmbo ara- quaa

quaà raè?

R. *Ho ocângatu raco quie ÿbĭpe oyeupe yñemeẽraárõmô, hae te tecobe ambuaepe catu yporendubeÿ hague ombo obai chu pe, quie ÿbĭpe yñangaiparupibe ymbo araquaà ramô amô, na tûpâ raĭ hupape ruguaî che mbĭareta omboaye tûpâ remĭmbota, ombo araquaà boy poĭhu pape catu amo emona heconi.*

R. *Hae oyeroba roba pipo amomê hemĭmborara chuperae?*

R. Santo Job *marânga raco oyerobayepe, heÿ, na heco açĭmboapĭrĭbe mĭrĭ boraguaî aete. = chatepe tata guaçu pora ra hape oÿna ohe chagau yepe ÿroĭçâ amô oycobo biña, hae à coi rupibe roĭpĭa guaçu oÿ pĭhĭrômba ÿmâni ymômboriahu nungareÿ mô, aypo rami oycobo raco ohe chagau yepe tata ámô omô ângapĭhĭ harâ amô, hae acoi ramôbe tata guaçu à be oÿ mamâ hapĭ catu etei bo herecobo, aypo rami ñote nânga aña retâmênqua poriahu oycoiepiquâra mané.*

P. *Na ângapĭhĭ amô yehupa ruguaî tepipo añaretâ?*

R. *Anĭ, tecoaçĭ nani etey tequaba ñote raco hae.*

P. Oñemôpaû paû haû bepipo hemĭmbo rara amô meraè?

R. *Anĭ etey, acoi quemĭmborara ÿ pĭcu rupiñote heconi yepi quaramanê.*

Conico pende copo chĭ peheya ete potareÿ repĭ ângaipabiya poriahu, conico pende quaquâ penêmbipo rabo cue, mara etei pipo equê, pendete poriahu acoi tata guaçu porombo yaru eÿ pĭpe pende co ramône, quarepoti atâ raminguâ tepi po equî pendete raè? hae quâpoti atâ raminguâ ramô oycobo yepe amô, acoi tata abaete çabirami ñote omboĭcuraè. &c.

Emonâ-

Emonaramô ch^ta. cobaetáguaçu apĭreỹ rehe ñemo maêndua haba pĭpe acoi añaratapepĭa mbaacu abaete hà pemboque peicobo ânga.

EXEMPLO.

AY pocheiaque pepĭape hî atangatu haguâ rehe pehêndu ânga tupĭ ỹĭ cuña poriahu yepe àmoreco cuè. coñande ỹ bĭre he Lima yacotĭ raco, hae bae cuña tûpã upe yñemeêngaturire, yepe aña omoân geco herecobo, acoi cuña aete oñemopĭatangatu ñote aña upe he mimbota pochĭ oye he quiheĭ tĭcamburu, añebê raco acoi mberu ỹ iabeỹ pĭre yepe yebĭ yebĭ ñabebê haconi hepeña porerobia eỹ mo. Rombĭ acoi añarata opĭa mbo a cuhà hàrau mboque etepo tabo añaquepeña ñabô ô puâ omoĭ tatape hapĭbo, tande rô ô câ co tata raçĭ upe ácoi tataguaçu apĭreỹ aña remimbota mbo-aye hare úpeñote ñemboçacoi hague; ragui ndeñepĭ hĭrô ha-quamari, oyabo oyeùpe. àh ch^ta aracañĭ ramô nânga tûpã ñandeyara co cuña poriahu yepe recocue rehe pea cacà baçĭ-catu penderecobone, co cuña peñabê che ñeê rendupora rà. hareỹ iepe raco chere mimbota marângatu raça potareỹ mô-opo yepe ohapĭami oycobo iepi, hae peê peê aú mbae pânga. peyapo cheraĭ hupape raè? e neĭ peé pĭpe ñote pende cobe yabe-tei aña remimbota catu pemboaye raibi peicobo ângaù, oya-bo, acoý cuña quaĭ hupa pe oñemômbo riahu bae cue úpe, hae peê aña remimbota rupi ñote oy cobae cue upe abe queco yoya harupi ymbo ô bai catubo ramô.

DOCT.

TERTIA DIE RESVREXIT ÀMOR TVIS.

AROBIA *niche yao cà ymô cinco habapĭpe raco Santos Apostoles marângatu Jesu Christo ñandeyara ÿbiapĭtepe y queyĭ hague; haè ara ymômbo hapĭ habapĭpe hecobe yebĭ haguera àbe herobia catu haguâ mari omômbeu ñandebe aracaè. hae ramô aypo ÿbĭapĭtepe y queyĭ haguerenda. hae y quĭ cotĭgua renda ambuae peême cheymbo ye quaa rire, ângahe cobe yebĭ hague rarigua mbae amô rehe opomôngeta mîrî pota guiteco bo cheraĭ tas.*

P. JESV CHRISTO *ñandeyara oycobe yebĭ pângaraè?*

R. *Ta oycobe yebĭ.*

P. *Mabaè arapĭpe tepipo hecobe yebĭniraè?*

R. *Oyeì beramô arete tapia Domingo yâ amopĭpe nângaoicobeyebĭ.*

P. *Mbobĭ àrapânga ombo quarânge quecobeyebĭ ñanônderaè?*

R. *Mbohapĭ: conânga yeco acutapia açaye rire omanôhagueraguibe, àrete tapia oyeiberamô hecobe yebĭ hapebe.*

P. *Mbae ramô pânga Jesu Christo Ñ. Y. ayporami ombo aremiri quecobe yebĭ haguâraè?*

R. *Omanô haque mboye quaà catube haquâ rehe.*

P. *Hae mbae ramô abe pânga nomo porombuçu catubei quecobeye bĩ haquâ raè ranô?*

R. *Oçĩmarângatu hae quemĩmboè cue omanô haque rehe y ñemboaçĩ pucũ pucũ potareỹ mô.*

P. *Hae aba catupiâ Iesu Christo N̄.Y. moỹngo be yebĩ herecoboraè?*

R. *Haè aè nânga tûpâ namô queco hape oñemoỹngo be yebĩ oyco-bo aracaè.*

P. *Harâ ñabê tepîâ hae aè oñemoîngo be yebĩ aracaè raè?*

R. *Guete cuè rehe oânga marângatu mbo yeçeà yebĩ bò, ranô.*

P. *Gueco cuè rĩmâ ñote pipo oqueroe cobe yebĩ aracaè?*

R. *Ani, ỹ ânga marangatu niâ guete cue pĩpe queỹ que ramôbe ombate porâ, y rundĩ teco aruanduçu rere co ucabo chupe.*

P. *Mbae pũ quî aruânduçu y rundĩ ndeia que raè?*

1. R. *Teco açĩ amô andu habeỹ*

2. *Tembipe à haînduçu.*

3. *Bebuỹ ha.*

4. *Hae mbae y ña nângatu bae ye raça haquamâ.*

Neỹ embo ye qua a chebe aỹ poteco aruân duçu guete ùpe ỹ ânga re mimeêngue.

P. *Mbae pipo aypo teco açĩ amô ându habeỹ raè?*

1. R. *Hete marângatu teô agui, hae teco açĩ te tirô agui y pĩhĩro ete haba nânga haè, chatepîâ Iesu Christo N̄.Y. que co be iebĩ rire no manô yebĩ ỹ che, hae teco amô mĩrĩ yepe no ñandu beỹ che a pĩreỹ manê.*

P. *Hae mbae catupi po teco aruâ ambuaè tembipe ahaînduçu rembia poraè?*

R. Omô-

2. R. Omò porâ rapi cha reỹ hete marângatu quarahĩ açoçe pe etey ymbo bera berapa herecobo.

P. Haembae pânga bebui ha hete marângatu remînoî raè?

3. R. Çabi rami ñote, mamo ete y iehu haguâ.

P. Marâ oyabo pe açe, mbae yñanângatu bae yepe raça haguâ heiraè?

4. R. Mbae yñanângatu bae ymbobo eỹ bo yepe haça upe nânga açe-ay pohey.

Emonaramô Iesu Christo N. Y. ay po gueco aruânduçu rupiè y tatinguaçu onônga gue robapĩ ahoya ymbo guĩ eỹ moiepe oha ça yeçapĩa oy cobe yebĩramô aracaè. Ay porami abe, coturuçu. L. cotiquaçu quemimboè ñô nguenoîndàpe ho quèndabo eỹ pĩpe heçapĩani oy quebo aracaè rae ramô.

P. Mbĩa opacatu rete cuè abepi po heco beiebĩrirè ay po yrundĩ teco aruândabari oyeco hu arire raenè?

R. Ani, tupã retamẽte quara ymarângatu bae rete cueraño te.

P. Hae marâ oyabo pânga Iesu Christo ñandeyara acoì cinco guete marângatu cutu hague porè nômbo ye ò gi herecobĩteri boraè?

R. A coì quete marângatu curuçurehe ỹ iaticapĩre tecatuaì reroè cobe yebĩha gue mboie quaà potabo. hae aracañĩramô y porêndu beỹ bae cue memêngatu ùpe, conico pendaĩ hupà pe cheremĩmbo raracue aracaè, o è pĩpe ymotĩ açĩ catu haguâ mari ranô.

Emo na abe nô mboye ò gi. L. no mô ca eĩ, y marângatu bae oye hequa memê quiè ỹbĩ pe ymbo pĩa poria hu buca habamô, haè cu ỹbape omômbeù catu apĩreỹ habamô heco haguamari ranô.

Artic. 6.

ASCENDIT

AD CÆLOS, SEDET AD DEX terram Dei Patris omni potentis:

Arobia niche yao càba ymôcincohaba peêmẽ ymômbeubo raco Iesu christo ñande yara ñemoĩngobe yebĩ haquera ambo ye quaà quiteco bo cuehe ch.^{na} ânga aete y ia òcaba âmbuae pĩpe qua Iesu Christo N. Y. ÿbape y ieùpi hague, amômbeupota peêmẽ ranô. Hae ramô.

P. *Gue cobeyebĩ rire mbo bĩ arapânga ombo qua ÿbape oyeupi ñanõnderaè?*

R. *Quarenta àra ombo qua.*

P. *Hae ay po ÿbape oho ÿy iacatu mbaepânga hembiaporaè?*

R. *Guemimboe retacuè upè oyehechaù caramô, oye hequârâ Santa Yglesia yà quemimboeco ÿ pĩ ramo cue rere co haquâ rehe omboè catu here cobo.*

P. *Hae ramô nipo acoipe quemimboè cuè omboteco quaa catu oye he quarâ Mõngarai haquârehe, y moñemombeu haquârehe Omissaramô y mô Tũpâ ràhaquâ rehe, hae Sacramentoi ambuae opa catu pora haquâ rehe rae ranô?*

R. *Ta acoÿ pe omboteco quaà.*

P. *Mamô agui pânga y ieùpini ohoboraè?*

R. Oliuas-

R. OLY VAS. *ya ire qua ÿbiti ruçu apitera qui.*

P. *A coy ibitiruçu Jesu Christo N.Y. Tubamarângatu ùpe oñembo-èramô que co açirâi piru haque pipo hae bae raè?*

R. *Tabae tecatuay.*

P. *Hae marâ oyabo pipo ay po ÿbiti ruçu oyporabo ÿbape oyeupi haquâ reherae?*

R. *Tupà rai hu pape teco açi porara haba tupâ retâ bia ramô, ñande be ymbo ye quaà potabo.*

P. *Hae aba que cha cape catu pi po ÿbape oyeupi raè?*

R. *Oçimarâneÿ, ndoçe 12. Apostoles ya marângatu hae quinien toi aube quemimboe reiÿ, rembie cha pabê ramô raco ÿ bape oye-upi ohobo aracae?*

P. *Hae marâ heỳ pipo chupe, chugui oho ñanonde raè?*

R. *Acoi que cobe yebi rerobia catu hareÿ nânga oyaca rângê, hae rire:* peñeî que eùpe Jerusalem *te tamê peiepitaço catubo peî nânga, Amboù tenânga* Espiritu Santo *Cheruremiquâbeê que peêmenê, cheya que raâ romô, heỳ chupe, hecoramômbeùbo.*

P. *Marâ ramipânga Jesuchristo N.Y. reconi ÿbape oyeù piborae?*

R. *Ay po ÿbiti ruçu apitepequa ytatinquâçu quembie yarâ oçe-pe oâma raco quemimboe reta cue ohobaça, hae rirequè chaca be-ra bera quêmbipe ahaînduçu àribê oguero yeù pi mbeque mbe que ÿbarepe ñanga ohobo. Tuemimboè reta cue moângapihi are-be rebe herecobo, rombi ÿbitipora amô ruri, heçapabê âguihe ro cañÿ ieçapia boramô, acoy ramôngatu cù ÿ baqueta çabipe eteì òhaça haça Tuba marângatu piri ñande ramo queco rerobâhe-mô, ÿ ia catuà cotihe roàpi henoi nâ ramô.*

P. Mbae

P. Mbae ramô tepiã quàcatua coti ñanderamô queco òquero àpi ere raè? mâhete bae tepanga tûpã, aroỹ rê ỳ iacatua ère au raè?

R. AY pobae ñeẽ raco, ayete yaiporu yepe herecobo hiña, nahete baè-ramô tûpã recomboiequaà habamô ruguaỹ yete, Iesu Christo N.Y. cù ỹbape ñanderamô queco hape yepe quba ñabêngatu heco ỹbate apĩreỹ mboyequaa pabamô ngatu, hae ramô equi aba ramô, heco, tûpã ñabê ñamboie robia yoia catu yaicobo, tûpã raĩ persona ya tecatuaỳ rehe y ieçea hînângaramô. rae.

P. OY mêpipo mbae yoabĩ eỹ amô aypobae ñandebe y mboiehucatu be ùca harâ raè?

R. Ta oỹ mê nanga. chatepaco mburubi cha quaçu amô quenda ybate pe oyeupiramô, â ò catupĩrĩ oñemônde haque oquero yeupi, quenda ỹbate pi pe heroquapi bo henoĩnâ, ay porami abe nânga tûpã raỹ co àba ramô ñandereco oñe mônde haque oquero yeupi cù ỹ bape Gu marângatu pĩri henoĩnâ.

P. Haè marã ovabo pânga açe oquapĩ oĩnâ heỳ raè, ma acoy ocaneõ rero àgĩ apĩ teỹ hà tepigo aypo Tupã reta raè?

R. Ani, mbituù apĩreỹ pipe heco mboyequaa potabo ñote raco açe aypoheỳ, hae ibapequara pabêngatu rubicha bete ramo heco mboyequaa potabo rano. Chatepaco açe oquapĩ ramo opituù, hae que ibipequa mburubicha quaçu queco ùbicha mboyequaa potabo quenda ỹbate po ramo oquapĩ oinâ rano.

P. Jesu Christo ñande yara ibape oyeupi ramo Tupã ramo queco ramo abe pipo oyeupi raè?

R Ani, Aba ramo queco ramo ñote, Tupã ramo heco aete niã ybape, ibipe àbe oyco apĩreỹma.

P Hae rânge pipo mbiapabêngatu agui oy que ÿbape raè?

R. Ta hae rânge òy que tûpâ reta roquê, angaipa ypĭ rehe ymboti ete pĭre roquenda boquaçubo aracaè?.

P. Hae ñopipo oÿ que ÿbape hoquendabo guaçubo aracaè?

R. Ani, ânguera marângatu LIMBO yahequi heminohênque abenânga oy que y rûnamô aracaè.

P. Hae angeles marângatu ÿbape y ieùpi ramô, ndo que yĭ ÿ pipo amô hapèpe L. hapependuabo raè?

R. O pacatu oque yĭ mbura heỳ ârupi hendapĭreÿ pĭpe ymboiero biabo ranô.

P. Hae marâ etei piâ Jesu Christo ñandeyara remimboè cuè reta ÿ bape y ieùpi ramô heconi raè?

R. O hecha hecha porara ângapĭhĭ catu raco ñoquê no âmâ, . hero ñemondĭ mônđĭ ÿ ÿ èbo rano, hae acoÿĭbĭtĭ porâ o-yehe qui herocañÿ rire yepe, ndaro yaì aù ÿba yho hague co-tĭ heça poi ni, hecha etè etè pĭpe ñoquênoâmâ. Co tenaco Age-les marângatu mocoÿ cunumbuçu abĭa reÿ aò morôtĭ porâpĭ pe oñemônde bae cuè oñembo òba que heçe o âmâ: Yſrael ÿgua mbaeramô pânga peyeèça atĭcà porara teĭ ÿbacotĭ peâmâraè? Eupe Jesus nânga ebocoì penembie cha, queco ubicha rero yeù pi hague rami oÿ râ oùyebĭ oy cobononê, oyabo chupe.

P. Mabaepânga Jesu Christo ñandeyàra ÿbape ÿ ieupi hague porè co ÿbĭpe gua ra ùpe quârâmâraè?

R. Mocoÿ: Tûpâ Eſpiritu Santo poroèçapèhà hecotebêhabete ru-haquera. = Hae tûpâ retâ rô quê ñanderubĭ pĭcue ângay pare he ymbo tĭpĭre roquendabo guaçu haquera, chapaco Jesuchriſto

Ñandeyara ỹbapeheiquerireè quiè ỹbipe oangaiparepĩbeẽnga repabẽngatu reiqueyerobiahabamô ñoteoyco yepiquârâmâ.

DOCTRINA. 30

Artic. 7

INDE VENTVRUS EST IUDICARE UIUOS &mortuos

Y Quaà catupĩpe omaẽnduaporamô herecoporara haguarehe açe recotebe ha betenânga, co Arobianiche yaòca ymô Sicteha ba: Hae aè agui oune ỹ maranga tubaecue raùpe, yñangaipa baecueraùpe abe hequaguerehe oyerurebo .= Heỹ baepĩpegua ra, ângaipa tetirô rânguerô quê cĩ habamô quecohape Cheraire ta. Aba amô pipo aypo Iesu Christo ñande pabe recocuèrari ye rurebo tuhaguâ rehe oñemô maẽnduà porara ramô, yñangai parae? Haeramô pepĩà pe ymboiepitaço catu haguamari tamô mbeu coara mbae heçegua amô ymboiequaà catubopeẽmê.

P. Ỹbaguiguì pânga Iesuchristo Ñ.Y. oùpabẽngatu recocuèrehe opo randuboraè nè?

R. Taỹbaga qui.

P. Hae aracaè pânga oùnê.

R. Aracañỹ ramô.

P. Marâ-

P. *Mara oyabo pânga açe aracaÿ̃ heỳ raè?*

R. *Co ara ñanderembie chatĭ pĭtû rehe oyoà quĭ cuera cuero baè pa haba upe ñanga aỳ poheỳ açe.*

A yete ch.^{to} acoì rire ndipo bei che coara ñande rembie chatĭ pĭ tu aba òyo pĭru pĭru bae cuené, ângaipa biyare ùpe niâ pĭtû apĭreÿ ñote, hae ymarângatu bae cuera upe aracatupĭrĭ ñote oyco iepiquaramâné.

P. *Hae aracaÿ̃ haba aracaè tepipo ohahêné.*

R. *Ebocoibaè ara renda quâmâ aète niâ tûpâ ñote oì quaà aè aète oymê ebocoibaè ararenônde rupi oÿ cobae ramâ ranô.*

P. *Mabae pânga aypo baè?*

R. *Hetabae nânga aypobae, amônque Iesu Christo ruhaguâ àra roba queĭ y iaie baè râmâ ranô. Y yĭpĭramônguâ mbohapĭ bae,*

1. *Conânga: Tûpârobiaha mbĭa ÿbĭ yacatu rupiqua yñeêngè-êngè baè requa rupi yñê môçaçaî haguamâ.*

2. *Ymomô coîndaba; Ábapochĭ eté Antichristo ya yehu haguâmâ.*

3 *Ymômbohapĭhabà; Haè, Tabuçu Paÿ Papa requatĭ Roma ỳa mônquĩ haguâ ranô.*

Ambuaè Iesu Christo ruroba queî y iaie baè ramâ aète conânga:
Equi quarahĭ ñemopĭtûhaguâ,
Yaçĭ abe quendĭ beÿ ramô tuguĭ rami yñemoîngo haguâ,
Yaçĭtata reta coÿbĭpe ycucuì haguâ,
Haè rire tata coÿbĭ òpacatuÿ. ypora rehebe hapĭ haguamâ.

DEL ANTI-

DEL ANTI CHRISTO.

AY quaà tamô aypo Jesu Christo N.Y. robaichua Antichristo yà yabau recorâ amoraè, heỹ nipo amô yquaà catu haguâre cha gaù teỹ renoînâ. Tach[ta] àmboyequaà curi teỹ yepe tenânga aypope ângabeỹ quitecobo peême nê.

Aypo abapo chĩ ete Antichristo ya yabaù Judios hegui guaramô oycobaerânânga Babilonia Tabuçu ỹ gua rubicharamô queco ó queraha taba ambuaèpe Jerusalem yape henoînânê. mbeque mbeque aña opĩtĩbô ramô mburubicha ỹbĩ iacatu rupigua memê mboà quĩ ye guaçupipe opacatu yà reteramô oñemoîngobo ranô.

Ayporami oycobonânga ocaracatu aypipe tecoỹmângue Moyses. marângatu ùpe tupâ remimeênque mbocatu ramô rânge, chenânga messias ya oùbaerâ oèpipe Judios pabêngatu pĩa oqueroba oyehene, haemborerequa tetĩrôngatu porubo, mbaeporomôndiỹ ta beta añarembiapo rehegua pipe abe mbĩa reta eteỹ ocotĩ cotĩguaramomê mê oquereconê.

Acoy ramôngatu mbĩamêmê ùpe cheño tupâ ete, oya oyabaù. acoì tecoỹmângue Moyses ùpe tupâ remimeênque quemimbocatu â ù cuè yepe oytĩ ùcapaberei oporomboe aỹ pipe mbĩa reta mbotabĩbo. Jesuchristo porombaè haguemarângatu atĩbĩ bĩri eteì nânga yporomboè aỹ haguâ tetĩrô ch[ta] añebê tecoçandahe, hae tecopochĩ tetĩrô rerequarete ramô oycone. oyeheguamêmê ùpe abe hemimbotaru-

pi

pi ñote heco haguâ meêbo chupe ramô.

CO *te naco ay porami heco heco au ra bai chua rõn jatu harâ* ENOCH *hae* ELIAS *ya, oyehu acoi ramône. è bocoỹ* ENOCH *hae* ELIAS *ya nânga ỹ ma hague rabe tupã hae baè rã rehe hemimoĩngatu cuera oñemo ñeê cabaquangatu acoỹ mbia ymbo tabĩ pire rà tupã ngotĩ hero yebĩ haguâ rehe yoque re cobone. añe bê acoỹ ramôngatu aypo Ati christo ya yabaù poro quaỹ taba rupi y ñacamô do pĩramô oy cobo coĩ tene. Acoy pe he ònque marângatu mbo hapĩ àra quetebo ocaruçupe oy cò y ño tỹmbĩ reỹ ramô ne, hae ara ymo ỳrundĩ ha yobĩ te rupi catu oy cobe yebĩ tupã retamê ohobonê.*

Ay po abapochĩ aete Anti christo ya yabaù, mbo hapĩ roĩ. Seis yaçĩ ỹbĩ pabêngatu mburu bicha guaçu ramô hecorire aète, tupã tecatuay, cotenipo San Miguel marângatu tecatuaỹ o yucanê, acoỹ ramô ỹbĩ oñembo yuru guaçu y mòcôbo mburu coĩtenê.

Corirè catu tupã ñande yara quarenta y cinco ara òmbo qua rãngè tahecha angaì pa biya chebe y ñemeê oyabo, acoi ra mô mõĩa amônque tupã upe oñemeê rire yepe mbe que mbe que que comarângatu aquì heçarai, haè hemimo â eỹ rupi tata oa yeçapia ỹ baga qui ỹbĩpora pabêngatu rapĩ pa bonê.

P. *Haè tata co ỹbĩ pa catuỳ y pora rehe be hapĩ parire ramô mbae tecopi pò oyco acoi ramô nê?*

R. *Angel marângatu nânga mimbĩ tara y pucatu bae y rûn dĩ ỹbĩ turùña cotĩ òiopĩ iopĩ, omanô bae cuèreta pepuâmbà pênde cocuè momô hê haguâ mê pehobo, oyabo. hae acoỹ rupi be*

o ma

ǒmanô baecuè opacatu ànque oyque quete cuera tecaruay pi-
pe ymoingo beyebĩ bonê.

P. Namô pe. L. mamô pânga mbĭapabê noônquaçuni aypo Iesu-
christo quecocuè rehe yporandu pobĩ bĩ catu haquamari raè nè?

R. Jerusalem yàroba que yôĩtĩruçu mocoî ñandeyara manô ha
què Caluario yà. hae ŷbape y ieupi haque OLibeto yà ño
baû ŷbĩpè pucu Josaphat yape nànga mbĭa pabê ònôônquçu
a coì ramônê:

P. Marâ oyabo catu pipo Jesuchristo ñandeyara acoì ŷbĩtĩ mocoî
nde yaque ñobaû catu oi porabo pabêngatu recocueravi porân-
dubo où haquâ rehe rae:

R. Ŷbape oho haque rupi oqueyĩ potabo, haè ñanderaĩ hupape
omanô açĩ catu haque mbĭa pabêngatu reçaporamò ymòĩ po
taboranô.

P. Hae marâ ramî pipo acoipe y marângatu bae, ypochĩ bae-
abe reconinè? oñemonâ quâçu pipo L. Oye he â quaçu pipo
acoipe yo quere co bo rae nè?

R. Ani ypeapĩramônqatu oycone àieteiepebiñaỳ ĩĩ pĩramô oñe
mô nâ quâçu yo querecobo, aete Angeles marângatu oỳ peà
peà boì ypochĩ baè cuè mêmê ymarângatu baecuè raqui y-
moîndepane. L. ymoîndebonê. acoi ramò y pochĩ bae cuè
ŷbĩpe ñote opĩtanê, ymarângatu bae cuera aete Jesuchristo rù
ramô ŷbĩ tĩrequape oho hò baì tĩmonê.

P. Hae haçĩ catu pânga aỳ Angeles ŷ marângatu bae paû aqui ypo-
chĩbae cuè peàhaba rae nè?

R. Ypochĩ bae tipe haçĩ ete etey ne. Mâmbaè poromotĩnquâçuña

bey-

beỹ ramô tamo pcè nô ñemboaçi y cheraè? Bite tenânga aôa cetcrâ cuña xinaretáme oho bae râ oçi agui, quic qui omêmbi agui ouepia ramô oñemboaçi nunga reỹ bone. ara amô pipe oyeècha yebi haguâ rehe biñae raco mbia omboaçi yeà hoçe retey oa mô agui oyaò haba. mabi te tenânga yepiquaiâ mâ, hae na acoỹ queco hati ñungape ruquay abe yhoni, te co açi apireỹ rêndape catune.

Cohae ñote yepe tamômbeù peêmê rânge ambuaè heçcqua oỹ râ arete ambuaè pe pehendu, peêmê ymombeuramône.

DOCTRINA. 31.

Prosigue La misma materia

CUE he arete ambuaè pipe raco Jesu Christo Ñ. Y. ruhaguâ rehegua amô amômbeù peêmê cheraireta ypucu etei ramô aete ambo yaò ñote co arapipe ymômba haguâ rehe.

P. Aracañi ramô ânga raco Jesuchristo Ñ. Y. ỹbaga qui oà ñande recocuerari oyerurebo ñandebe nè. hae acoỹ que l c. l. .

= hae acoi arapipe. que co ùbi chañeroî pipe ñote pipo ou ñandere cocue rari oporânduboraenè?

R. Ani ete, queco ùbi cha apireỹ yequaà catu pipe nânga ỹbitiporâ api roçe pe Angeles pabêngatu remi mamângetei ramô ytiri arirenê.

P. Mbia anga pihi cata haguâ pipo aypo queco ubi cha apireỹ pipe ỹ tu haguâ raè?

R. Mbia-

P. Haèñande âr qapîpe oyna marâramipanga here coni raè?

R. Ohecapè heco catu râ chupe y quaàbucabo, mbaè ỹ baqari qua ra; reñe ỳmbo yeàupibo. l. ỳmbo yaùpibo, ñerecobo omboè quecotebê habari tupâ ùpe ỹ ieruré haquâmâ rehe, omo ân gapiñi abe tecomarâ amopi pe hecoramô ramô.

Delos Dones, y pecados Contra el Espiritu Santo.

V. tract. I

Maria Dolore mairuga tae yae Tupa ...

DOCTRINA. 33.

Articulo. 9

Petei mbae Amoyo ...

SANCTAM ECCLE SIAM CATHOLI-CAM

...petei mbae ...

TV PÂ tuba, taìra, haè Espiritu Santo rehequa che ymbo iequaà rire raco, arobiani chepora ambuaè ñandeçi Santa Yglesia rehequa ame ambo ye quaà pota peême Ch^{to}. Haèramô.

P. Marâ oyabo pa açe Santa Yglesia hey raè?

R. Yearai-

R. *Ycaraì baè cuc pabê tũpã upe yñemônoõngaba, hey.*

P. *Açe remõi robia râpipo Santa Yglesiaraè?*

R. *Ta açerembiro bia râmbete, Arobianiche Santa Madre Yglesia Catho lica oyco, hey raco açe oñemboè ramô.*

P. *Haè mbae pânga açe oguero bia aypo oè pipe raènè?*

R. *Ycaraì baè cuc pabê año tũpã ete rehegua ramô heco.*

P. *Açeraco quembie cha ùpe aro bia ndey ri, marâ nungate pânga Arobianiche Santa Madre Yglesia hey, ycaraì baè pabê hechapĭramô hecoramô yeperaè?*

R. *Ayete iepe raco ycaray baè cuè pabê hechapĭramô oyco, tũpã ete rehegua ramô heco aete ndahe cha cabi, haè ramô Santa Madre Yglesia ñerobiapĭramô oyco.*

Ay poramingatu aberaco San Pedro marângatu Santo Tome, haè Apostoles opa catu Jesu Christo

ñandeyara oguerobia carambohe, ndoguerobiaỹ raco abaramô heco quembie chatĭ, tũpã namô heco hechapĭreỹ ca tequerobia.

P. *Aracaè catu paàçe aypo ycaraì baè cuè pabê ñemono ônga Santa Madre Yglesia yape oy que ỹ pĭ oycobo raè?*

R. *Oñemôngaraì ùca ramô.*

P. *Abape aypo Ycaray bae cuè pabê rubicha bete raè?*

R. *Jesu Christo ñandeyara.*

P. *Oy copânga quiè ỹbĭpe haè baè Jesu Christo recobià amô, ycaraì baè pabê remimbo yero bia ruçuraè?*

R. *Oyconânga Pay Papa yà. Roma tabuçupe oỹ bae.*

P. *Haè pânga tetâmbeta pĭpe Pay Abarequaçu Obispo yaomoĩn*

go, haè pe quapibê rehe ñângarequa ramô raè?

R. Tahaè nânga.

P. Haè pânga abacotera cuña ymarângatu ye quaàbe baè cuè ÿbape yhorire, Santo yabamô que toico, hey ñande pabê ùpe ymbo yerobia ùcabo raè?

R. Tabaè raco.

P. Haè abe pânga teco amô herobia pirâ ñandebe ÿ ie quaà catu eÿ ramô, cobaè catu perobiane, hey, teco ayete quara à ño mômbe quabo raè?

R. Tahaè.

P. Haè abe pânga Yndulgencias ya omeê angaÿ parepirânguc mboque ùca habamô raè?

R. Ta haè abe.

P. Haè marâ oyabo pânga aypo ÿcarai baè pabê ñemô nôngabu pe Catholica yaè raè?

R. Catholica yaiabo raco peteînqua, haè oparupi gua yaè: ñae ramô ycaraì baè cuè pabê ÿbi yacatu rupigua Jesu Christo ùpe yñemô peteî habupè, aypo iaè.

P. Haè queco ÿpi haguerabe pipo acoÿ ñote heconi ara cañîmba pebè queco mbote mbote au ñanônde ruguaî raè nè?

R. Ta acoì yabi ñote heconi yepi guarâ mânê.

P. Aba pânga Santa Yglesia re requa rete ramô oyco ÿteco abiêÿ haguâ rehe raè?

R. Tupâ Espiritu Santo.

P. Marâ yaiabo pânga Yglesia ya ùpe Santa yaè raè?

R. Ymarângatu baè yaiabo, aypo yaè.

P. Na

P. *Nambobi rô ñote ruquay ycarai baè cuè paûmê ângai pabi yarete, marânûnga tepiâ Santa yaè raè?*

R. *Ayete yepe biña ângai pabi ya reta oymê ycarai baè cuepaû-mê, aè aete raço Santa yaè chupe, porombaè marângatu año rere coramô, tûpâ poro quaita marângatu abe haè Sacramen-tos ñande mô marângatu ha rere co ramô ranô. marângatu boreta abe ndo quatai che yepi quâramane.*

P. *Abarembiapo cue pânga tupa quatia Santa Yglesia rembiare coraè?*

R. *Espiritu Santo opia mônqeta harupi nânga Santo Profetas ya teco ymarire yiaye baèrâ yepe, hae Santos Euangelistas ya, Jesu Christo reco cue tetîrô oy quatia àracaè.*

P. *Hae ramô nipo açe rembi robia râmbete aypo tûpâ quatiapipe gua opacatu raè?*

R. *Ta àçerembiro bia râmbete.*

P. *Santa Yglesia rehequa mê mê ñote pipo oho tûpâ retâme raènè?*

R. *Ta, tûpâ poroquaita, haè Santa Yglesia poro quaitaba abe o-mboayeramô, haè ño oho tûpâ retamenê.*

SANCTA *Yglesia niâ àcoy* Noe *yamarângatu ŷga rata ruçu abia rey ramô oyco. Pehêndu yepè nipo ara amô pipe Chtas, aè aete Santa Yglesia reco ubicha peêmê ymboie-quaà catube haquâ rehe tamômbeù yepe peêmê. ŷma raco tûpâ ñandeyara ŷbipe guara opacatu yñangaipa rehe ymbo araqua-à pota ramô ôyapo ùca aypo òbo ya marângatu Noe ya ùpe ŷ-garata ruçu aracaè, haè ymâmba rire oy quiè ypipe, hembire-*

co-

co abe, tai reta quembire co rehebe oy quiè ramo, oy quiè âberamô mbaè mỹmbate tirô, quira abe oy coè coè baè ỹbi pe gua ôpacatu cañỹmba rirè oñemboèta yebi haquâ rehe. Corire toy que eme ambuaè oyabo tupã ñandeyara tecatuaỳ omboti ôcacoti. haè acoỳ ru pibe 40. ara, pỹ tu abe araỳ guaçu oqui pi geỹ ngatu, ỹpi pe; ỹbi opacatu âhoỹ pabo, ypore opacatu abe mocañỹmbabora nô. Noè yamarângatu heçe quamẽ mẽ aete oñepĩhĩ ropo rã acoỳ ỹ garata ruçu tupã tecatuaỳ rembiapo ùcacuepipe yo querecobo. Santa Yglesia reco raângaporã ete raco aypo y garata ruçu Noe marângatu oyehe qua rehebe yñepĩhĩrô haquè aracaè Ch.ta
Cha ânga tepiâ ñande rubi pi cue ângai pa acoi ỹ ruçu ỹbi poreramômba hare ñabêngatu, quenoîndarera opacatu ỹbaga qui omocañỹ, Santa Yglesia acoỳ ỹ garata ruçu abia reỹ pipe qua ñote oñepĩhĩrô, hae ño Sacramentos marângatu ângai pa tetirô agui açeñepĩhiro haba ògue recoramboe: ayete yepe amôngue oângai paramô ocañỹ chugui, haè aete tupã ùpe oñemeê yebi ramboe, ỹ porômboe harupi ñote oy co baè aète ñeânguha beỹ me eteỳ obâhẽ yepe tupã retâ mêne. Emonâ ramô Cherai reta agui yebete yebi yebi peye ânga tupã ùpe Santa Madre Yglesia mêmbi ramô pemoîngo haguerehe, cũgue tamẽ pe mô bahẽ yepe haquâ rehe chupe abe peye rurebo ranô.



SANCTORUM COMMUNIONE

PE teỹ Jesu Christo ũpe oñemô no ônguçu boraco ycarai baecue pabê Santa Yglesia ya, ỹbĩ yacatu rupi guaramô oy cobo yepe òñemô peteĩ nunga, tetè peteĩ baè abĩareỹngatu ramô oycobo.[+] ñepĩtĩbôngatu ñabê ycarai baecuè pabê Santa Yglesia ya òño embiapo catu pĩpe yñopĩtĩbô habañeỳ.

Aypobaè mboye quaà potabo raco Santos Apostoles marângatu Arobiani chepĩpe, Arobia Santos Comunion, heỳ, hae ramô Santos Comunion òyaboraco àçe ycaraibaè cue marângatu pabê oñoembiapo catupĩpe ỳñopĩtĩbô habaeỳ.

P. Haè quiè ỹbĩpe guara ñotepipo ycaraĩ bae cue ȏ ño embiapopĩpe oñopĩtĩborae.

R. Ani, tecobe ambuaè peguara abe, ỹbape guara; haè purgatorio peguara. Santa Yglesia rehe guaramô que corambòè.

Emôna-

Emo nâ ramô cherai ta, ymarângatu baè pabê rembiapo catupîrî ânguera marângatu pabê upe aquí yetei catu haè ỹbape qua Santos yà tupâ mongeta ha àbe aquí yetei catu. ñande opacatu ùpe ranô.

P. Mbaè ramô tepânga ânguera marângatu amo reàe; âmô mê açe oñemboe, Pày abe ò Missa, ânguera marângatu pabe ùpe açerembiapo marângatu aquí yetei ramô yeperaè?

R. Ayete yeperaco ânguera marângatu pabê ùpe aquí yetei açerembiapo marângatu, ae aete acoỹ oñemboe ramô à-çeremie noỹ catu oye cohu catube heçè.

Aỹ porami abe ỹbape quara tupâ mongetahà, aquí yetei catu yepe ycarai baè cue pabê ùpe biña, acoi ôyehe ò tupâ mônqueta haqua rehe oyerure baè ùpe catu aquí yetei catubê.

P. Ỹbape quara oñemô ângata pipo co ỹbîpete qua recote bêhare-he raè?

R Ta ỹ ñangatabe.

P Marângua recotebe habari catupiâ oñemô ângata catube ò qua paraè?

R. Oyehe yerobia hape quepeña pî ỹ catu hareco tebêhare he.

P. Mabaè Santos catupi po açe òmbo yerobia opîtibô haretera mo herecoboraè nè?

R. Ângel qua â rô hara, Santo queriya marângatu abe, haè San Miguel marângatu ranô. = Bîte tenânga ỹbape quara pabêngatu rubi chabete, tupâ çi marângatu. Haè nanga ypoà canungareỹ ñande reco tebêha rehe tupâ ùpe oyerurebo.

P. Haè-

P Haè agũ yerei pânga ânguera marângatu ùpe ñandepĩtĩbô haguarehe ñande yerure raè?

R. Marâ tamô paè, hae abe nânga ô tûpã môngeta ñandepĩtĩbô haguâ rehe ỹ po à ca catù.

P. Hae ânguera marângatu oycotebê pipo ñande opĩtĩbô haguâ rehe raè?

R Ta, oỳcotebê ete, hae niâ ñandepĩtĩbô rehe ôpoà caturamô yepe, haè aè niñepĩtĩbô haguami etèy.

P. Angai pa qua çu rere qua yepe pipo oyecohu aypo oñoẽmbia po marângatu rehe raè?

R. Ani, oñemôpanẽngatu heçe, ângai pabiyaniâ ndo yabĩ â acoỳ i ỹiba, coterâ hetĩmâ manô baè cuera. è mô nâ ... açe yĩba, coterâ açeretĩmâ manôbaè cue ndo ye co huỳ reco amô rehe quete rehegua àmbuaè marâneỹ ramô yepe, aypo ramiabe ângai pabi ya, ângaiparembiyuca cuè, ndo yeco huỳ ỹ carai baè cuè marângatu rembiapo catupĩrĩ rehe. àñebê Sacramentos reta reheyepè ndoyecohui ô angai pa agui opoì eỹ yacatu. charepiâ ângaỳ pa quaçu rehe ỹ pĩa ye pocoeteibaè, heya potareỹ mô oñemônga rai ramô yepe ndoỳ pĩçĩỳ tûpã gracia marângatu, ângai pa quaçu Sacrilegio yacatù ôya po Sacramento marângatu porânguè mocañĩngaturambo è. Ayporami abe o ângai pa reyapotareỹ rerecobo oñemombeù ramo yepe, otûpã râmô abe, hae Sacramento mendaña bariqua, coterâ ñandĩ carai rehegua oy poru ramô yepe tûpã gracia marângatu pĩçĩ ha bânquepe ângai pa qua çu Sacrilegio yacatu oyapo. Hindo ângai pabi ya Sacramẽto

marân-

marângatu reta rehe yependoyeco hui, bite tenonga ângai pa repirângue mô cañî ha Indulgencias yarehe ndoyecohui-ranô.

Mocoy mbae ñote nânga ângai pabi ya Santa Yglesia rehe qua ramô, hecoramô y iecohu hati. Amo mê ymarângatu-baè ñemboè haba rehe quecoporiahu àgui y çê iepe haquamâ, hae ô angaipa rero manô ramô yepe ymarângatubaè reôn que timbatipe y timbiramô hecohaba aberanô. èquî nungare aetè ndo yabiy acoi capij âtî trigo catupiri rehe y io parabae, ndey teè aracañimba peè catu ymarângatubae trigo abiarey squi ypeapiramô oy coboranoné. èquî nûnga ângaipa po-rendubey betei amô rehe ycarai baè cue reî ŷ tabagui y peapire-ra. Escomulgados, yaba aetè ebocoi baè rehe ndo yecohui, ŷbi ey hobaça pirey mêngatu ytimbiramô oycobo.

P. *Hae oymêpânga ambuaè y carai bae cue mararângatu rembia po catupiri rehe oyecohu ey bae raè?*

R. *Ta oymê nânga: equî ycarai ey baè opacatu* PAGANOS *ya, quî ocarai rire yepe tûpâ ñeê âmô amônguererobiaha. L. tûpâ ñeê rerobiapehê pehê haraù* HEREGES *ya: coterâ-tûpâ ñeê opacatu rero bia habagui opoy baè* APOSTATAS *ya: coterâ Jesu Christo recobia rete Paỳ PaPa ya Santa Ygle-sia rubi chabete ramô herecoharey* SCHISMATICOS *ya, hae cue mêmê raco y pané ycarai baè cue marângatu rembiapo catu piri rehe, tûpâ ùpe ñemôno ôngaba Santa Yglesia ya bey ngoti quecoramboe.*

P. *Santa Yglesia ya aète peteingua abiarey ramô quecoramô, a-*

quî

quĩ yetei pipo açe yoèta rembiapo marângatu quembiapo tèrami etẽỳ tũpã ùpe y quabeênga quâ ymboierobia habamô raè?

R. Aguĩ yetei catu.

Mbaè tubicha ete nũngareỹ açerembiapo catu rehe tũpã mô maê orĩ catu cùcaha nânga ay pobaè Cheraĩ reta, ndeỳ teè - tũpã boya reta quembiapo catu ñabô ñabô Santos pabênga tu, hae hubicha Jesu Christo rembiapo marângatu rehe òmboye heà rire ramô ñote oy quabêàmi tũpã ùpe: coñanderaĩ hupape cherembiapo mirĩ yepe, Santos pabêngatu, haè nderaĩ tecatuaỳ rembiapo marângatu ỳrũnamô, ndembo yerobia ruçu potahape ay quabeê ânga ndebe tũpã cheyara, oyabo: haè - ay po oèpĩpe ombo yoà yoà retẽỳ tũpã gracia marângatu òye àpe.

de 1497 vupi Caraỳ a Americo vespucio
Rey Fernando .V. Pay Papa S.to Alexand.o V.
Castillayap Oñomongera de 1526 ouyebĩ
D. Fran.co

REMISSIO NEM PECCATORUM

ARO *biami che yaòra ỳmô diez haba reco angaipa tetî-rô môcañĩha òmbo ye huñandebe, Arobia abe Sacramentos rehe ñande ângaipaba cañỹ oiabo.*

P. *Mbaè pânga ângaipa?*

R. *Tûpâ coterâ Santa Yglesia poroquaitaba amô ràçateîhaba.*

P. *Mbobĩbae pugui ângaipa rae?*

R. *Mocoĩbae equi ñandeçĩ riepebe ñanderemiroñemo ñandĩ Original yaba, hae oñabô quemîmbo tararupi àcerembiapotĩ Actual yabaranô.*

Del Peccado Original.

P. *Mbae pânga ângaipa ñandeçĩ riepebe ñanderemiroñemô ñandĩ raè?*

R. *Ñanderubĩpĩcuè ADAN angaypacuè.*

P. Marâ-

P. Hae marã mi tepãnga aypo ñande rubĭpĭ cue ãngai pa ñande rehe ỹ iarirae?

R. Acoi ỹbĭra rapo ñemõmbo chĭ ramõ ỹ à abe ñemõmbo chĭ. ñabebẽ raco ñande ỹ pĭcue reco mẽnguãnque hacangapĭre rehe, L. y iapĭre rehe abe oya oỹnã.

P. Mbae pa ay po ãngai pa ỹpĭ pore raù rae?

1. R. Ỳ yĭpĭ bae nãnga: Gracia marãngatu tũpã raĭ ramõ açemoĩ ngo harãnque re ro ñemõ ña ùca oỹ ha, heromanõ hare àbe tũpã re cha cabaqui y peà ucahapĭreỹ haranõ.

2. Tecomarãndai pabẽriapĭ, conãnga poropotaçe rai bau ñandeçĭrĭe agui ñande rembi roà.

3. Ñande reõ rã, mbae açĭpo rara (para) aỳ co tecobepĭpe ñande repeña nduçu haranõ.

P. Marã ramipãnga cobae ãngaipa ocañĭ açe hequi rae?

R. Açe ne mõngarai ramõ.

P. Hae açe oñemõngarai ramõ, oñepĭ hĭrõ pipo aypo mbo ha pĭ ãngai pa ỹ pĭpore curi nde ya que agui rae?

R. Y yĭpĭ bae y meguã ndetei bae agui ñote nãnga açe oñepĭ hĭrõ, ambuae mocoĩ bae agui aete no ñepĭ hĭroỹ.

P. Hae mbae ramõ pãnga tũpã aypo mocoĩ bae ambuae abe nombo queỳ chuqui açe mo ñepĭ hĭrõ ucabo rae?

R. Tũpã gracia marãngatu açe ãnga pĭpe y mbo yo à yo à eteỳ uca habamõ he co hape. Ayete Cherai reta.

CHA tepiã açereco açĭramõ tũpã raĭ hupape oque ro õça ramõ ò mbo yoà yoà tũpã gracia marãngatu oyeupe, ay po rami abe tũpã gracia marãngatu oỹ rumõ rumõ oyeupe omanõ hape

tũpã-

tûpã remimbota marângaturehe que mimbota ombo yoiara-
mô. bite te nânga oporo pota çerai andu bobe ymbo queera-
mô oyrumô rumô yea hoçe retei tupa gracia marângatu o-
yeupe here cobo.

Del Peccado Venial

P. Angay pa quemimbotara rupi àçe rembiapoti yo iacatu pipo tûpã moŷ rô haba mô hecoraè?

R. Ani oŷme nânga tûpã moîrongatu haba, hae oyme miribae tûpã moŷrô herâ herâ ñoteha.

P. Marâ rami pânga ângay pa guaçu ângai pamiri rehe y ioè co abi-òye quaa caturaè?

R. Tûpã coterâ Santa Yglesia poro quai taba mbaè amô tubichabae pipe haçateihaba, haè nanga angai pa guaçu ramô here copi. mbaè amô quiribae ñote pipo, coterâ ĩrande remimbota quetebo quareŷ pipe haçahaba aete ângaipamiri ramô here copi. ramô.

V. Doct. 1. en los Preceptos del Decalogo.

P. Angai pamiri omô cañi pipo tûpã gracia marângatu açe ânga qui raè?

R. Ani yepe, ae aète heta açe ânga reco poria hurâ oguerona hece.

P. Mabae carupuguî açe ânga recoporia hu hece hembironaraè?

1\. R. Conânga: na açe pia moiucari tupã ngoti, tûpã mae ori catu ha beŷ ramô açemoîngo borano.

2\. Tûpã poro pitibô ha, y poropia atoî ha ba abe oho queçŷ nunga, y po iaì ta bânque rehe y mo âcâ teŷ mo.

3\. Ombo-

3. *Ombo eco açĩ açĩ ãnga, acoỹ açerete reco açĩ mbeque mbeque teô ùpe poro mèẽ bae ramingatu, Charepiâ ãngai pa mirĩ omo ãngau ramô açe na mbaè ruguaỹ cobaè oyabaù baù, tũpã rai hu haba mbeque mbeque omõ ca ñỹ oyehequi oycobo, haè rombĩ tupã opĩtĩ bo harengue oyehequi ypoi ỹ mã ramõ, haçĩ eỹ rupi oa ãngai pa guaçu o ãnga rupia rete pĩpe ỹ mô amỹ rĩ nde teỹ ucabo coĩte.*

4. *Hae rombĩ tecobe ambuaè Purgatorio yape oñeèpĩbeẽ açĩcatu ùca açebe, ta taguaçu hapicha reỹ pora ucabo.*

Abaè açe ãnpo riahurã nãnga angai pa mĩrĩ yepe oquero ya açerehe, añebe ramô açe oyeporara catu chugui oñepĩhĩrô haguarehe ne: Cherai reta.

P. *Hae ma baè ãngai pa mĩrĩ agui oñepĩhĩrô haguarehe catupipo açe oyeporara catube oycobo rae ne.*

R. *A coỹ yiapo pota hape catu açerembiapotĩ agui, aypo baè opaca tu agui oñepĩhĩrô haguârehe nãnga tũpã boya eta oyeporara catube amiò quapa acoi açeremimbota eỹ rupi qua ãngai pa mĩrĩ yiapo pĩtĩ agui aetè coỹ bĩpe qua ymarângatu ete bae yepe niñepĩhĩro haguaĩ.*

Eremôo yequaà tamô aypo ãngai pa mirĩ bae reco baereco oreberaè, heỹ nipo amô co cheremimômbeù rupitĩ catu eỹ mô oỹna raè. Aypo yè cẽmeỹ iepe mboàye po tabo tenãnga ambo ye quaà pota aypo bae reco peẽmẽ cheraỹ reta.

Amo mẽ raco açe que mimbo ta rupi catu mbaè amô oyapo qua picha curabo, cote rã ymbaè mirĩ rehe opoco teỹ bo, èbocoỹ baè upe nãnga angai pa mĩrĩ yiapo pota hape catu açerembiapotĩ,

hey-

hey̆ açe, ay̆pobaè aqui oñepĩhĩrô haquâ rehecatu nângauçe oye porara catu oy̆cobonê, acoy̆ açe ânga reco poria hu rã cheyaque rero yaharamô hecohape. Amômê aete açe oy̆pota ey̆ ramô yepe oyeçapĩàramô oñemoy̆rô mirĩ quapicha ùpe, èbo coy̆ bae ùpe nanga ângai pamirĩ açeremimbotarey̆ rupi qua yiapo pĩtĩ hey̆ açe, ay̆pobae aqui nânga ymarângatu bae yepe niñepĩhĩrô haquami.

P. *Mbae pânga ângai pamirĩ môcañy̆ ucaharaè?*

R. *Heçeñe mômbeuha, oreruba rehe ñemboe ha, y̆carai pĩpe yeĩpĩy̆ haabe, tûpã mbaì amô mboriahu borupe heropoyaita, hae Pay̆ Abarequaçu Obispo ya poro ôbaçaha aberanô.*

V. tract. 4 Doct. 8. fol. 412.

Doctrina 36. Del Peccado Mortal.

PA bêngatu remimômbi chĩbĩ catu raco ângaipa quaçu, ângaipa biya yepe nombo aba ete ey̆mibiña, napabêngatu ruguay̆ aetè oyabaete rececatu, chuqui oñepĩhĩrômô, hembiapo abaete nunga rey̆ rehe òyeçaè reco catu ey̆ ramboè ay̆pobae peì quaà catu haquâ marechagaù catu rere cobo. raco ayucuri cherai reta. = Haèramô - ângaipa ypĩ ñanderemiroñemô ñandĩ, hae angaipamirĩ quemimbo tarupi ñote açerembiapotĩ chey̆ mbo yequaàrire yahecha mirĩ ângaipa quaçu reco abaetè nungarey̆ ngatu yaicobo cherta.

P. *Mbae teco poriahu pânga ângaipa quaçu oquenoâ ê aceberaè?*

R. *Ebo coy̆ bae nanga ndi papa habi, à mônque ñote yepe tamômbeu peèmê, yiĩpĩramô ñande ânga reco tebê ha tûpã gracia yaneca-*

ñĩmba, oyaboe ângaipaporapiti ha MORTAL: òre yaba pĩpe henoỹmbĩramô oyco haeniâ tupâ gracia açe angareco beña chuqui ỹmô cañĩ ramô, oyapiti nunga teônguæ ete ynêmbaçi bae aberamingatu ymoîngobo tûpâ, hae, Angeles yequaru catu habamô ramô.

2. Açe ânga tûpâ ño bĩ â haguæ añare qua bete ramô òmoỹngo, èmônâ abe tûpâ raĩ ramô açe reco haguæ. oqueroba añarembia ỹ hu ramô ñote açemoỹngobo,

3. Tûpâ gracia pĩpe yepe açerembiapo catupĩrĩcue ra opacatu omôcañĩ, bĩ te te nânga oaporire guare açerembiapo catupĩrĩpĩrĩ aù omôcañĩ ete açe hegui?

4 Tûpâ retâmênqua teco orĩ pabeỹ rehe açemôpane, tataguaçu apĩreỹ carubabamô ñote ymoîngobo,

5. Açerete abe rere co açĩra apĩreỹ. coteco poriahunungareỹ mêmê raco peteî ângaipa guaçu yepe oque noâ ê açebe.

P. Quiè ỹbĩpe yepe tecomarâ tetĩrô ñandebe heruhapipò angai paraè?

R. Tabae ño nânga caruay, taçĩ, hae mara ambuaè tetĩrô oqueru ñandebe ñandemômboriahubo.

P. Mbaeramô pânga angaipa guaçu ô moỹ rônguâçu tûpâ aypoteco poriahu porombopĩa cañỹ nungareỹ bae açe rehe heroyaboràe?

R. Tûpâ rehe ñemboçarai tabamô quecoramô.

Ayete che raĩ reta ângaipa bi ya oñemboçarai etè tûpâ rehe; oy quaà yepe raco ângaù acoi quemimbotapochĩ tûpâ poro quai taba marângatu raçaharamô heco, ndaro yai aete ymbo-

aye-

ayeni. añebê tupã remimbota marângatu aqui oe quemimbota angau omboete be tupã rehe oñemboçarai ramò.

P. Hae ramò nipo mbaè yiabaete reco pĩ pabê açoçe açe oyabaetè reco catu ângaipa guaçuraì nê?

R. Ta aypo rami oyabaete reco catu ne, ângaipa niâ tupã marângatu ha haè yporâ nunga reỹ ha ñabebê, ypochĩ yiabaete nungareỹ ramô. èmô na nunga te nânga tupã marângatu apĩreỹ rehe mbaè-haĩhu catupĩ rebê açoçe haĩhu catu pĩ ramo oyco, aypo rami abe ângaipa guaçu oabaete nungareỹ rehe, mbae ỹ iabaete reco pĩ pabê açoçe y iabaetè reco pĩ ramô oycò.

P. Guecobe cañỹ açoçebe pipo açe oyabaete reco ângaipa guaçu raè?

R. Ta ebocoỹ bae açoçebe! Mateỹ tamô paè Santos Martyres guecobe cañỹ haquâ yepe poĩ hu eỹ ngatu bo aracaè raè.

P. Añaretâ mêngua tata guaçu apĩreỹ abaetè ha açoçebe pipo ângaipa guaçu abaetè haba raè?

R. Ta ỹ iaçoçebe nânga, ângaipa guaçu pore ñote catu niâ aypo tata guaçu apĩreỹ.

P. Aña à ũ be pipo yabaetè be ângaipa guaçu aqui raè?

R. Ani, peteĩ angaipa guaçu yepe nânga aña òpa catu aqui oe y iabaete nungareỹ, hae aè aña opa catu mboa baete haramô que cohapeè.

P. Oyabaete reco pipo tupã ângaỹ pa guaçu raè?

R. Oya baete reco apĩreỹ.

Mateỹ tamô paco Angeles reta y porângeteỹ bae yepe peteỹ ângaipa guaçu rehe ñote, oy peà mburu oyehe qui tata guaçu api reỹ mbo ramô ymbỹ ngo borae. Hupi quarete eóo coỹ bae cherai ta:

tupã-

tũpã ñande yara nânga oyabaè tereco apĩreỹ angaipa tetirô. ay-
pobaè rehe nânga nã Angelei reỹ ĩ yuçu ñote ruguaỹ petei ân-
gaipa quaçu rehe tataquaçu apĩreỹ mê oỹ tĩmburu, Guaĩ ma-
rângatu ruguĩ pĩpe ỹ pĩhĩrômbĩre reta eteỹ aberanô. Aypobaè
açoçebe aetè Jesuchristo nandeyara remimbo rara yea hoçe retei
ombo ye quaà catu aypo, tũpã ângaỹ pa abaetè recoha. Chatepe:
Guaĩ marângatu ohaĩhu apĩ reỹ ramô yepe, ângaipa hembiapo-
cue reỹ h he yepe, ohechaginote teco açĩnûngareỹ ngatu pope
heyabo. bite tenânga nde nde aù ângaipa biya ângaipa ndere-
mbiapocuè èreromanô ramô, nandeporiahu bereçoỹ che yepi-
quârâmanè.

Ombo yequaà catu raco tũpã ângaipa abaetè reco nungareỹ ha
ba, acoi tataquaçu ambuaè Purgatorio pequara, chatepe quiè
ỹ bĩpe chupe oñỹrôrire ramô yepe, acoỹ teco açĩ hapichareỹ pĩ-
gatu ombo are catu ỹ moĩnâ. âñebêramô raco oñembotabĩgua
çu etè eteỹ ângaipabiya, tobè yepe ârami taicorânge, âñemô-
moeù è te nânga aèrire nè, heỹ teibaè. equi nunga niâ ỹ ñemô-
mbeù catu rire yepe ombo ara quaà amỹrîndetei ami tũpã yñâ
ngaipa recorupi are eteỹ teco açĩnungareỹ pĩpe herecobo.

P. Nde yoà bĩ abĩ ỹ pânga ângaipa quaçu yepe mbaè pochĩ etè ra-
mô queco rehe raè?

R. Oyo abĩ be catu. chatepuguĩ: tecopochĩrehe ñemômbota quaçu-
ramô oycobo yepe, nômbo iò yai ay po ñemômbo tarai ñeêpĩpe
ymbo ye quaà pĩre rà, hae ay po ñeê po chĩ pĩpe ỹmbo ye quaà ño-
te pĩre yepe nômbo yo iaì abe acoỹ ângaipa quaçu ymbo aye pĩ-
rera yepe oyoàbĩ abĩ oà baète ñaba pĩpe, èmonâramô omênda-

bae-

baè cuè ângai pa tubi chabe acoỹ omenda eỹ bae angai pabagui.

V. Doctrina. 8. de los Sacramentos.

P. Haè tecobe ambuaèpè y ñangai pa tubi cha baè reco rupi pò tupã omboara quaà herecoboñè?

R. Ta ay poraminè.

De los Peccados capitales, contra el Espiritu Santo &c. y sus remedios. V. tract. §. 433.

Doctrina. 37.

REMISSIONEM PECCATORUM.

ANgay pa te tirô abaete ha nûngareỹ peẽ me che ymbo ychu rire raco, y mô cañỹ haquâre he opomboè miri po ta co àrapi pe cherai- Arobia abe Sacramentos rehe ñande ângaipaba cañỹ, heỹ raco açe oñemboèbo.

P. Marañabe piâ Sacramentos rehe ângaipaba ocañĩ raè?

R. Sacramentos marângatu poè quabamô açerembiyohù titupã- gracia marângatu ângai paguaçu rehe oñô querô ôçâ eỹ baè açe- ânga pi pe hei queramô nânga ocañĩ.

P. Haè marârã mipânga ay Sacramentos marângatu tũpã gracia angaipa guaçu rupia rete açe mboyeco hubucahabamô- heconiraè?

Sacramentos marângatu nânga Jesuchristo ruguĩ marângatu- rete.

rehe ângaipa tetirò repĭ oye heoquênoĭ, aypobaè rehe omaĭ mô raco tupã oñe mô ñÿ rô boi, ângaipa mô cañĭha ògra ciamarânga tu yporucatupĭri harupe ÿmeêbo.

P. *Aypobaè rerobia potahapepipo, Arobia abe Sacramentos rehe ñande ângaipabà cañÿ, yaeraè?*

R. *Taaÿ pobaè rerobiapotahapè.*

Del Acto de Contricion.

P. *Haè Sacramentos marângatu rehe pipo açe òyohu tupãgracia marângatu ângaipamô cañÿ ùcaha rae?*

R. *Ani tûpã raĭhupapeòângaipa paquera mboaçĭ catuha bapĭpe abe òyohu, nã Sacramento marângatu poruçereÿ renoĭnaruquaÿ aetè.*

Ayetè cherai reta ÿ poaca ñângareÿ raco aypotuparaĭhuraçĭ aqui ñote ângaipatetirô yeohoçe reteÿ baè yepe omôca ñÿmba ete, açeñemôngarai ùca, coterâ oñemômbeù eÿ mobe yepe tûpã gracia marângatu tuparaĭ ramô poro moÿngoha rehe abe açembo yecohu yeahoçereteÿ boranô. Añebe nânga Paÿ Paÿ tibeÿ hape açemanô ramô yepe, haè ñote tupã reta mê açemô bahê yepe uca açerere cobo ne. Haeramô cheraÿ reta ângaipa quaçu mô cañĭha tupã gracia yarerequaramô quecoquaà catu çÿ ramô açe oye porara catu ara ñabô ñabô yepe èquî tupã raĭhu pape ângaipa mboaçĭ etè haporu rehe oÿcobo ne, mêquaî cami tupã raĭhupape amboaçĭ, cheângaipaquiya quiyabaù yepè namboaçĭ catuÿ quî tecoboraè, oyabo.

Aypo-

Aypoteco rehe aetè tecobay amô pipe aña omboàgui yeri reté àyepo ru ete oy cobonê. bite tenânga teô queçapia mo ângape, acoi pecatu raco na ângaipaguaçu amô pipe queco quaà catu haraña teruguai; ý marângatu baè tupâ gracia marângatu mocañŷ quaà eŷ hara yepè ôñeângu: aypoteco rehe oyeporubo, omanô ñeângu eŷ haguâ rehe ranone.

P. Hae marâ òyco catu pânga açe aypo ñemboàçi ete tûpâ raihupa pegua ohapitícatù òy coboraè?

1. R. Mocoýmbae mboayebò, ŷ yipiramô: tûpâ ymarângatu apireŷ baè: mbaè pabê açoçe haihupirambete ramô heco àri omaêbo, ângaipa quembiapo cuepipe tûpâ quembiahucatu rânguerari òñembo çarai haguerehe omaêbo abe, haihuraçi aguiñote òyabaèteteco ete òângaipa paguera ymboaçi catu herecobonè.

2. Guecobe yacatu tûpâremimbota rupiñote quecohaguâ, è quimbaè poromô ângaỳ pa hati tetirô àgui abè òñeângu catu haguâ omômboỳ oỳ cobonônê, haè re oñemômbeù catu haguâ àbe mômboỳborañô.

Peyeapiça catu ânga aỳpo cheñeê rehe cheraireta: heta eteỳ ruâ, na tûpâ raihupape ruguai omboaçi oângaipa paguera, tûpâraihupape ñote àmboàçi, oyabo yepe, tûpâ marângatu haba apireŷ rehe oyeè çamôndo eŷ ramboè,

Aỳpo tûpâ marângatu haapireŷ açe maè haba reco pe ŷ quaà ñerâ ñerâ ñote yepe haguâ rehe, tambo yequàà miri heccpeèmè ânga. Tûpâ raco mbaè pabê açoçe hai hupirâmbeteramò oyco, teco ârua pabêngatu ŷbamô, L. ŷ piramô quecohapeè, añebê raco quecharamô be ŷbapequapia mêmeŷ oỳçambe qui ŷ

ŷma-

ỹmani oyeñe ñote eteỹ ymbo ycatica pei haquã meẽỹ ngatube hereco bo. Ayete yepe raco ñande ỹbĩpe qua poraĩ hu aipo tũpã reco porãngĩpĩ ndiya hupĩti catuỹ ñande reçapiahaba mboẽ cheraĩ reta. ñanderaĩ hu yea hoçe re teỹ haguere ñamãẽmo aete raco ñamõmõ hemĩrĩ yepe aypo tũpã reco marãngatu yaĩ cobonẽ. chatepaco tũpã ñandeyara ñandere he oycotebẽ cỹ ramõ yepe quemimba tarupi note ñandemõña quiè ỹbĩpe mbaè porã rehe ñande mbo yecohubo ramõ haè ãngaipa ỹpĩ rehe aña rembia ramõ ñande recoramõ ñandeporiahu bereco hapeñote ñandereco aỹ bĩpĩpe ò tũpã teè yepe rero ñemõnde rire, ququĩ marãngatu tecatu aỹpĩpe aypo ñande reco poriahu apireỹ rãnque raqui ñandé pĩhĩrõ, quecobe açoçebe yepe ñanderaĩ huõo, quaĩ reta ramõ añebẽ teco òrĩ pabeỹ rere qua ramã mõ abe ñande moỹngobo ramõ.

Ayporami tũpã reco marãngatu rehe queçaporamõ he noỹ ndaè raco açe: aña retã poreỹ ramõ yepe àmõ, haèteco orĩ àpĩreỹ poreỹ ramõ yepe abe nomboaçĩ cỹ miche òãngaipapaquera cỹ coboraè. L. aña retamẽ ñande mo ũca ỹ che equĩnée recotai ne. haè ndé ñemboàçĩ rire ramõ yepe ndaroiaì ereño ỹbapene, eramõ yepe àmõ nãmboàçĩ cỹ miche cỹ coboraè?

P. Mo rõ ñeỹ catu tepã açe aỹpotũpã raĩ hupapeño cheyaguerupi oãngaipa paquera mboàçĩ catu boraè?

R. Cheyarà Jesuchristo cheniã nderaĩ hupape. &c.

P. Haè aype ñeẽ ñote tepipo açe oyporu oãngaỹ pa paquerambo-

àçĩ-

açĩ catùha bamô rae?

R. *Ani, tũpã Espiritu Santo omboè harupi abe nânga açe ñeê-ãmbuaè opĩa pe ñote yepe ohaã, oãngaipa paguera mboàçĩbone. Aguĩ yetĩbecatu amomê aypo penembiporutĩ agui ñeê ambuaè pe yporu haguamâ cheraĩ reta. chatepiâ aypobaè yquaà catu pĩpa ñote arañabò ñabô pe y poru ramô yepe yurù pĩpe ñote pehâ â teĩ amô yepi, haè ramô pemboè potabo tambo yequaà ñemboàçĩ haba àmbuaè peè meẽanga? conehaè.*

---

1. CHE yara Jesuchristo chemoñangara chépĩhĩrôhara àbe àyabae tereco mirĩ eỹngatu nico che ângaipa pagueraopacatu, haè chepĩa guibe eteì abe àmboàçĩ ndere mimbo tamarângatu che haça teĩhague, nâ añaretâ â gui guìquĩ hĩ ie boñote ruguaĩ, coterâ teco òrĩnderetâ mênguà ragui checañỹ habânguè mboaçĩhape ñoteruguaĩ, nderaĩ hu raçĩ agui ñote catù, marângatuborĩpĩ ramô ndereco hapeè amboàçĩ ânga guite cobò.

2. Aguĩ yeĩ mâmburù aña ùpe guàramô ñote cherecoteĩ hague tũpã cheiara, ânguibendecotĩ còtĩ ñote à iepĩàmôỹ nderemimbotà marângatu mboà iehaguamâ rehè, chemô ângaipa ùcahatetĩrô àgui gui yepeà ỹmaniborano, ndeòre quaita guè mboà ie potahape abe, cheângaipa paguèra ô pacatu rehè ndere cobia ùpe cheñemômbeù haguamâmômboì guitecoboânga, tandeñĩrô ñote ângacheb etũ pâ cheiara nderùguĩ marângatu cheyerobiahabetè curuçupĩ pecheraĩhupapendeìmômbucà haguerarehe. Amen.

EXEM-

OMbo ye quaà catu nãngà ay poñemboàçi poà cañabà te cocuè-àmô ÿmã i ia te baè cue cheraïreta. ôÿ coracò San Antonio Abad marângatu remimboè San Pablo yaba ymarângatu etè baè aràcaè, haè baè àbamarângatu niâ, oyeùpe tũpã ÿmeê recorupi, àçe tetĩrô ânga reco oÿquaàcatù, ndeÿ teè ara amô pĩpembĩa reta ÿ ânga reco porâ baè tũpã ope heì queramô ohecha, hupibe Angeles marângatu haârô hara âbe ohecha torĩ catupĩpe oÿquèbaè ramô, ohecha àbè abapeteĩ amô ÿ ânga pichûndai baè. òpope etei añangetà heroì quiè ramô, Angel haârô hara aetè pe pecatu chuquĩ quoba raçĩ catu rere corañô. acoì ramô haè baè abamarângatu oñemboàçĩ raçĩ àguĩ ô yeò mirĩ eÿngatu, pabêngatu rembiè charamô, òporanduieperaco mbĩa chupe yia heò harehè, naÿñeê habamô ruguaĩ yete, yaheò ñemo m ÿ tùê-eÿngatu ñote oquenoĩ ânga aepè. rombĩmbĩa oçĩ çê tũpãô â-gui, haè acoi àba òmbaèramô etey aña rembia recocue hecoè-robapĩrè rechacà, Hĩ pipo tũpã porò poriahu berecohaapĩreÿ iarete raèrà. Heÿ ôñemondĩÿ iuçu ramô, aÿ po òè rupibe: peyombĩa reta, tapè hecha tũpã òpacatu ÿbapeñandehò potaña, heì, eù pepè oporându haè baè aba ùpe: marâ ramĩpipo ndeyeècombote habaraè? oyabo haè acoi abà teĩ î peiepe tũpã mô mbeù catu potahapè òmboiequaà oyeé co erobahague. chenĩã ângai papĩpeñote chereco beiabetei aÿco ânga aète comissa pĩpe acoi Santo Profeta Isaias: ñeèngue: pemômbiquènquĩ pêndeco ângaù tecomarângatu rehe ĩmanipeiepoèro babè peicobo ânga, aÿ porami pendecoramboè pe ângaipa

baqui pe ânga àpichundaỳ beteỳ hĩramô yepe acoỳ roĩ pĩa ti-
rami eteỳ oñemomarângatu oỳcobonè heì baè ahendù, aỳpo-
nèè nânga oy quepucuchepĩape, ndeỳ teè tũpâ ngotĩ qui yepĩà
erò babò: èmboà ye ânga que aỳ po nde ñeènque marângatu chè
rehe tũpâ cheyarà, àmboaçĩ yeiuca aỳ be teì teniche ndeñeèma
rângatu raça porara haquèra, âng tenânga nderaĩ hupapè ara-
caì beỹ yepe nde chepĩ tĩbôramô nambo yoàpĩ beỳ che che ân-
gai pa paqueranè, haè che pĩa quibecatù chupè aipo qui yabo.
cheñemômbeù haquâ amômboì, chebe yñĩrô haquâ mare-
ñequi ierobià catu bo ranô. aỳ po heỳ racò haè baè aba òyeùpe opò
randù baè ùpe tũpâraĩhupapè ângaipa mbòàçĩcatuhapòaca-
nùnga reỹ mboyequaà bo
Hỹndo cheraĩ aỳ poramite quarà omô cañĩ boì oàngaì pa paquè
ra òiehequi, tũpâ gracia marângatu àbe yohu boì bo ranô. haè-
te ndahetaì êquî rami oàngaì pa paquera mbòàçĩ catuhara,che-
raĩreta. hetaberacò nderaĩhupape ñote amôoàçĩ cheângaì papà
querà tũpâ cheyarà, oyaboiepe, òyeà ỹ hupape ñote òmbòàçĩ,
añaretâ àqui oquìhĩ yebò, coterâ ỹ bape oho habânquè rehe oñê
môpanè teỹ haque raçĩ èrecobo. añebê nuquî tũpâraĩhupapè-
pe ângaipa paquera mboàçĩpotaboè, peierure rânquè tũpâ ùpe
pepopĩ tĩbô haquârehè, haè Paỳ abare recohapè peì coramô pe-
ñemômbeù yepe; mê quaĩ cami nâ tũpâ raĩhupapè ruquaĩ che-
ângai pa amboàçĩ peyabò.

V. tract. 2. Doctrina. 7.



CARNIS.

Articulo. 11.

CARNIS RESU-

Resurrectionem

ARO *bianichè yaòcabà ambuaè pe ângaì pacañipi-pe tùpâ gracia poè quabamô ñande ânga recobe yè-bïha ñandebe ỹmômbeù rire racò Santos Apostoles marângatu cò ŷ iaòcaba ambuaè ỹmo onze habapipè, ñanderete recobe yebï haguâ òmboiequàà ñandebe herobia catubocherai*[te]. *Arobia abè teônguera opacatù recobeyebï haguâmâ, oyabo. haèramô*

P. *Mbaè pânga yarobià ay poñandeè hatipïperaènè?*

R. Coñanderete tecatuay, oñembo tuya etè rireramô yepe, arà cañïramô hecobe yebï haguâ nânga yarobià nè?

P. *Haè marâ oyabo pânga açe, teônguera òpacatu, hey catu omanô baè cuera opacatu ò yabeïmô raè?*

R. *Açeretè oñembo tuyù baè cuè ñote reco beyebïhaguâ mbo yequaàpotahapè. Hupiguaiepe racò omanô baè cuèra opacatù recobe yebïhaguâ açeè habanguèbiña, haè aète teônguerà opacatù oè pïpe catù açe òmbo yequaà catubè açerete ñote recobe yebïhaguâ, àçe âng omanô baè rameỹ ramô hecombo ye quaà catubora nô.*

P. *Aracaè pipo açeretè oycobeiebïraènè?*

R. *Aracañỹ ramô Angel marângatu mimbï tararà yopïrupibe.*

P. Marâ-

P. *Marã ramipânga açeretè oñembotuyù ete rire yepe coquecò-cuè rate catuaỹ queroè cobe yebĩraènè?*

R. *Tũpã ùpendiyabaẽ mbaè amõ; aroĩ rẽ tũpã poàca apĩreỹ haba ricè aypobaè ỹ iaie acoì arapĩpe ñẽ.*

P. *Amomẽ yaguarete, coterã ỹ pequà aba amõ où, hecomocañỹ ete bo berami, aỹ poraminguare aba abepipo àcoỹ quate cuè ò-que roè cobe yebĩ aracañỹ ramonè?*

R. *Ta aỹ poraminguare abè.*

P. *Opacatu etẽ oỹ cobe baècue rete pipo oỹ cobe yebĩ aracañỹ-ramõ nè?*

R. *Ta òpatu eteỹ, mitã otĩ ãrõ eỹ oçĩriepe heromanõ hare rete-cue yepè.*

P. *Haè ramõ nipo mitã acoỹ quete cuè mirĩ ramĩ ñote heconi oỹ cobe iebĩ bo raè nè?*

R. *Ani opacatuniã Jesuchristo 33. roỹ re recohaquerupi memẽ-oỹ conè, haè ramõ acoỹ mitã oỹ cobe yebĩ ramõ 33. roỹ ocaqua-à ha reco ranque rupi catu heconi oỹ cobe yebĩ bonè.*

P. *Haè quĩ otuya etè reromanõ harè marã ramipânga heconi-oỹ cobe iebĩ boraè nè?*

R. *Haè abè acoỹ 33. roỹ quecobe ramõnquarepĩpè ñote oìco be yebĩ bò heconinè:*

P. *Haè quiè ỹbĩpe oỹ cobo heçaquapè baè, coterã y iapĩça eỹ baè coterã ypariĩbaè, coterã oñemo ñangaì baè tetĩrõ, aỹ porami-ñote pipo hecobe yebĩni oỹ coboraè nè?*

R. *Ani etẽi, opacatù quete mara eỹ pĩpe ñote catù oỹ cobe ye-arà cañỹ ramonè.*

P. Abapã-

P. *Abapânga aypo ñandereco beyebĩ haguâ ñandebe ỹmbo yehu haramô oỹcoraè?*

R. *Ma abaè tamôpaè Jesuchristo ñandeyarà niâ omanô haguèpĩpe ângaipa ñandereô râ beẽngare omôcañĩ, ñandereco beye bĩ haguâ mboyehabo.*

P. *Marâ oyabo pipo tũpâ ñandeyarà oỹ pota teônquera opacatu recobe yebĩ haguâmâ raè?*

R. *Açeretè abe quaĩ hupape oñemboriahù baè cuera, coterâ quemimbota marângatu raçateĩ pĩpe oñemboyerobiateĩ baè cuera tecobe ambuaè pe hecocue rupièchupè hepĩ beẽmbotabo.*

P. *Mbaè tecoporâ pĩpe pipo tũpâ ñandeyarà ymarângatu baè cuerete upè ohepĩ beẽ tecobè ambuaè pe raè?*

R. *Co ỹrundĩ tecopâ râpichareỹngatu pĩpè, teco açĩ amô teô yepe andu paguameỹ pĩpe; tembipe ahaînduçu pĩpe; bebuỹ habapĩpe, naè mbae ỹñanãguaçu baè yepe raçañabapĩpe aberanô.*

1. *Haè ramô coñanderete poriahu cue yepè quecobe yebĩ rire teco à çĩ amô mĩrĩ yepe noñanduèỹ chenè, noñembotuyuì che abenè, no manô yebĩbei che abe yepiguârâmâ nè. èmona ramô oỹcora mô yepe amô tata àpĩte pe oyerobia riñote amô queco cañỹ eỹ ñote rerecobo.*

2. *Guĩ quarahĩ rembipè açoçebe nânga hembipequaçu, ypĩbera eçâ cângatu abe oỹcobonè.*

3. *Ndipohĩỹ che abe caneô amô andubeỹ mô Angeles marângatu ñabébê ôbe buì catu ñoterere cobonè.*

Rombĩ nômbo àbaỹ che mbaè ỹñananguçu baè yepe raçahaguâ mâ, cotĩ ỹmbo tĩ pĩre pĩpe yepe oỹ que yeçapĩà bonè. â haè ỹrundĩ-

ndi-

ndi teco àruãnduçupĩpè nân túpã ñandeyarà ôhezi bee quaĩhu papè açerete remimbo raracuè chupenè.

P. Haè y porâ yoiapipo y marângatu bàecuè rete tècobèambuaèpe raè?

R. Ani, ỳ ânga recoparâ porâè ñabêngatu nânga y porâ yoàbĩ àbĩ oy cobonè.

P. Haè ramônipo açeânga nipórâ yoiaỳ che yepetecobe âmbuaèpe-raè?

R. Tâ, niparâ yo iaỳ chenè, quècoberamô túpâ qua cia marângatu rereco yaà bĩ àbĩ haquerecorupî catu y porâ yoapĩ rahà-rahà yo que recobonè.

P. Haè y pochĩ bae cuè rete quembiapò baỳ tetĩrônguè repĩbẽn gabamô mbaè tecopipo ôquereco tecobeàmbuaèpe raè ne?

R. Acoì teco y marângatu baè cue rete yecohupaba robaì chuà memê tenânga oquereco yepi quâramanê. acoỳ pecatu nânga teco àçĩ tetĩrôngatu noânguçuha bamô oỳ coapĩreỹ mâne, y poñĩỹ catu abè oỳ nanè, haè oânga àbaète catu recorupi abe quetepi chundaì â-baete ñote rereco ninè. ayete iepebĩña nomanô yebĩ beỳ chenè, aè aète teô apĩreỹ rembiaramô ñote oỳ coiepiquârâmanê.

P. Marâràmipânga açerete cuè oỳ cobe yebĩraè nê?

R. Açe ânga oyehe ỳ iehea yebĩramô.

P. Mbaè heì herá nipo açeânga quetè cuè upè y moîngobe yebĩ ña nônderaenê?

R. Ymarângatu baè ânquè, aquĩ yebete tenânga túpâ remimbota marângatu reheñote ndequĩ reỹngatu haque aracaè, haè ê rero òçangatu abe teco açĩ nde remĩmborarà cue, ânga aetè ay pobaè

cuè

cuè robaỳ ramô tûpã retamẽ teco òrĭpabeỹ iaramô ñote ereỳ coye pi guarâmanẽ, heỳ quetè cueùpe ymoĩngobe yebĭ ñanonde ỳmoângapĭhĭ nunga reỹ herecobonẽ.

P. Haè y pochĭbaè cuè anguerà marâ heỳ herâ aỳ po quetecuè ùpe - y pĭpe queỳ que yebĭ ñanõnderaène?

R. Ah. cherete cuètecuè raù mbaè mỹmba abĭa reỹ, nde nde aù porẽndubeỹngatu haquerehe teniche aña retamẽ teco açĭ apĭreỹ aỳporara quitecobo.

Nâiya baì, L. ndahaçĭỹ yeperaco tûpã ñeẽ nderemĩmboayerãnquẽ carambo he, nde nde aù aetè ymboàyeñote habangue abĭbo teco açĭ apĭreỹ rendapè poromõndo ucabaè rehecatu ereye porarabe ângaü eỳcobo, ho baiàguĭ yeì te nânga mburà aỳpo rami nde reco cuè côcueraù tataguaçu apĭreỹmboramô nderecoramô nè.

Heỳ quete cuè upè y pĭpe queìque ñanonde ỳmotĭmônẽ. L. ỳmotĭbonẽ.

P. Haè hete cuè mbaè heỳ herâ nipo chupè aỳpo y è ramônè?

Nde nde aù catupacò ereỳ quaà yepè tûpã, haè hemimbota atĭbĭri ñote ereì co teìgatu.

Ayete yepe raco nache araquaàbi tecomarândaỳ tetĭrôngaturehe chequĭreỹngatu ramô quitecobo carambohe,

Haè mbaè ramô tepaco araquaàbiyaramô eỳcobo yepè nachembòè catupĭrĭĩ epè chere recobo aracaè, haèramo ndecatuhiiamburù ereìporara yeà hoçe catube teco açĭ aña retâmẽne, heỳ berami o ânguerupè ỳñeẽmbo yebĭbora nô.

Ayete-

Ayetè cheraïreta açerete ndi yaraquaàbi, haèramô açeângacatu omboè hecorâre he, nda pe hechaì tepânga quî cabayu, haè nânga quemîmbo tarupi oguatapo taramôyepe acoì oyara ayurupï pia reroba roba recorupicatù oguata cô ÿ́ eỹngatu yepe ohobò. èquîramî eteì nânga ñanderete rèreconi tûpấ poìhuhaba ÿ́ iurù pï pià abïareỹ pïpe oguero ba-roba tûpâ̊remimbo ta marângatu hemimboà yeñote rarehe herecobo, aỳ porami pendecoramônânga, arà cañỹmbapè quecobe yebïramô aquï yebetechè mbo ara quaà catupïrïchere recobo aracaè raè, heìpeêmenê.

SALVE REGI

VITA.

Ad te cla

Ad te suspi E

Eia ergo

Et Iesu

O clemens.

Præbe Filimi Cortũ mihi.

Articulos. 12.

UITAM ÆTERNAM.

TECO *be yebĭ rire açerembiapo marângatu repĭ rucurâ ñandebe ỳmbo iequaà potaboracò Santos Apostoles marângatu. ire-ĩaniche ĩà ô capahapè: Arobia tecobe apĭreỹ ĭbape heỳmê, heì. Haè aè te abapipo aìpo ymarângatu baè cue reheñote tûpâ ñemboçacci haque reco ombo yehu catù ñandebe raè nè? hechahare yepè amô nômbo yequaà biche ñeê ymbo iequaà catù habânguè oyeù pe y quata ramboè. haè amô ñande abe ndi yahupitĭ ŷ che araquaà ñandebe y quatarã-môramô. Añebê nânga San Pablo marângatu heçe quambaè amò re charire yepè ñandebe ỳmômbeupotabo, ñeê poromômbeù cỹ baèpĭpe omômbeù: ndahechacabi, niñandupabi, açe araquaà ha bà ûpe-nò ñembo yehubi quaĭ hupare upè tûpâ ñemboçacoì haque, òyabo ñote. ay poramô yepè mbaè amò heçe qua ñande araquaàmìrì yaca tu ñote tambo yequaà peêmê cheraĭ reta.*

P. *Mbaè rerobiabo pipo açè, arobia tecobe apĭreỹ ĭbape heìmè, heỳ raè?*

R. Cotecobe pabi rè, tecobe àmbuaè opabaè râmeỹ imarângatu baè cuè ùpeñote tûpâ remiquâbeênque reỳ meha rerobiabo nâng: açe aipo-

P. *Marâ ò yabo pânga ymarângatu baè cuè upe ñote tûpã remiquâbeêngue êre raè? mâ ỳpo chĩbaè cuè tepipo tecobe ambuaè opabaè râpĩpè heconiraè nè?*

R. *Ani yepe, aè aete teco açĩ teô ùpe poromeê baè àço çebegua rembia ramô hecoramboè, tecobe ambuaè opabaè râ meỹ pĩpe oì coñande yabânguepè teô apĩreỹ pĩpe oì co, yaè catu chupe.*

P. *Mamô pe guî ỳ marângatu baè cuè yo quere cohaguâ tecobe àmbuaè raè?*

R. *Cù ỹba tûpã retamê.*

P. *Ñemômburu catupĩpe ñote açebahê yepe haguâ pipo aìpo tûpã retã raè?*

R. *Teco açĩ amô yehu habeỹnânga aìpo, ânga pĩhĩ pabê tetĩrô noônga buçu aberanô. Añebèramô ebapo obahê yepe haguârehe àçe oñemômburu ete oỳ cobone.*

P. *Haè ramô nipo cùtûpã retamê ndo yehui che açeretè, coterâ açe ânga rehe gua poromô ângeco aỳbae amô rae nè?*

R. *Ani etè teco aguĩ yeì ñote, haè opĩa ângapĩhĩ quaçu rehe ñote açe oye cohu yepi quârâmanê.*

P. *Ndo yehui che abepipo roĩ aì amô, coterâ quarahĩ racu amô, ñembĩa hĩ î teî (ỹbeỹ) abe ebapo rae nè?*

R. *Ani abe.*

P. *Haè pĩtûndaì amô, coterâ araì quaçu amô oye hupipo ebapo raè nè?*

Ani abe, ara catupĩrĩ paû paû eỹ ngatu ñote ebapo gua o quere co yepi quâramanê, maquarahĩ ara ñabô ñabô quembipe rero yerè yerè ha raû, ebapo hecoramô tamôpaè pĩtû amô rere coniteỹ.

R. *Haè ramô nipo quarahĩ ebapo gua ndo iere iereỳ coquarahĩ ñande rè.*

mbie chatĩ ramine?

R. Ani, ndipori ebapo tûpã retamê quarahĩ amô. Jesu Christo ñotenânga quecoporâ quarahĩ rete eteì açoçe be poromô eçaîngatu nungareỹ baèpĩpe omoêmbipe ruçu porara herecobonê. Ebapò tequa retè abenânga quarahĩ aguibe hembipè catu oquapanê, haèramô ndiyabi eteì èbapo pĩtû amô yehu haguâ.

P. Ypĩâ haî eteì baèpânga tûpã retâ.

R. Coĩbĩ ypopĩ rechapĩreỹ agui yepe ỳ pĩguaçube baè nânga aỳ po.

P. Oỳ mê pipo ebapo tûpã retamê ỹbaĩ tĩpôrâ amô, ỹbotĩ tĩ abe, cotârâ ỹ â câporâ amô açe reça moângapĩhĩ catu harâ raè?

R. Mbaè reta eteỳ yporâ poraè hapi chareỹ baènânga èbapo oỳ mê, açere çamo ângapĩhĩ habamô.

P. Mbae re chabo catù puguî ỹbape ninda, heçayere qua. catube oỳ coboraè?

R. Jesu Christo añanga gui opĩhĩrô harerî rechaca, ỳchĩ Señora Santa Maria haè ymarângatu baè pabêngatu rechaca ranô.

P. Oquereco teî pipo aè pe ombaè rendu habaraè?

R. Horĩ yea hoçe reteỳ catu tenuguî oỳ rumô tûpã mômbeù catù pareta mbura heỳ quaçu rapi chareỹ rendupa.

P. Haè co açè mbaè retûha ôquerecopipo ebapo mbaè amô omô ângapĩhĩ haramô raènè?

R. Tahaè abe òquerecone, ô mo ângapĩhĩ nûngareỹ raco ebapo qua mbaè retûha Santos ñabô ñabâ reco marângatu bĩte tenânga hubicha tupâçĩ marâneỹ reco marângatu ỹbotĩ àçuçenas, yà iporâ hea quângatu baè abĩa reỹ. Aỳ po baè açoçcbe aete acoì cinco Jesu Christo tapĩgua quarè ỹ botĩ Rosas ya àqui ỳ porâ yeaho-

Ç2.

çe reteìbaè omôânga pĩhĩ nũngareỹ herecobonê.

P. *Où pĩpo açe tembiù catupĩrĩ amô ùcu tũpãretãmê oỹ naraè?*

R. *Nda hupitĩ habi yepe nânga ù cu ỹbapegua ye iaçeò moânga pĩhĩhà. tũpã ñande yara nânga mbaè herã ỹ û pĩcatucuè pa bê agui heẽngatu bebaè pĩpe ỳ ia çeo moâtĩrô tĩrô ânga ỳmô ânga pĩhĩ tetĩrôngatu herecobone.*

P. *Aypo mbaè tubicha nungareỹ ỹbape gua tetĩrô rehe oye cohu paû paû pipo ebapo gua raè?*

R. *Ani.*

P. *Haè ndo que ro queraì pipo ara amô pĩpe yepe aìpo yeco hu ha raè?*

R. *Ani etè, natecobe quiè ỹbĩpe gua poria hu petequatĩ ramingua ramô tamô paè, ayenânga açe quiè ỹbĩpe è, mbaè yporâ eteìbaè yepe ỳ iĩpĩramô ño omô porâbe, rombĩ aremĩrĩ ramô be oquerocue raì ỹmâni, na aỳpo ramĩ ruguaĩ nânga ebapo guareco,* Mille anni ſunt ſicut dies externa quæ preterijt: *Mil roĩ yepe peteĩ ara ò quabaè cuè rapicha ñote oỳ cochupe, heỳ nânga tũpã qua tia ebapo gua recombo ye quaà bo ñandebe, ỳ iabai benipo aypo baè rupitĩ haguâ peẽmê cheraĩ reta. tecocuè amô heçe gua cheremi mômbeùrâ aetè ombo iequaa catu peẽmenê.*



EXEM-

EXEMPLO.

OÑE mondiĭ miri eỹngatu raco tũpã boia marângatu tabeỹ mẽ tequaàmô aỹ po tũpã quatia ñeẽ marângatu rupitĭ eỹmô carambo he, marã ramĩngatu catu pipo aỹ po baè? oyabo teĭ. ndeì teè oỹ rũ etarehebe tũpã ope oñemboè rire ocotĭpe ỳ hopa ramô yepe haè ñotè opĭta aỹ po ñeẽ marângata rupitĭ catu hagua mârehe tũpã upè o ierurebo, èmbo iequaà ânga aỹ po hupi guaè tende quatia marângatu remimômbeù che ara quaà bahẽ habeỹ chebe tũpã che yara, o yabo. cotenaco aỹ po ỹè hĩnamôbe guĭrapora etè amô ỳ quai y maẽ ha robabo, quĭra aetè chupe oye hechaùcarirè, mbequè mbegue opù raheì porã pĭpè oqueroçĭrĭ çĭrĭ ỹbaĭtĭ ruçu peherahabo, acoìpe catu. 300. trescientos. roĭquetebo rupi oquè reco ỳmoângapĭhĭ nungareỹ mô: acoì rire ocañỹ chugui; haè abe oyebĭ ôcotĭpebiña, aè aetè Paỳ ambuaè oquaà pareỹ ñote òyohu ypĭpe, acoì baè rechaca raco oñemôndiĭ ete, Paì ambuaè abe oñemôndiĭ hechaca ranô, bĭte tenânga: chenico cò tũpãô rehe ñangarecohare, yeì ñote quiè agui aha ỹbaĭtĭpe, ỹ è nepĭrâquângatu chenduramô. Hemimoâ yopara aì raco Paì reta, mã ỹ iaraquaà cañĭpĭpòico Paì, o iabo, oñeẽ çẽmeỹ pĭpe. ay porire iepe oporanduchupe. Paì Superior haè Paì ambuaè hembi quaà rera rehe, hae Paìamô rera hendupĭreỹ renoì ramô oñemondiĭ catube, na Paì ỳñandupĭruguaî aỳ pobaè, oyabo ranô. Aỳ porami y ieporarabe re chaca raco Paì reta ohecà hecà quatia Paì omanô baè cuè opa catu renda pĭpe hae o iohu aỳ po baè Paì hemienoĩngue reracoĭte, aè aetè ymanô riregua trecientos roĭ oquaimã. Acoì ramô acoìquĭra

purahei porâ pipe trecientos roi rupi oy cobó yepe ara pehênguemoâ nunga ñote quecohaque ragui oy quaà acoì tûpâ neê marângatu. Mil roi yepe peteî ara oquabaè cuè rapichañote oìco chupe: hey baè, oângabeỹ rupiticatubo, haè acoì Paì reta upe abe omombeùra nô. Acoì rire tûpâ guenoî haguâ quaàbo, S.

Hyndo cherai reta quiè ỹbipe biñaê aypo tûpâ boia marângatu guïra pura hei rendu hape trecientos roi rupi oỹ cobo iepe ara pehê ngue moâ rami ñote oỹ cocue rai eỹ ara caè, bite tenânga tûpâ retâ mê Angeles pabêngatu purahei rendu hape roi eta eteì omômba ramô yepe arà peteî oquabaè cuè rami ñote oque reco.

Doctrina. 40.

Prosigue La mis ma Materia.

TU bicha nunga reỹ iepe raco ômbaè andupabà tetîropipe tûpâ retamênguâ iecohuha cuè he peêmê chere mimômbeù cuè biña, aè aetè na gỳ pobaè ruguaî ebapo qua moânga pihi hà, ỳ iipibaè, aỳ pobaè reco peêmê ymômbeù haguare he teni co ayucuri. cherai reta: Haè ramô.

P. Mbae pânga aypo tûpâ retamênqua moânga pihi hà y iipi bebaè raè?

R. Tûpâ re chaba apireỹ, haeño nânga omo ânga pihi nûnga reỹ ebapo qua mêmê herecobo.

Aypobaè nânga hupi quaè te cherai reta tûpâ quatiamboie qua à hare pabêngatu remi mômbeù ramboè, ae aetè açe quiè ỹbi

pe miri yepe ndo hupiti ỹ o ara quaà â hoçeretei quaramô hecohape. nda pehe chai tepaco qui ỹbiti amô quarahĭ omoembi peramô ỹ bera bera porà etei habaraè, acoi ñabênganga ñande ânga tũpã retamẽ; tũpã queco poro moângapihĭ nungareỹ pipe omoỹ ñỹhêramô, oỹcoramônê haè ramô tũpã rechacabà ñote ebapo qua ângapihĭ pabêngatu ỹbamô hini, tũpã ñandeyaraniá acoì gueco ubicha apireỹ òiecohuha tecatuaì rehe omboiecohuherecobo. Oñemondiî be amôra comburù bichaguaçu amô quembiguaì yepe ôà mbiỹ ỹmôngarupipe ymbo ierobia ruçu retei rechaca, maquaĭ teè rami etei catu pipoỹ co ñanderubi chaguaçu eùpe baè rereconi, ô iabo. Aỹ poco açe remi moã ỹbiapi catu hà: tecatuaỹ nânga, tũpã ñandeyara ôguè reco òyehe quareta ùpe, gracia marângatu tuparaĭ ramô poromoỹngo hà quetâmê ba hêramô.

P. Haè quete reça pipè pipo açè otũpã recha aìpe oquaparaè ne?

R. Ani, oânga reça quetereça aguibe ỹmbae rechacatu be baè pipe catù nânga o tũpã recha oicobonê. haè ñande ânga yepè tũpã reco ùbi cha apireỹ gueça poà cahà ahoçeretei ramboè. equi ñanderete reça omarâ eỹ ramô yeperacò ndohe chai mbaè coĭbipe: tembipeha amô ôpỹ tỹbôha poreỹ ramô, bitebe tamô nânga ñande ânga ỹbape ndohè chai che tũpã reco etè tũpã opitibô eỹ ramô. ndeì teè poro ecapèha amô ñande ânga pitỹbôhà tũpã remimeêndĭ pipe catu ỹbape ya hecha tũpã yaicobone.

P. Oỹ mê pânga mbaè ambuaè ỹbape qua moângapihĭ yea hacerè. tei haraè?

R. Ta oỹ mê nânga.

P. Mbaè panga aỹ pobaè?

R. Aipo tũpã rechacaba tecatuaì omô ângapĭhĭ nungareỹ ha à-
ra caè beỹ iepe oyehegui ỳ cañỹ eỹ haguamâ.

P. Yo yacatù pipo ỹbape ninda tûpã re he ô iecohu guaçu oỳ-
cobone?

R. Ani, omarângatu yo àbĭ àbĭ haque re corùpi catu hoŕi tubi-
cha bichaè yo que recobo. nda ro yaì aetè ypĭtuẽ io ia eỹmi oìco-
bomẽmẽ.

P. Mara nûnga tepânga quoŕi tubicha bichaè ramô yepe ipĭtuẽ
yoia yo que re coboraè? Mando he cha gaù ŷ tepi po tûpã boia
quỹ rĩngue acoì ambuaè yeà hoçe catu ha rami o yecohu haguâ
oỳ cobo raè?

R. Ani, ndo he chagaù ŷ, ma oyeùpe tûpã remi mẽngue rehe ño-
te oñe mo ângapĭhĭ catu eỹ ramô tamô paè ambuaè yecohuha re-
cha gaù teìni raè? chanaco quiè ỹbĭpe iepe quĭrĭbaè tubicha baè
à ò pucu pĭpe oñemônde haguâ ndo he chagaù ŷ aò oquĭrĭ iaca
tu ñote baè rerecobo, aì porami abe nânga tũpã retamẽ tûpã boià
quỹ rĩnguè ndo he cha gaù ŷ tubicha baè iecohu hà ñabẽ quoŕi tu-
bichabe habângue.

P. Ebapo quamẽ mẽngatu racò tũpã reco etè ohecha, nbaè pĭpe tepân
ga ymarângatube bae hoŕi tubi cha be tũpã retamẽ oquaparaè?

R. Tũpã reco quaà catube pĭpe, haè tûpã raĭhupĭpe abe hoŕi yea ho-
çe reteì oquapa. Chatepè ỹbape ninda quiè ỹbĭpe tûpâ upè gueco
catu haque: èbapo tũpã rechapĭpe tũpã reco ùbi cha oỳ quaà, haè-
à recorupi abe ohaĭhu, haè haĭhurecorupi òyecohuheçe, ombaè-
ônunga herecobo, emô nâramô tupâreco quaà catubẽpĭpè,
catube ha pĭpè abe ỳ marângatu be baè hechacapè hoŕica
... .

P. *Marâ [illegible] pame tupã [illegible] quitu quiè ỹrĩ, e, [illegible] ohechagaũ tũpã rehe gueru [illegible] ha [illegible] raè? mà oyecohu [illegible] pipe equĩ nungare Martyres ya tũpã rechaca reheraè?*

R. *Ayete yepè raco tũpã retame nàe guarai. tũpã [illegible] y iucapĩ- reỹ Confessores ya amõ tũpã gracia marângatu quiè ỹbĩ [illegible] età età catube naguè rarĩe equĩ Martyres ya aquibe tũpã rehe oyè- cohu catubè haè biña, equĩ tũpã rehe y iucapĩ Martyres yaba aite opacatu aquibe àcamõuànà yeatupĩrĩ nungareỹ haè omoàruângatu yeañoçeretei ha* **AUREALA,** *yàõquereco tũpã rai hurehè omba raè terehè, L. opocù è çỹngatu naguè yequaàpabamõ.*

P. *Oỹ mẽpipo Santos ambuaè aỹpo* **AUREALA** *yà ambuaè rerecohà tũpã retamẽ raè?*

R. *Ta oymẽ nângai, haènẽ equĩ ñeẽ quatiapipe mbĩa mbote coquaà quá rehe tũpã quatia mboyequaà catu harè* **DOCTORES** *ya, aypo rami abè teco marâneỹ año rero è cobe mbuà harè* **UIRGInes** *yà, aurealas yà omoaruânduçu ha ỹ porã paraèbaè Santos ambuaè aquibe oquereco tũpã retamẽnẽ.*

P. *Acoi teco orĩ apĩreỹ tũpã retamẽnguà rehe õ yecohubaè ramõ ỹmoño mũĩre mẽmẽ pipe mbĩa opacatu raè?*

R. *Ta, haè rãmẽmẽ ymoñambĩrè, nâ opacatu ruguai aete ohupĩtĩ aypo- baènè.*

P. *Abapânga ohupitĩ raènè?*

R. *Tũpã gracia marângatu reromanõ harè ñotè.*

P. *Mbaè pânga ùcu tũpã retamè açeñohabanguè omoràngaè [illegible] raè?*

R. *Ñemõngaraì eỹ, haè ñemõngaraì rirè tũpã gracia marângatu [illegible] cañỹ haângai pa quaçu.*

Emõ

[illegible] ramô cheraîreta peyepo [illegible]catu ãnga copendecoue pipebè tũpã [illegible] marãngatu mõcañy eỹ haquamãrehe, haene ñãnga tũpã rai ramô ñandemoỹngo haquerarie tũpã retanam[illegible] mõña ha [illegible]upè ñandemè bahẽ yepè ùcahabamô oỹco, acoi te ori apireỹ tũpã [illegible] yecoñuha rehe ñande mbeie cohu apireỹ morané.

[illegible]orupi nanga amboàpĩpaha Arobianiſhe yaô cañabo ñabô reco acerembiro biarã cuehebè hebè peẽmè chere mimboiequaà - cuèra ſheraîreta.

Doctrina. 8

Algunos Exercisios de reuocion.

I Carai eỹ bae rami etey tequaracoquâ mbĩa amõnae [illegible] [illegible] mamaendua quaa [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ãñarõi [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] rehe [illegible] [illegible] anete mongaru hagua rehe [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]gaabae recorarugua tenanga [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]mbe [illegible]gaabaeỹ recorambeez [illegible] [illegible]. Anebe [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] rehe queco [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] tũpã recora rehe pemoingo hagua mãri ayu auxi.

Al despertar porla mañana.

[illegible] rami [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]pangatu opĩa monaboraene.

O [illegible] rire, Ymomẽeu [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], hae Espiritu Santo mecha[illegible] personas. [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible], ymongarauaè [illegible] Aroòia [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] Cheyara, [illegible] [illegible] [illegible] ãnga Co [illegible] yacatu pĩbe che ãnga cherer[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ereipiniro, aeyne.

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Iuan Bartholome rehe [illegible]

[illegible]

[illegible] marangatu oipe [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

3. [illegible] ramí [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Maria [illegible] Angel [illegible]

upe, Santos querivara upe [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] de Agosto [illegible]

1. [illegible]

[illegible] apipe [illegible] catu [illegible] haguê [illegible] rire [illegible]

[illegible] abarete acoi [illegible]

[illegible] co arapipe rae! [illegible]

co mara amô onembo apa haguê oicobo [illegible]

ombocaci catu [illegible]

rano hae corir [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] apiacuera [illegible] oque [illegible]

[illegible] ramo [illegible] apirey amo rae [illegible]

[illegible] rerojmano pipe ocami [illegible]

